



REGISTRATORE DVD

MANUALE DELL'UTENTE

MODELLO: DR7400

Prima di collegare, usare o configurare questo prodotto, leggere attentamente e completamente le istruzioni in questo libretto.





AVVERTENZA

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE NON APRIRE



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). L'UNITÀ NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. SE OCCORRE UN INTERVENTO IN ASSISTENZA, RIVOLGERSI A UN TECNICO QUALIFICATO.



Questo simbolo di un fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno dell'unità che può provocare scosse elettriche.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di istruzioni operative e di manutenzione particolarmente importanti contenute nella documentazione di accompagnamento del prodotto.

ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, TENERE IL PRODOTTO LONTANO DALLA PIOGGIA E DALL'UMIDITÀ

ATTENZIONE: non installare l'apparecchio in uno spazio confinato, quale una libreria o simile.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

AVVERTENZA:

Questo prodotto è dotato di un sistema laser. Per utilizzare correttamente il prodotto, leggere con attenzione questo Manuale dell'utente e conservarlo come riferimento per ogni eventuale intervento di manutenzione futuro.

In caso siano necessari interventi di assistenza, rivolgersi a un centro autorizzato.

L'esecuzione di controlli, regolazioni o procedure operative diverse da quelle qui specificate può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Per evitare l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire il contenitore. Quando il contenitore è aperto, la radiazione laser è visibile. **NON FISSARE CON LO SGUARDO IL FASCIO LASER.**

AVVERTENZA:

QUANDO L'UNITÀ È APERTA, I SISTEMI DI PROTEZIONE DALLE RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI DI CLASSE 2M NON SONO ATTIVI. **NON FISSARE IL FASCIO LASER CON LO SGUARDO O CON STRUMENTI OTTICI.**

AVVERTENZA: non esporre l'apparecchio all'acqua (sgocciola-mento o spruzzi) e non collocare su di esso oggetti riempiti di liquidi, quali ad esempio vasi.



Questo prodotto è costruito conformemente ai requisiti di interferenza radio stabiliti dalle direttive europee 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

Dichiarazione di conformità

La società LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto DR7400 è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.

AVVERTENZA relativa al cavo di alimentazione

Per molti elettrodomestici è consigliabile utilizzare un circuito dedicato.

Ciò significa, un circuito di alimentazione specifico per un solo apparecchio che non abbia altre prese in derivazione. A tal fine, verificare le specifiche di questo Manuale dell'utente.

Non sovraccaricare le prese a muro. Prese sovraccariche, allentate o danneggiate, prolunghe, cavi sfilacciati o isolamenti spaccati o deteriorati sono pericolosi. In ognuno dei suddetti casi possono verificarsi incendi o scosse elettriche. Esaminare periodicamente il cavo dell'apparecchio e se si notano danneggiamenti scollegarlo, interrompere l'uso dell'apparecchio e far sostituire il cavo con uno identico da un tecnico dell'assistenza qualificato.

Evitare che il cavo sia attorcigliato, piegato o calpestato. Prestare particolare attenzione alle spine, alle prese a parete e ai punti in cui il cavo esce dall'unità.

NUMERO DI SERIE:

Il numero di serie è indicato sul retro dell'apparecchio. Questo numero è univoco di questo prodotto e non è applicabile ad altre unità. Si consiglia di annotare di seguito i dati richiesti e conservare questa guida a scopo di riferimento del prodotto acquistato.

N. modello _____

N. di serie _____

Sommario

Introduzione	4-8
Simboli utilizzati in questo Manuale	4
Note sui dischi	4
Dischi registrabili e riproducibili	5
Dischi riproducibili	5
Terminologia relativa ai dischi	6
Pannello frontale	7
Pannello posteriore	7
Telecomando	8
Funzionamento del telecomando	8
Collegamento e impostazioni	9-23
Collegamento del televisore e dell'antenna	9
Collegamento a un amplificatore	9
Collegamenti accessori audio/video (A/V)	10
Configurazione automatica	11
Informazioni sul menu di configurazione iniziale	11
Utilizzo del menu di configurazione iniziale	12
Impostazione del televisore	12-14
Scansione automatica	12
Edizione dei programmi	13
Impostazione manuale	13
Installazione automatica	14
Impostazioni di registrazione	14
Impostazione della modalità di registrazione	14
Sovrascrittura	14
Marcatura dei capitoli	14
Impostazioni generali	15
Visualizzazione del televisore	15
Indicatore di angolazione	15
Lingua OSD (visualizzazione a schermo)	15
Impostazione orologio	15
Impostazione video	16
Qualità	16
Impostazione audio	16-17
Post DRC (controllo dell'intervallo dinamico)	16
Impostazione SPDIF	16
Dolby Digital	17
3D Surround	17
Preferenze	18-19
Tipo di televisore	18
Lingua dei menu disco/audio/sottotitoli	18
Filtro contenuti	18-19
Predefinito	19
Utilizzo del menu Operazioni su dischi	20-22
Cancellazione disco	20
Finalizzazione	21
Protezione disco	21
Rendi compatibile	21
Adattamento	22
Informazioni disco	22
Descrizione generale delle visualizzazioni a schermo	23
Uso della visualizzazione a schermo	23
Riproduzione	24-30
Riproduzione di DVD, CD video e CD audio	24-27
Riproduzione di file MP3	28
Visualizzazione di file JPEG	29
Utilizzo del menu miniature per i file JPEG	30
Utilizzo dell'elenco di riproduzione con file MP3 o JPEG	30
Registrazione	31-34
Informazioni sulla registrazione di DVD	31
Registrazione di programmi televisivi	32
Registrazione singola con timer (OTR)	32
Registrazione programmata con timer	33
Verifica dei dettagli della registrazioni programmate con timer	34
Registrazione da sorgenti esterne	34
Edizione	35-42
Informazioni generali sul menu Elenco titoli ed Elenco capitoli	35
Eliminazione di un titolo	36
Assegnazione di un nome a un titolo	36
Modifica delle miniature per i titoli	37
Divisione di un titolo in due	37
Aggiunta di marcatori di capitolo	38
Eliminazione di marcatori di capitolo	38
Nascondere un capitolo	38
Utilizzo del menu Edita disco	39
Assegnazione di un nome a un titolo	39-42
Cancellazione di un titolo	40
Protezione di un titolo	40
Modifica delle miniature per i titoli	40
Edizione di un titolo per capitolo	41
Aggiunta di marcatori di capitolo	41
Eliminazione di marcatori di capitolo	42
Nascondere un capitolo	42
Riferimenti	43-47
Controllo del televisore mediante il telecomando	43
Codici linguistici	44
Codici area	44
Risoluzione dei problemi	45-46
Specifiche tecniche	47

Introduzione

Per utilizzare correttamente il prodotto, leggere con attenzione questo Manuale dell'utente e conservarlo come riferimento per ogni eventuale intervento di manutenzione futuro.

Il Manuale descrive il funzionamento e gli interventi di manutenzione da effettuare sul prodotto. In caso siano necessari interventi di assistenza, rivolgersi a un centro autorizzato.

Simboli utilizzati in questo Manuale



Il simbolo di un fulmine indica la presenza di tensione pericolosa all'interno dell'unità che può provocare scosse elettriche.



Il punto esclamativo denota istruzioni operative e di manutenzione particolarmente importanti.



Indica l'esistenza di pericoli che possono causare danni al prodotto e altri danni materiali.

Nota:

Denota note importanti e caratteristiche particolari.

Suggerimento:

Indica suggerimenti e consigli per semplificare le procedure.

Le sezioni di testo il cui titolo presenti uno dei seguenti simboli sono riferite esclusivamente ai dischi del tipo indicato da tale simbolo.

+RW	Disco DVD+RW
+R	Disco DVD+R
DVD	Disco DVD-Video
VCD	CD video
ACD	CD audio
MP3	File MP3
JPEG	File JPEG

Significato del simbolo

Se durante il funzionamento sul televisore viene visualizzato il simbolo "  ", la funzione spiegata in questo Manuale dell'utente non è disponibile per quel disco specifico.

Note sui dischi

Come maneggiare i dischi

Non toccare il lato registrato dei dischi. Maneggiare i dischi tenendoli per i bordi per evitare di lasciare impronte delle dita sulla superficie. Non attaccare adesivi sul disco.

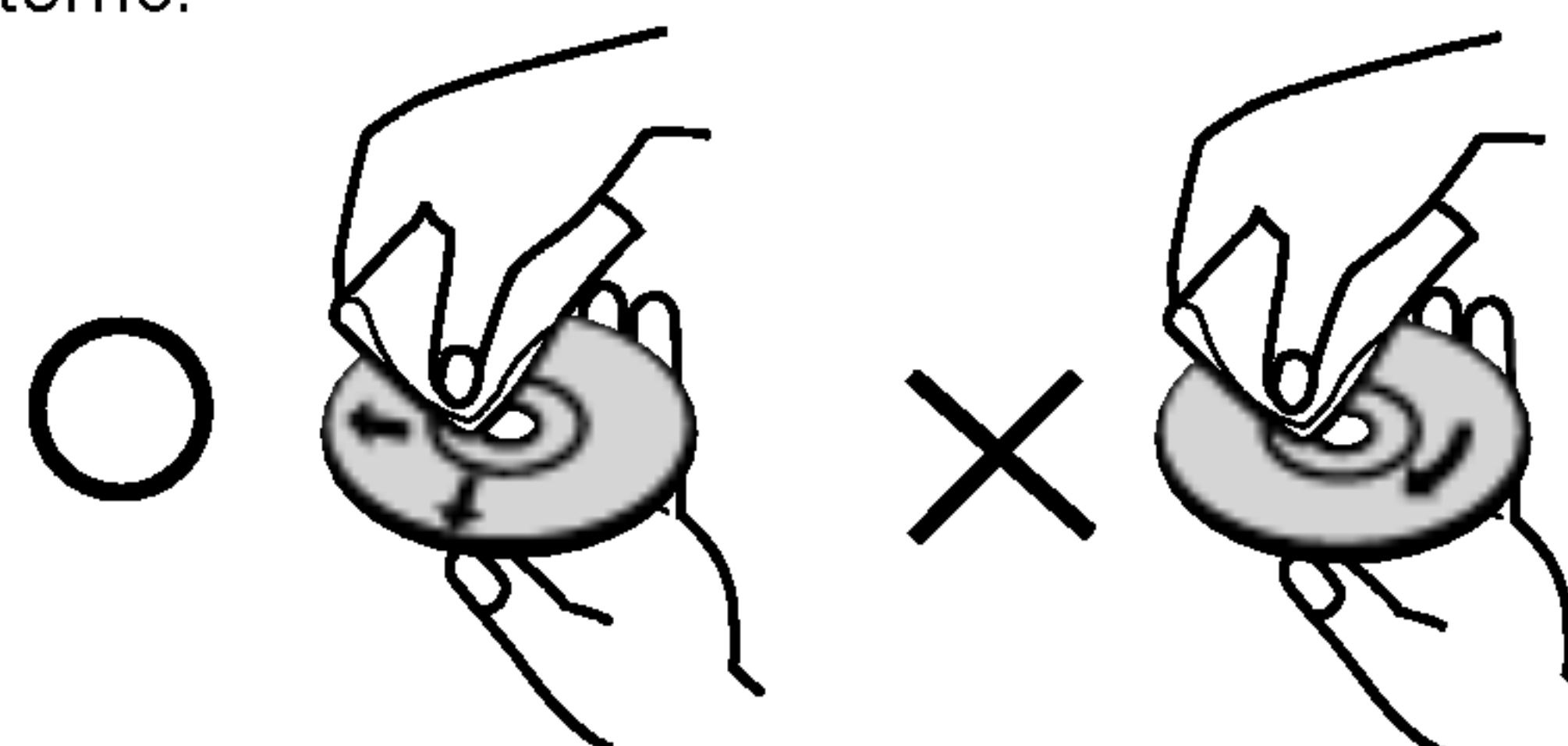


Conservazione dei dischi

Dopo la riproduzione, riporre i dischi nella loro custodia. Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore; non lasciarli in auto parcheggiate in luoghi esposti alla luce diretta del sole.

Pulizia dei dischi

Impronte e polvere sul disco possono causare degradazioni della qualità delle immagini e distorsioni audio. Prima di riprodurli, pulire i dischi con un panno pulito. Passare il panno sul disco dal centro verso l'esterno.



Non utilizzare solventi aggressivi come alcool, benzina, diluenti, prodotti di pulizia commerciali o spray antistatici per i supporti informatici in vinile di vecchia generazione.

Condensa di umidità

Non utilizzare il prodotto subito dopo averlo spostato da un luogo freddo a uno caldo. Attendere due o tre ore prima di accenderlo. L'uso del prodotto in questa situazione può danneggiare i dischi e le parti interne dell'unità.

Dischi registrabili e riproducibili

	DVD+RW (disco video digitale + riscrivibile) • Questi dischi possono essere registrati più volte. Le registrazioni possono infatti essere cancellate e il disco può essere riutilizzato per nuove registrazioni. • Sono riproducibili su lettori compatibili DVD+RW (finalizzazione automatica) • I contenuti editati sono riproducibili su lettori compatibili DVD+RW solo dopo la finalizzazione • Delle registrazioni è possibile editare titoli/capitoli
	DVD+R (disco video digitale + registrabile) • Questi dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un disco DVD+R, non è più possibile registrarlo nuovamente o modificarlo. • Sono riproducibili su lettori compatibili DVD+R (dopo la finalizzazione) • Eventuali modifiche dei contenuti non sono compatibili con i lettori DVD+R (Nascondi, Unisci capitoli, Aggiungi marcatore capitolo, ecc.). • Funzioni di editing di titoli/capitoli limitate.

Dischi DVD registrabili consigliati

DVD+R	DVD+RW
SONY (2.4x, 4x, 8x, 16x)	SONY (2.4x)
TDK (4x)	TDK (2.4x)
Mitsubishi (4x, 8x)	Philips (4x)
Ricoh (2x, 4x, 8x)	Ricoh (2.4x)
	HP (2.4x, 4x)

Nota:

Se si registra un disco DVD+RW utilizzando un personal computer o un altro registratore DVD, non sarà possibile formattare il disco su questa unità. Pertanto, se si desidera utilizzare il disco su questa unità, occorre eseguire la formattazione utilizzando il registratore originale.

Dischi riproducibili

	DVD (dischi da 8 cm / 12 cm) • Dischi come film che è possibile acquistare o noleggiare
	CD Video (VCD) (dischi 8 cm/12 cm) • CD VIDEO o CD-R/CD-RW in formato VIDEO CD/Super VIDEO CD
	CD Audio (dischi 8 cm/12 cm) • CD musicali o CD-R/CD-RW in formato di CD musicale che è possibile acquistare
	CD-R/CD-RW (dischi 8 cm / 12 cm) • Dischi CD-R/CD-RW contenenti titoli audio, MP3, o file JPEG.

Note:

- A seconda dell'apparecchiatura usata per la registrazione o di quelle del disco CD-R/RW (o DVD±R/±RW) stesso, alcuni CD-R/RW (o DVD±R/±RW) potrebbero risultare non riproducibili nell'unità.
- Non attaccare alcuna etichetta o adesivo sulle due facce (il lato etichettato o quello di registrazione) dei dischi.
- Non utilizzare dischi CD di forma irregolare (ad es., a forma di cuore o ottagonali). Ciò potrebbe comportare dei malfunzionamenti.
- A seconda del software di registrazione e della finalizzazione, alcuni dischi registrati (CD-R/RW o DVD±R/RW) potrebbero non essere riproducibili.
- I dischi DVD±R/RW e CD-R/RW registrati usando un personal computer o un registratore per DVD o CD potrebbero non essere riproducibili se sono sporchi o danneggiati o se il sistema di lenti è sporco.
- In alcuni casi, un disco registrato con un personal computer usando un formato compatibile potrebbe risultare non riproducibile a seconda delle impostazioni del software applicativo usato per creare il disco (rivolgersi al fornitore del prodotto software per informazioni più dettagliate su questo aspetto).

Terminologia relativa ai dischi

DVD +R / DVD +RW

DVD +R è uno standard di dischi e di unità per DVD registrabili. Questo formato consente di registrare dati sul disco DVD una sola volta.

DVD +RW è uno standard di supporto riscrivibile, vale a dire, che consente di cancellare i contenuti dal DVD e registrare nuovamente lo stesso disco.

I dischi a un solo lato possono contenere fino a 4,38 Gigabyte mentre quelli a doppio lato hanno una capacità doppia.

VCD (CD Video)

Un VCD può contenere fino a 74 minuti (disco da 650 MB) o 80 minuti (disco da 700 MB) di video MPEG-1 con audio di qualità stereo.

MPEG

MPEG è uno standard internazionale di compressione audio e video. MPEG-1 è utilizzato per la codifica di video per VCD e consente la codifica dell'audio surround multicanale come PCM, Dolby Digital, DTS e MPEG.

MP3

MP3 è un formato di compressione molto diffuso utilizzato per file audio digitali che consente di ottenere una qualità molto simile a quella dei CD.

JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG è un formato file compresso che consente di salvare immagini senza limiti al numero di colori.

PBC: Playback Control (funzione di controllo della riproduzione - solo CD Video)

La funzione Playback control è disponibile per i formati di dischi CD Video (VCD) versione 2.0. La funzione PBC consente di interagire con il sistema tramite menu, funzioni di ricerca o altre tipiche operazioni gestibili da computer. Inoltre, è possibile riprodurre immagini ad alta risoluzione, se presenti sul disco.

Titolo (solo dischi video DVD)

Solitamente, i titoli sono sezioni separate dei dischi DVD. Ad esempio, il titolo 1 potrebbe essere la caratteristica principale, il titolo 2 potrebbe rappresentare un documentario che descrive il modo in cui è stato fatto il filmato e il titolo 3 potrebbe contenere interviste al cast. A ciascun titolo è assegnato un numero identificativo per facilitarne l'individuazione.

Capitolo (solo dischi video DVD)

Un capitolo è una parte di un titolo come una scena di un film o un'intervista all'interno di un gruppo. A ciascun capitolo è assegnato un numero identificativo per facilitarne l'individuazione. A seconda dei dischi, i capitoli potrebbero non essere registrati.

Scena (VCD)

Su un CD video con funzionalità PBC (controllo di riproduzione), le immagini in movimento e quelle ferme sono organizzate in sezioni chiamate "Scene". Ciascuna scena disponibile è visualizzata nella schermata del menu e ad essa viene assegnato un numero di scena per facilitarne l'individuazione e la selezione. Una scena è composta da uno o più tracce.

Traccia

Un elemento distinto di informazione audiovisiva, come l'immagine o la colonna sonora relativa a una lingua specifica (DVD) o un pezzo musicale su un CD audio o video.

A ciascuna traccia è assegnato un numero identificativo per facilitarne l'individuazione. I dischi DVD possono contenere una traccia video (con angolazioni multiple) e varie tracce audio.

Codice regionale del registratore e dei DVD



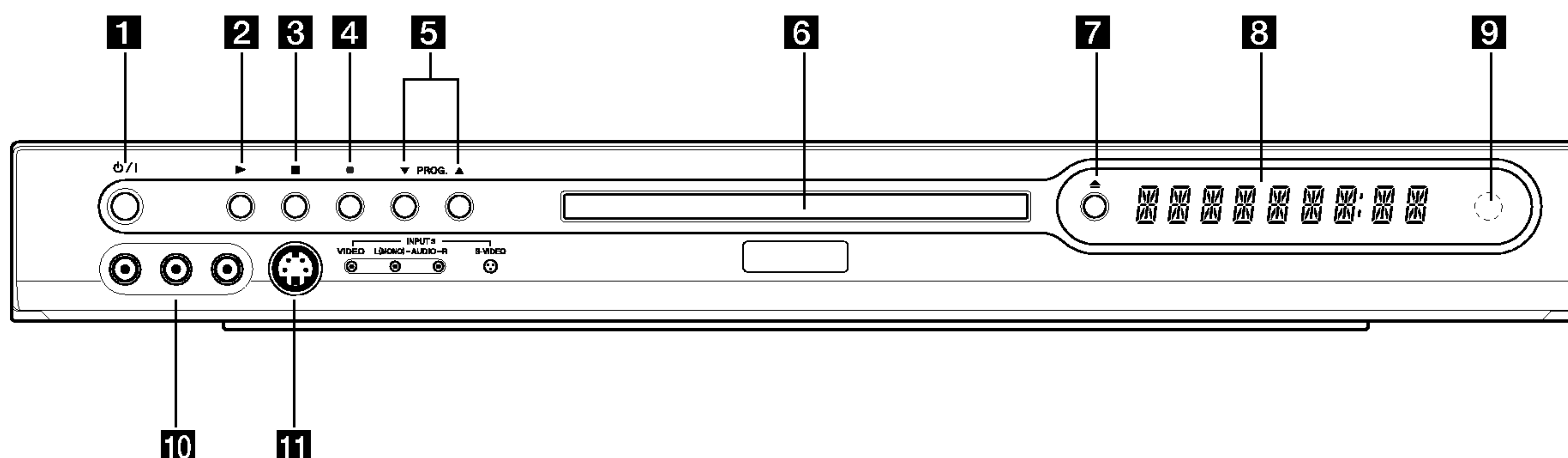
Questo registratore è progettato e costruito per la riproduzione di software DVD secondo la codifica Regione 2. Il codice regionale sulle etichette di alcuni dischi DVD indica il tipo di registratori che è possibile utilizzare per la riproduzione. Questa unità può riprodurre solo dischi DVD etichettati 2 o ALL (TUTTI). Se si tenta di riprodurre altri dischi, viene visualizzato il messaggio "Codice regionale non corretto. Riproduzione impossibile" sullo schermo del televisore. Alcuni dischi DVD potrebbero essere sprovvisti del codice regionale anche se la loro riproduzione è proibita da limitazioni locali.

Note sui DVD e CD Video

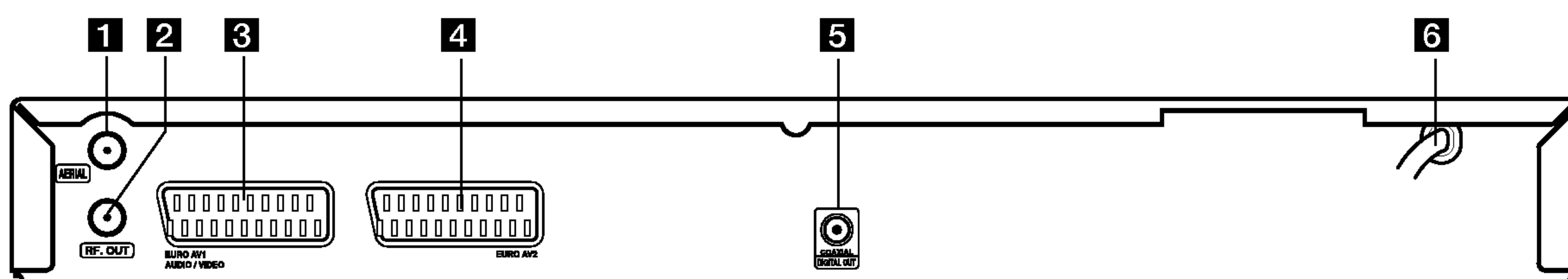
Alcune operazioni di riproduzione dei DVD e dei CD Video potrebbero essere intenzionalmente prefissate dagli autori del software.

Poiché questa unità riproduce i DVD e i CD Video sulla base del contenuto dei dischi definito dal produttore del software, alcune funzionalità di riproduzione dell'unità potrebbero non essere disponibili, oppure altre potrebbero essere aggiunte. Fare riferimento anche alle istruzioni fornite con i DVD e i CD Video. Alcuni DVD realizzati per scopi commerciali o industriali specifici potrebbero risultare non riproducibili.

Pannello frontale e posteriore

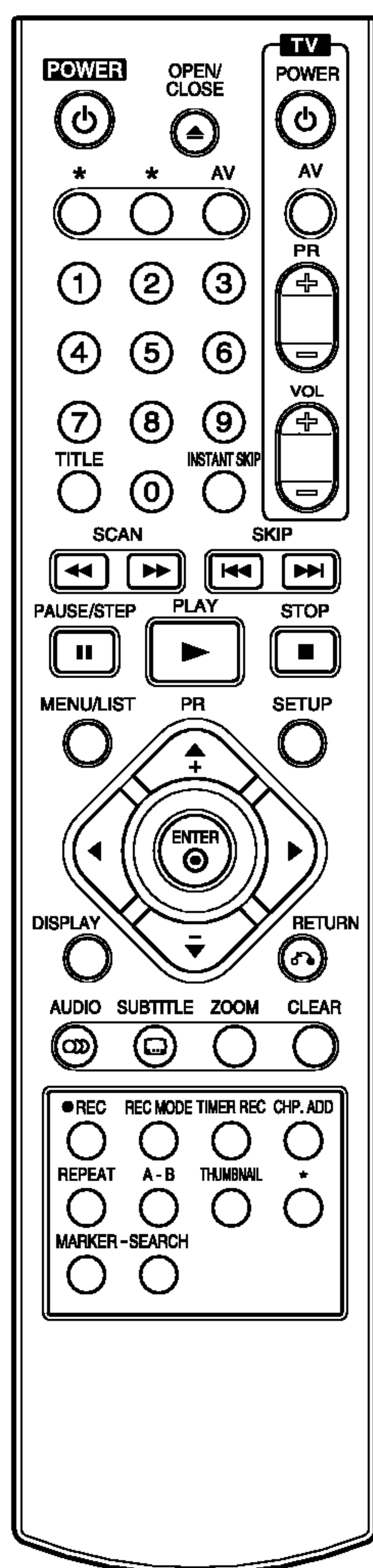


- | | |
|---|--|
| <p>1 Tasto POWER
Accende e spegne il registratore.</p> <p>2 PLAY (▶)
Avvia la riproduzione.</p> <p>3 ■ (STOP)
Arresta la riproduzione o la registrazione.</p> <p>4 ● (REC)
Avvia la registrazione. Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.</p> <p>5 PROG. (▼/▲)
Scansiona in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.</p> <p>6 Vassoio disco
Inserire il disco qui.</p> | <p>7 ▲ (OPEN/CLOSE)
Apre o chiude il vassoio del disco.</p> <p>8 Finestra di visualizzazione
Mostra lo stato attuale del registratore (orologio, numero di programma, ecc.).</p> <p>9 Sensore remoto
Puntare il telecomando verso questo punto.</p> <p>10 VIDEO IN/AUDIO IN (sinistra/destra)
Da collegare all'uscita audio/video di una sorgente esterna (impianto audio, TV/monitor, VCR, videocamera, ecc.).</p> <p>11 S-VIDEO IN
Per collegare l'uscita S-Video di una sorgente esterna (TV/monitor, VCR, videocamera, ecc.).</p> |
|---|--|



- | | |
|---|---|
| <p>1 ANTENNA
Per il collegamento dell'antenna.</p> <p>2 RF. OUT
Trasferisce il segnale dall'antenna all'apparecchio TV/monitor.</p> <p>3 EURO AV 1 AUDIO/VIDEO
Da collegare a un televisore munito di presa SCART.</p> | <p>4 EURO AV 2
Da collegare all'uscita audio/video di una sorgente esterna (ricevitore TV via cavo, VCR, ecc.).</p> <p>5 COAXIAL (jack di uscita audio digitale)
Da collegare ad un dispositivo audio digitale (coassiale).</p> <p>6 Cavo di alimentazione CA
Da collegare alla presa di corrente.</p> |
|---|---|

Telecomando



Tasti numerici 0-9: per selezionare le opzioni numeriche nei menu.

◀ / ▶ / ▲ / ▼

(sinistra/destra/su/giù): per selezionare un'opzione nel menu.

PR ▲ / ▼ (su/giù): scansiona in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.

A-B: ripete una sequenza.

AUDIO: seleziona una lingua per l'audio (DVD) o un canale audio (CD).

AV: cambia l'ingresso da utilizzare per la registrazione (sintonizzatore, SCART 1, SCART 2, AV anteriore).

CHP. ADD: inserisce un marcatore di capitolo durante la riproduzione/registrazione di un disco.

CLEAR: elimina un numero di traccia da Elenco programmi o un marcatore dal menu di ricerca marcatori.

DISPLAY: apre la visualizzazione a schermo.

ENTER

- Conferma la selezione in un menu.
- Visualizza informazioni relative a un programma TV.

INSTANT SKIP: avanza di 30 secondi sul disco (la lunghezza tipica di una pubblicità TV).

MARKER: marca un punto qualsiasi durante la riproduzione.

MENU/LIST: accede al menu di un disco DVD.

OPEN/CLOSE (▲): apre e chiude il vassoio del disco.

PAUSE/STEP (II) : mette in pausa temporaneamente la riproduzione o la registrazione; premere nuovamente per uscire dalla modalità di pausa.

PLAY (▶): avvia la riproduzione.

POWER: accende e spegne il registratore.

REC (●): avvia la registrazione. Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.

REC MODE: seleziona la modalità di registrazione (HQ, SQ, LQ o EQ).

REPEAT: ripete un capitolo, una traccia, un titolo, tutto.

RETURN (↶)

- Chiude il menu.
- Visualizza il menu di un CD video con PBC.

SCAN (◀◀ / ▶▶): ricerca all'indietro o in avanti.

SEARCH: visualizza il menu di ricerca marcatori.

SETUP: apre o chiude il menu di configurazione.

SKIP (◀◀◀ / ▶▶▶): passa al capitolo o alla traccia successiva. Ritorna all'inizio del capitolo o della traccia corrente o passa al capitolo o traccia precedente.

STOP (■): arresta la riproduzione o la registrazione.

SUBTITLE: seleziona una lingua per i sottotitoli.

THUMBAIL: selezione una immagine in anteprima in miniatura per il titolo e il capitolo corrente da utilizzare nell'Elenco titoli.

TIMER REC: visualizza il menu delle registrazioni programmate.

TITLE: visualizza il menu dei titoli del disco, se disponibile.

Tasti di comando del televisore

- POWER: accende o spegnere il televisore.
- AV: seleziona la sorgente del televisore.
- PR +/-: seleziona il canale TV.
- VOL +/-: regola il volume del televisore.

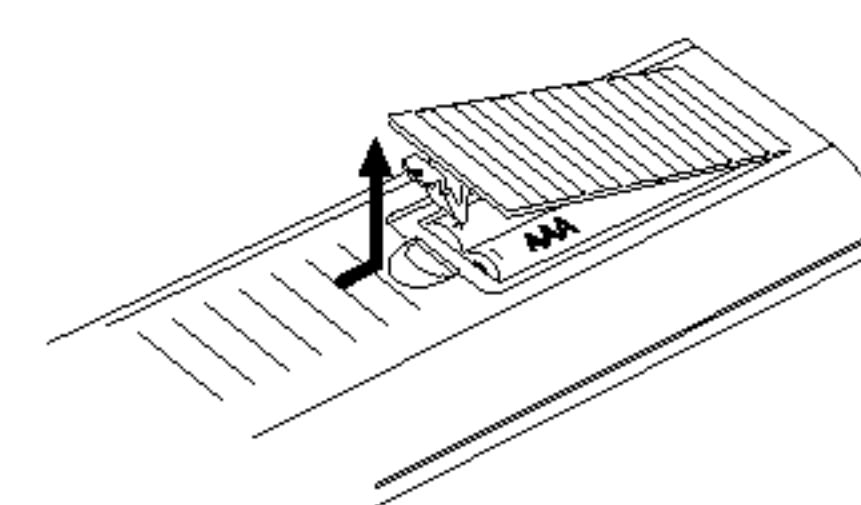
ZOOM: ingrandisce l'immagine video.

Funzionamento del telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore remoto e premere i tasti.

Installazione delle batterie del telecomando

Togliere il coperchio delle batterie situato sul retro del telecomando
 + e - inserire due batterie R03 (misura AAA) allineando correttamente i poli.



⚠ Avvertenza

Non mischiare batterie vecchie con nuove.

Non mischiare mai tipi di batterie differenti (standard, alcaline, ecc.).

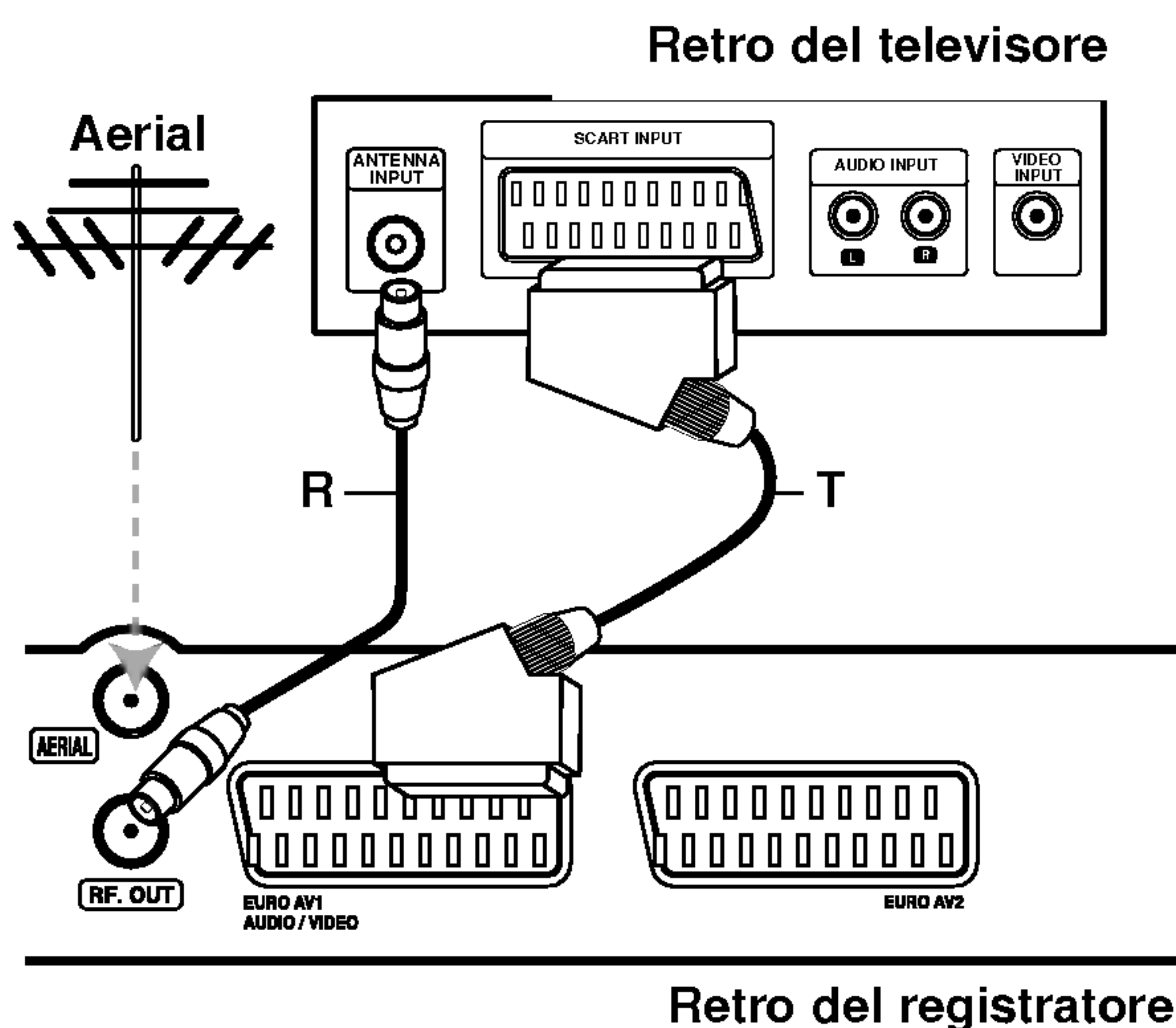
Collegamento e impostazioni

Collegamento al televisore e dell'antenna

1. Staccare la presa del cavo dell'antenna dal televisore e inserirla nella presa antenna situata sul retro del registratore.
2. Collegare il jack RF. OUT sul registratore al jack d'in-grosso antenna sul televisore utilizzando il cavo coassiale da 75 Ohm in dotazione (**R**). Il jack RF. OUT trasmette il segnale fino al jack dell'antenna.
3. Collegare il jack della presa scart EURO AV1 AUDIO/VIDEO sul registratore ai corrispondenti jack sul televisore utilizzando il cavo scart (**T**).

⚠ Avvertenza

- Assicurarsi che il registratore sia collegato direttamente al televisore. Sintonizzare il televisore sul canale di uscita video appropriato.
- Non collegare il registratore tramite il VCR. L'immagine del DVD potrebbe essere distorta dal sistema di protezione da copia.



Collegamento a un amplificatore

Collegamento a un amplificatore dotato di due canali stereo digitali (PCM) o a un ricevitore Audio/Video dotato di decodificatore multi canale (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS)

1. Collegare uno dei jack di uscita audio digitale del registratore al jack corrispondente sull'amplificatore. Utilizzare un cavo audio digitale opzionale.
2. È necessario attivare l'uscita digitale del registratore (vedere "Impostazioni audio" alle pagine 16-17).

Suono digitale multicanale

I collegamenti multicanale digitali consentono la migliore qualità del suono. Per questo scopo occorre un ricevitore multicanale audio/video che supporti uno o più formati audio supportati dal registratore (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). Controllare il manuale del ricevitore e i loghi nella parte anteriore dello stesso.

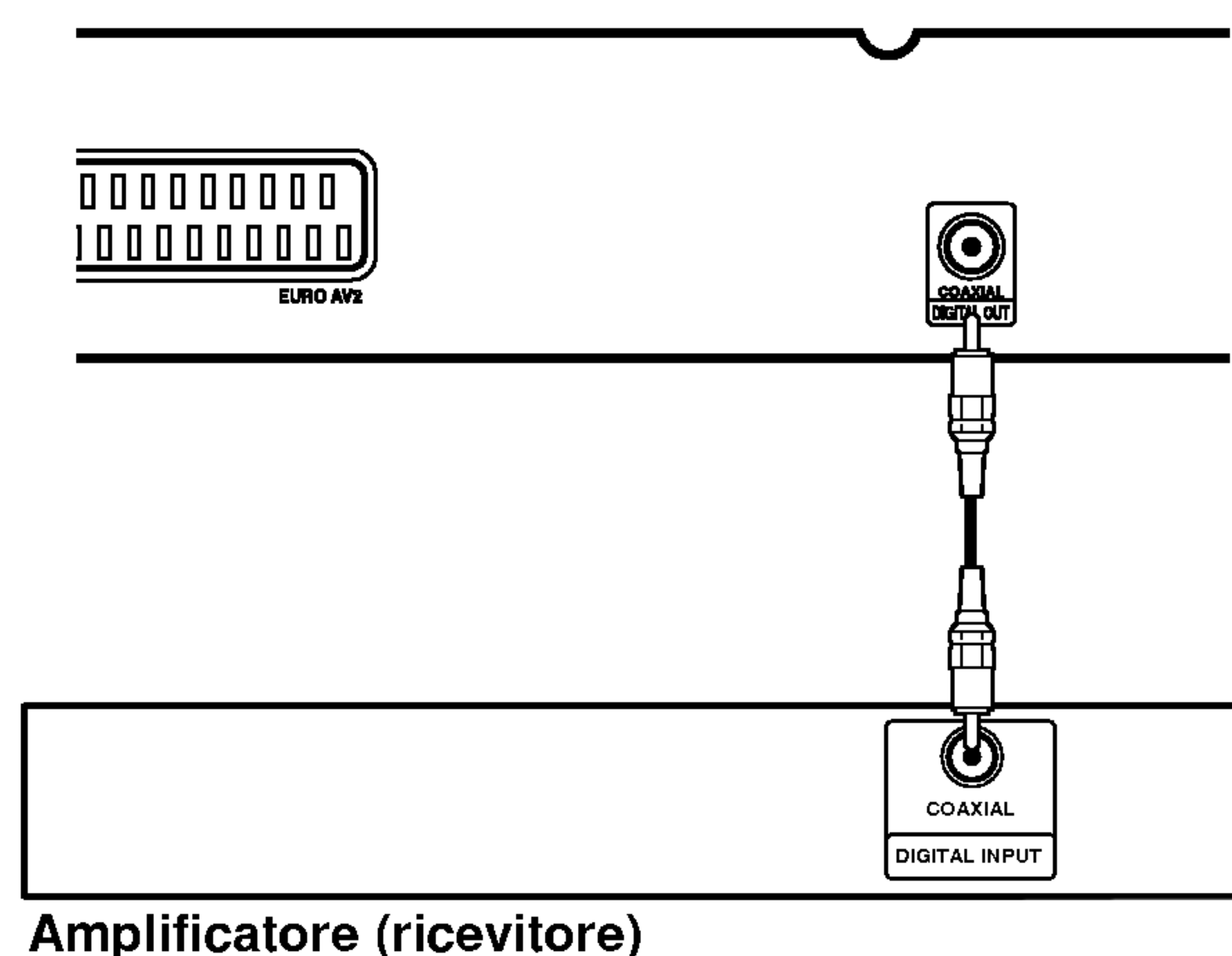
⚠ Avvertenza:

A seguito degli accordi di licenza DTS, l'uscita digitale è l'uscita digitale DTS quando viene selezionata la modalità audio DTS stream.

Note:

- Se il formato audio dell'uscita digitale non corrisponde alle caratteristiche del vostro ricevitore, il suono prodotto potrebbe essere fortemente disturbato o addirittura assente.
- Solo se il ricevitore è munito di decodificatore digitale multicanale si possono ottenere sei canali digitali di audio surround tramite il collegamento digitale.
- Per visualizzare a schermo le informazioni relative al formato audio del DVD corrente, premere il tasto AUDIO.
- Questo registratore non esegue la decodifica interna (2 canali) di tracce audio DTS. Per poter ascoltare il suono surround multicanale DTS, occorre connettere questo registratore a un ricevitore DTS compatibile utilizzando una delle uscite audio digitali del registratore.

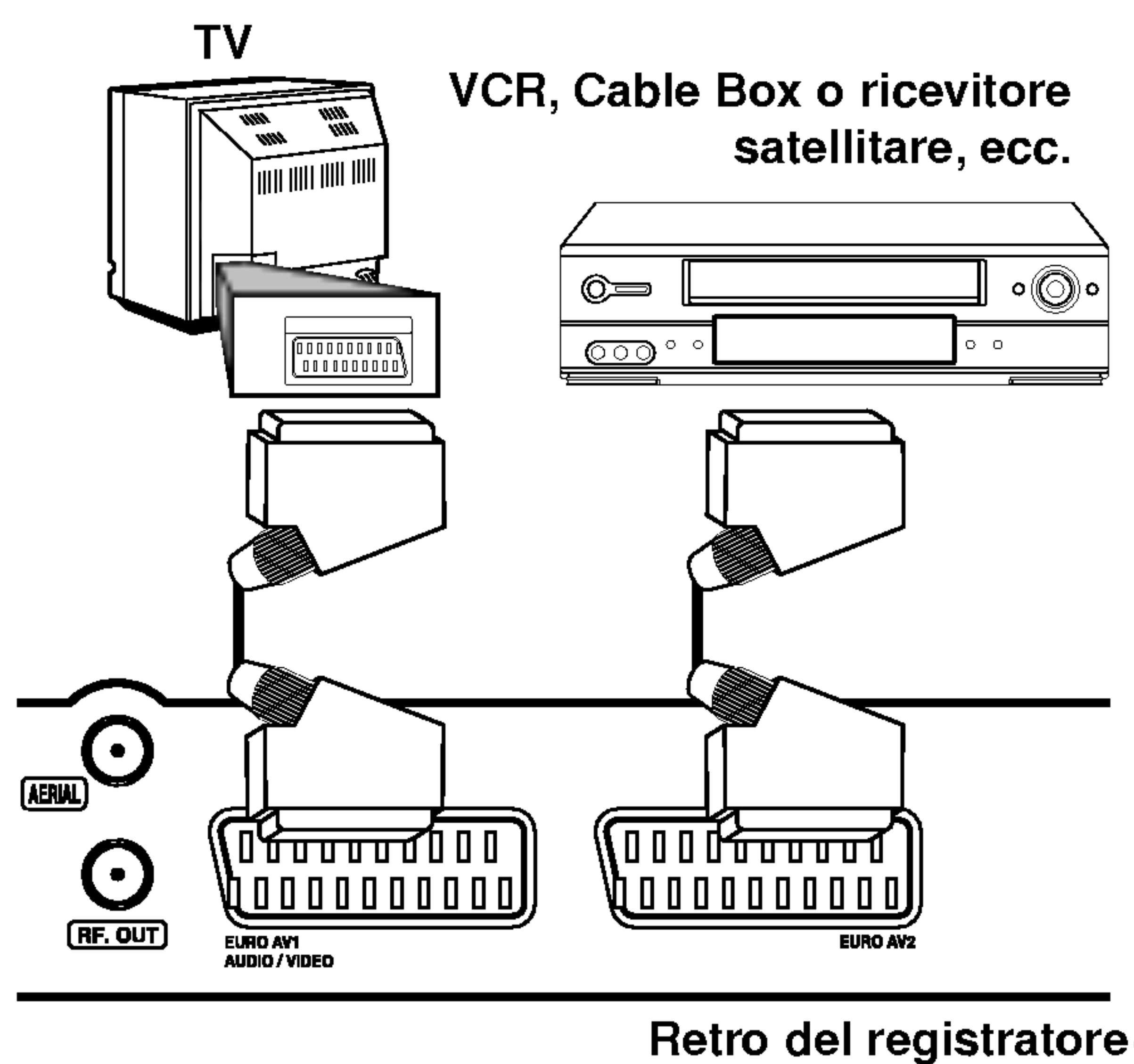
Retro del registratore



Collegamenti accessori audio/video (A/V)

Collegamento al connettore EURO AV2

Collegare il VCR o un apparecchio di registrazione equivalente al connettore EURO AV2 del registratore.

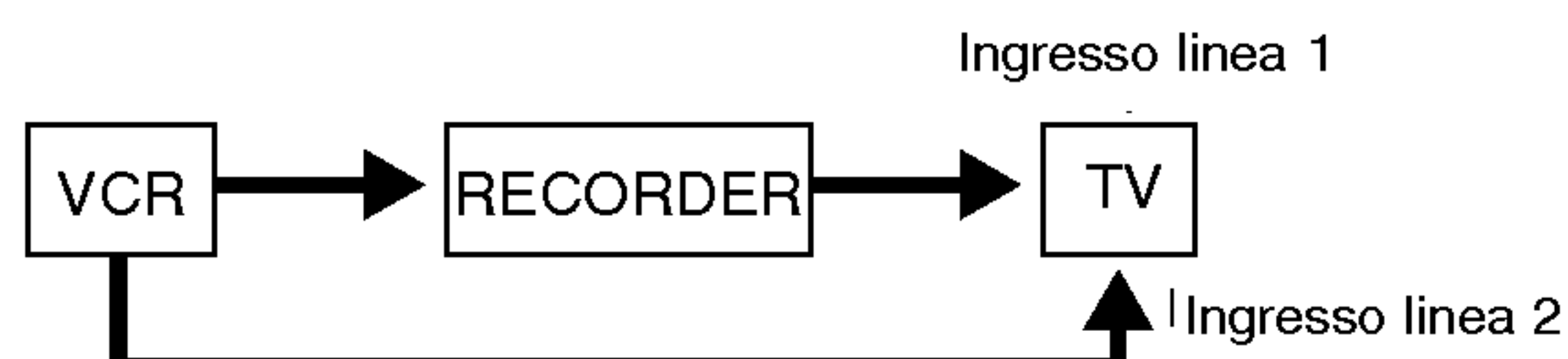


Suggerimento:

Non è necessario accendere il registratore per visualizzare i segnali del sintonizzatore collegato sul sintonizzatore.

Note:

- Le immagini dotate di segnali di protezione che ne proibiscono la copia non possono essere registrate.
- Se si fanno passare i segnali del registratore attraverso il VCR, potrebbe non essere possibile ricevere un'immagine chiara sullo schermo TV. Assicurarsi di avere collegato il VCR al registratore e al televisore nell'ordine mostrato di seguito. Per guardare le videocassette, riprodurle attraverso un secondo ingresso di linea sul televisore.



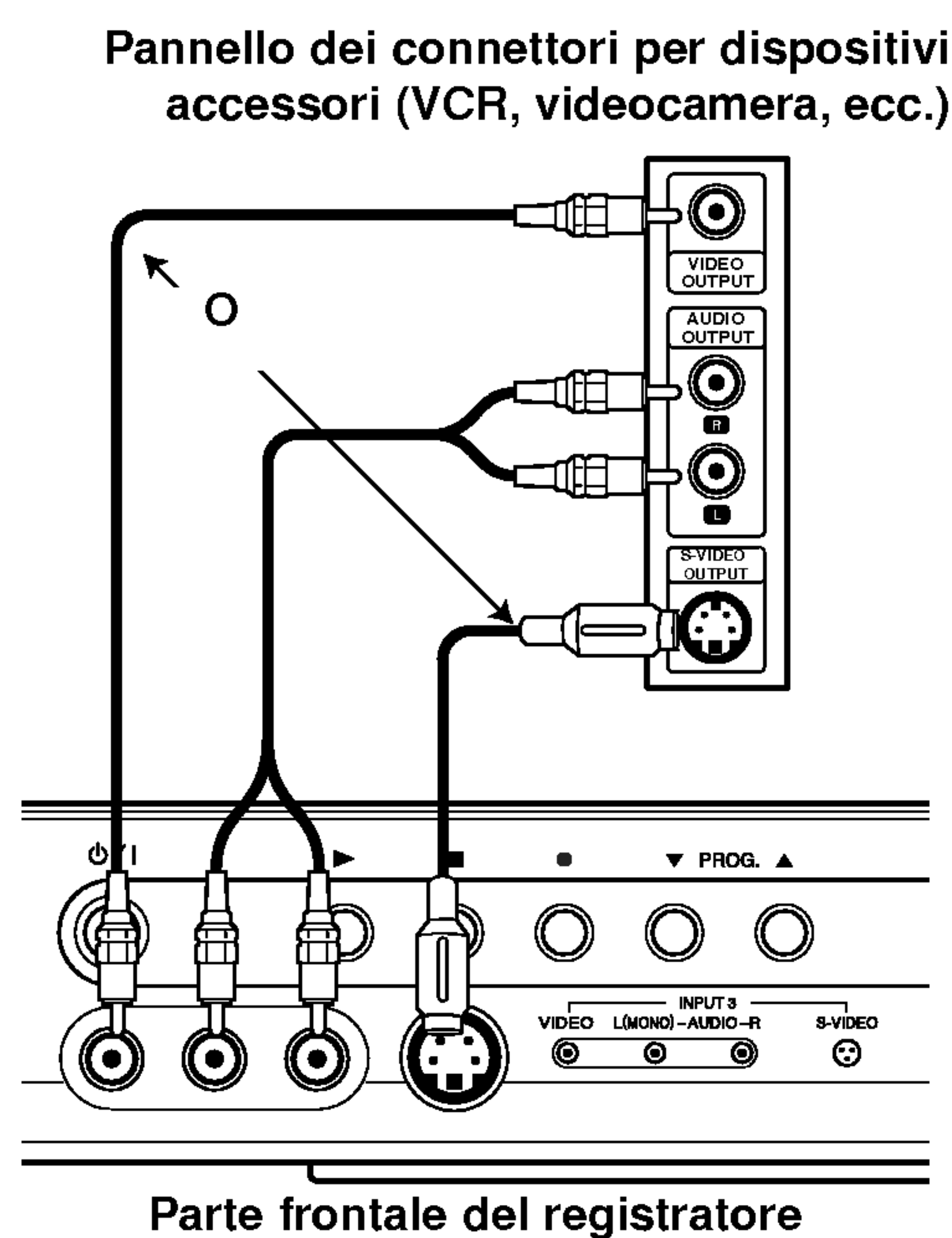
- Se si utilizza un sintonizzatore B Sky B, collegare il jack SCART al jack EURO AV2.
- Se si scollega il cavo principale del registratore, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal VCR o dal sintonizzatore collegato.

Collegamento ai jack di ingresso del pannello frontale

Collegare i jack di ingresso del pannello frontale del registratore ai jack di uscita audio/video dei dispositivi accessori usando i cavi audio/video.

Nota:

Quando si usa il connettore jack S-VIDEO IN situato sul pannello frontale, il connettore jack VIDEO IN, anch'esso situato sul pannello frontale, non è disponibile.

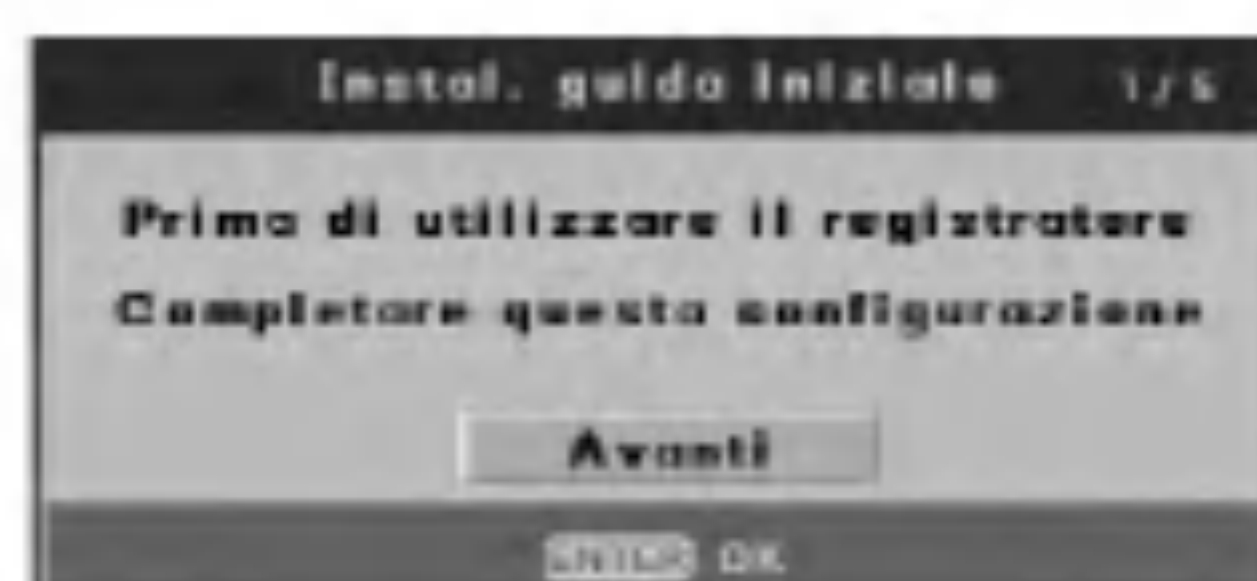


Configurazione automatica

Quando si preme POWER per la prima volta per accendere l'unità, la funzione [Configurazione iniziale guidata] imposta automaticamente l'orologio, la lingua OSD e i canali di sintonizzazione.

Seguire le indicazioni passo passo fino al completamento della configurazione.

1. Premere ENTER per passare alla fase successiva.



2. Immettere i dati di data e ora.

Tasti ◀ / ▶ (sinistra/destra): spostano il cursore alla colonna precedente o successiva.

Tasti ▲ / ▼ (su/giù) o tasti numerici: cambiano l'impostazione nella posizione corrente del cursore.

Tasto ENTER: per confermare le impostazioni.



3. Selezionare una lingua per il menu di configurazione e per le visualizzazioni a schermo.

Premere ▲ / ▼ per selezionare la lingua desiderata, quindi premere ENTER.



4. Il registratore scansionerà automaticamente tutti i canali disponibili nell'area e li collocherà in memoria.



5. Per completare la configurazione, premere ENTER mentre è evidenziato [Termina].



Informazioni sul menu di configurazione iniziale

Con le visualizzazioni delle impostazioni è possibile eseguire varie regolazioni delle immagini e dell'audio.

1. Premere SETUP per visualizzare il menu [Registratore DVD Imp Iniz].



- [REG prog.] (registrazione programmata con timer)
Per programmare fino a 7 registrazioni nell'arco di un mese (pagina 33).
- [Fun disc] (operazioni su dischi)
Questa funzione consente le seguenti operazioni: Cancella, Finalizza, Proteggi, Rendi compatibile, Adatta, Verifica informazioni disco (pagine 20-22).
- [Mod disc]
Questa funzione consente le seguenti operazioni di edizione: Etichetta, Cancella, Proteggi, Edita capitoli, Miniatura (pagine 39-42).
- [Imp iniz] (configurazione iniziale)
Con la configurazione iniziale è possibile eseguire varie regolazioni delle immagini e dell'audio e selezionare la lingua dei sottotitoli (pagine 12-19).

2. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.

Utilizzo del menu di configurazione iniziale

1. Premere SETUP per visualizzare il menu [Registratore DVD Imp Iniz].
2. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [Imp iniz], quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu di configurazione iniziale.



3. Utilizzare ▲ / ▼ / ◀ / ▶ per selezionare un'opzione.



4. Premere ENTER per confermare la selezione.
5. Premere SETUP per chiudere il menu di configurazione.

Note:

- Premere ◀ per tornare al livello precedente.
- Per tornare al menu [Registratore DVD Imp Iniz], selezionare l'opzione [◀] del menu [Imp iniz], quindi premere ENTER.

Impostazione del televisore

Scansione automatica

Questo registratore è dotato di un sintonizzatore di frequenza sintetizzato in grado di ricevere fino a 99 canali TV.

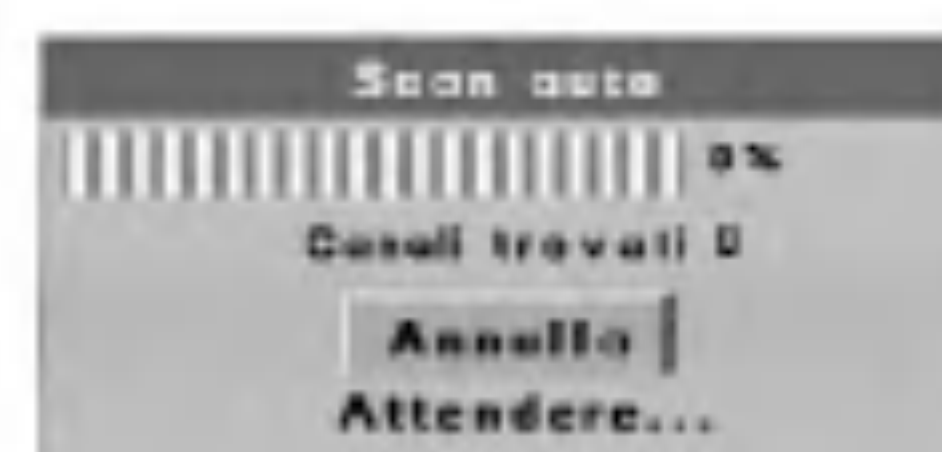
Preparazione:

- Collegare il registratore al tipo di antenna desiderata, come illustrato nella sezione "Collegamento del televisore e dell'antenna" a pagina 9.

1. Selezionare l'opzione [Scan auto].



2. Premere il tasto ENTER per iniziare la ricerca di un canale.
Il sintonizzatore scansionerà automaticamente tutti i canali disponibili nell'area e li collocherà in memoria.

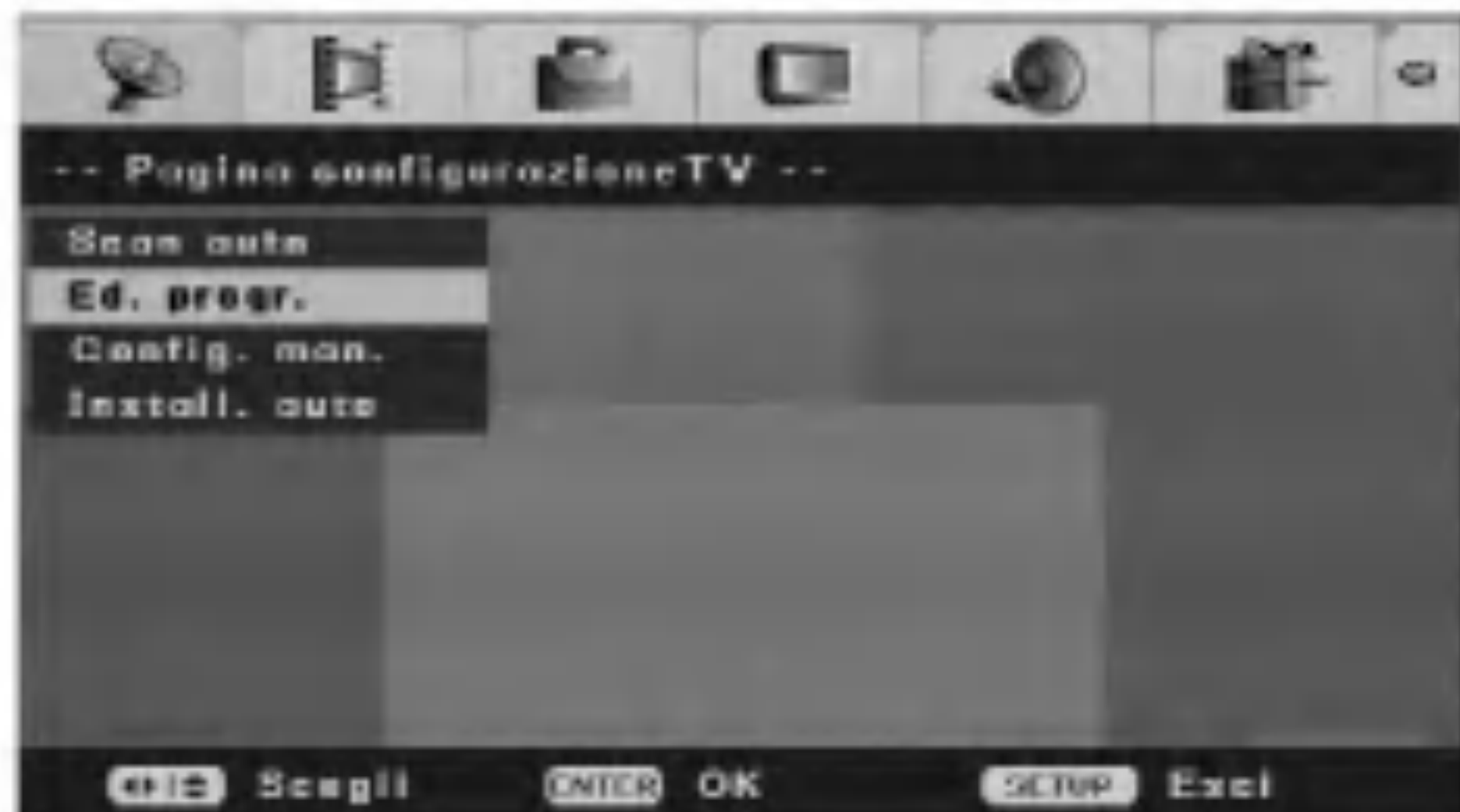


3. Premere SETUP per chiudere il menu di configurazione.

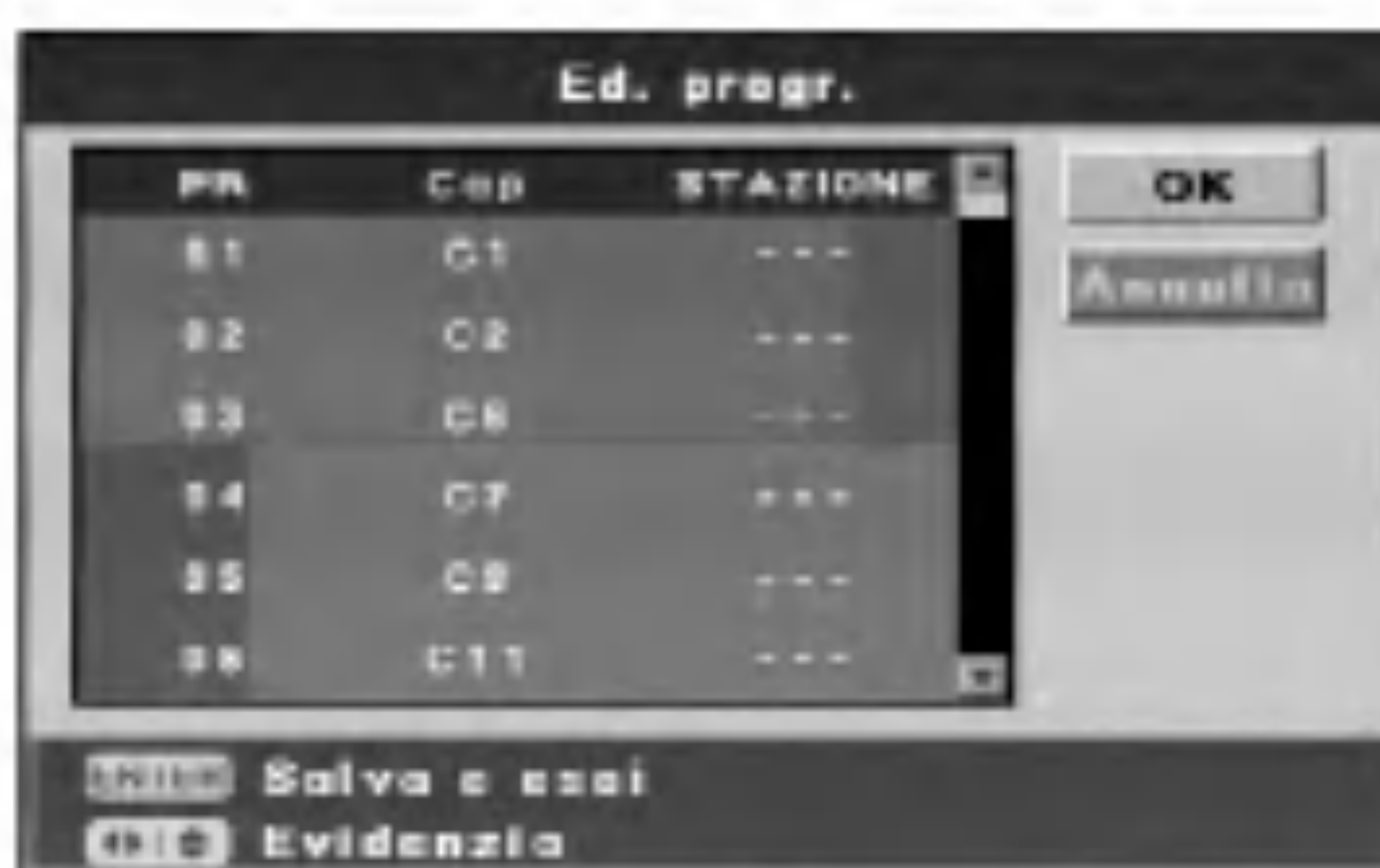
Edizione dei programmi

È possibile editare i canali manualmente (aggiunte, cancellazioni, assegnazione del nome, spostamenti, ecc.).

1. Selezionare l'opzione [Ed. progr.] nel menu [Imp iniz].



2. Premere ENTER.
Viene visualizzato il menu [Ed. progr.].



3. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ / ◀ / ▶ per selezionare un numero nella colonna PR, quindi premere ENTER.



4. Tasto CLEAR: elimina i programmi non desiderati.

Tasti ▲ / ▼ (su/giù): ordinano le posizioni dei programmi nel menu Ed. progr.

Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per cambiare la posizione del programma selezionato, quindi premere ENTER.

Tasto REC (●): edita il programma.

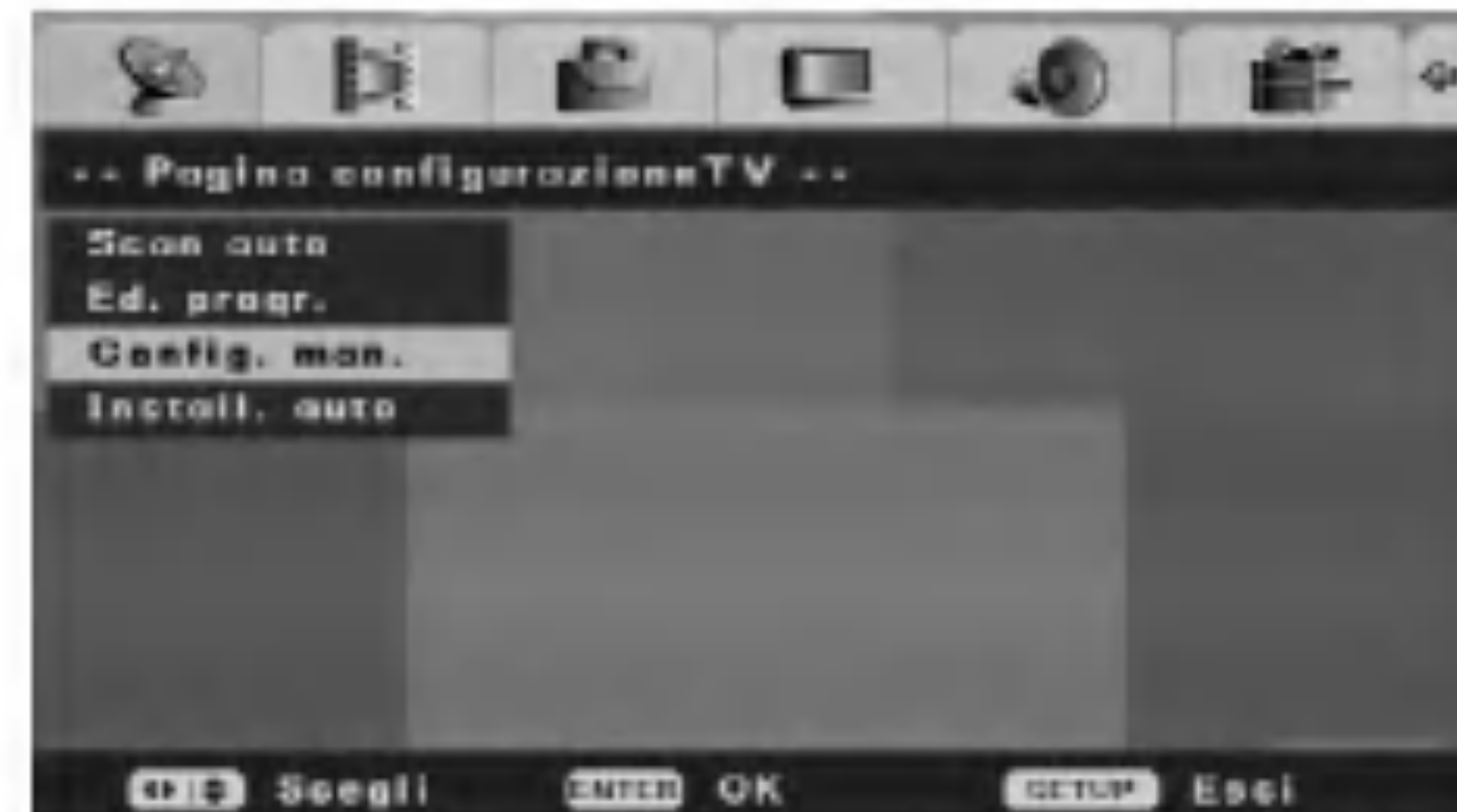
- Mentre è selezionato il numero di canale, premere ▲ / ▼ per impostare manualmente il canale.
- Mentre è selezionato il nome della stazione, premere ENTER per modificare il nome. Viene visualizzato il display per l'inserimento dei caratteri. Per immettere i caratteri, vedere pagina 39.

5. Per chiudere il menu [Ed. progr.], premere ENTER mentre è selezionato [OK] oppure [Annulla]. Viene visualizzato il menu di configurazione iniziale.
[OK]: chiude il menu salvando le modifiche.
[Annulla]: chiude il menu senza salvare le modifiche.

Impostazione manuale

È possibile eseguire una ricerca per selezionare e memorizzare manualmente i canali TV.

1. Selezionare l'opzione [Config. man.] nel menu [Imp iniz].



2. Premere ENTER.
Viene visualizzato il menu [Config. man.].



- [PR] seleziona un numero di programma.
 - [Cap] seleziona il numero del canale. Premere AV per selezionare "S" oppure "C". È possibile utilizzare i tasti numerici per selezionare il numero di canale.
 - [Sint f can]: regola la sintonizzazione del canale per ottenere un'immagine più nitida.
 - [Scan manu]: esegue la ricerca automatica di un canale. La ricerca si interrompe quando il registratore si sintonizza su un canale.
 - [SECAM]: controllare l'impostazione di canale SECAM premendo ENTER. Deselezionare l'impostazione di canale PAL.
 - [Nicom]: controllare la trasmissione NICAM premendo ENTER. Normalmente, viene visualizzato il segno di spunta. Se l'audio di trasmissione NICAM non è chiaro, premere ENTER per deselezionare.
 - [SALTA]: se non è selezionato, è memorizzato il canale corrente. Se si desidera eliminare il canale alla memoria, premere ENTER per attivare un segno di spunta.
3. Immettere data e ora. Tasti ◀ / ▶ (sinistra/destra): cambiano l'impostazione nella posizione corrente del cursore. Tasti ▲ / ▼ (su/giù): spostano il cursore alla colonna precedente o successiva.
Tasto ENTER: conferma le impostazioni e torna al menu [Imp iniz]. Tasto STOP: chiude il menu.

Installazione automatica

Per riconfigurare le impostazioni iniziali.

Selezionare l'opzione [Install. auto] nel menu [Imp iniz], quindi premere ENTER. Viene visualizzata la schermata [Instal. guida iniziale].

Vedere la sezione "Configurazione automatica" a pagina 11.



Marcatura dei capitoli

I marcatori di capitolo sono inseriti secondo le impostazioni configurate. Questo intervallo può essere portato a 5 minuti, 10 minuti o 15 minuti. Se si seleziona [Off], la marcatura automatica dei capitoli viene disabilitata insieme all'impostazione [Off].



Impostazioni di registrazione

Impostazione della modalità di registrazione

È possibile impostare la qualità delle immagini per la registrazione come segue: HQ (alta qualità), SQ (qualità standard), LQ (bassa qualità), EQ (qualità estesa).



Sovrascrittura

Per sovrascrivere una nuova registrazione video su un titolo registrato in precedenza, impostare l'opzione [Sovrascrivi] su [On]. La funzione non è disponibile sui DVD+R, che registrano sempre alla fine del disco.



Impostazioni generali

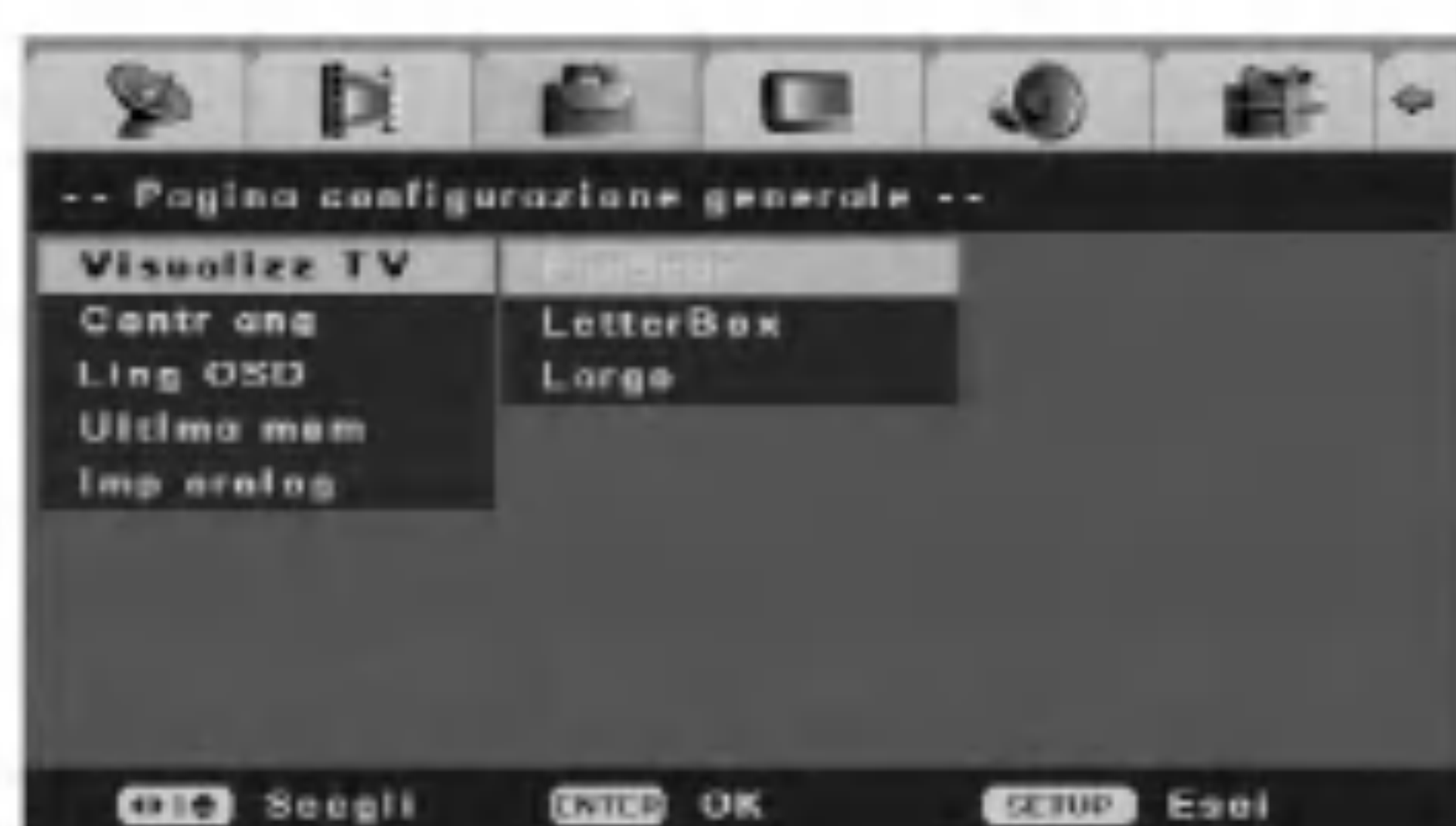
Visualizzazione del televisore

Seleziona il rapporto di visualizzazione del televisore collegato.

[Pan Scan]: selezionare questa opzione quando l'unità è collegata a un televisore 4:3 standard. Nei video riprodotti in formato Pan & Scan, entrambi i lati dell'immagine sono tagliati.

[Letter Box]: selezionare questa opzione quando l'unità è collegata a un televisore 4:3 standard. L'opzione visualizza immagini teatrali con barre nella parte alta e bassa dello schermo.

[Largo]: selezionare questa opzione quando l'unità è collegata a un televisore 16:9.



Indicatore di angolazione

Alcuni DVD contengono scene riprese da diverse angolazioni di inquadratura, selezionabili mediante la visualizzazione a schermo. È possibile impostare il registratore in modo che avverta l'utente della presenza di angolazioni diverse attraverso la visualizzazione di un indicatore di angolazione sullo schermo.

[On] visualizza un indicatore di angolazione sullo schermo.
[Off] l'indicatore di angolazione non viene visualizzato.



Lingua OSD (visualizzazione a schermo)

Selezionare una lingua per il menu di configurazione e per le visualizzazioni a schermo.



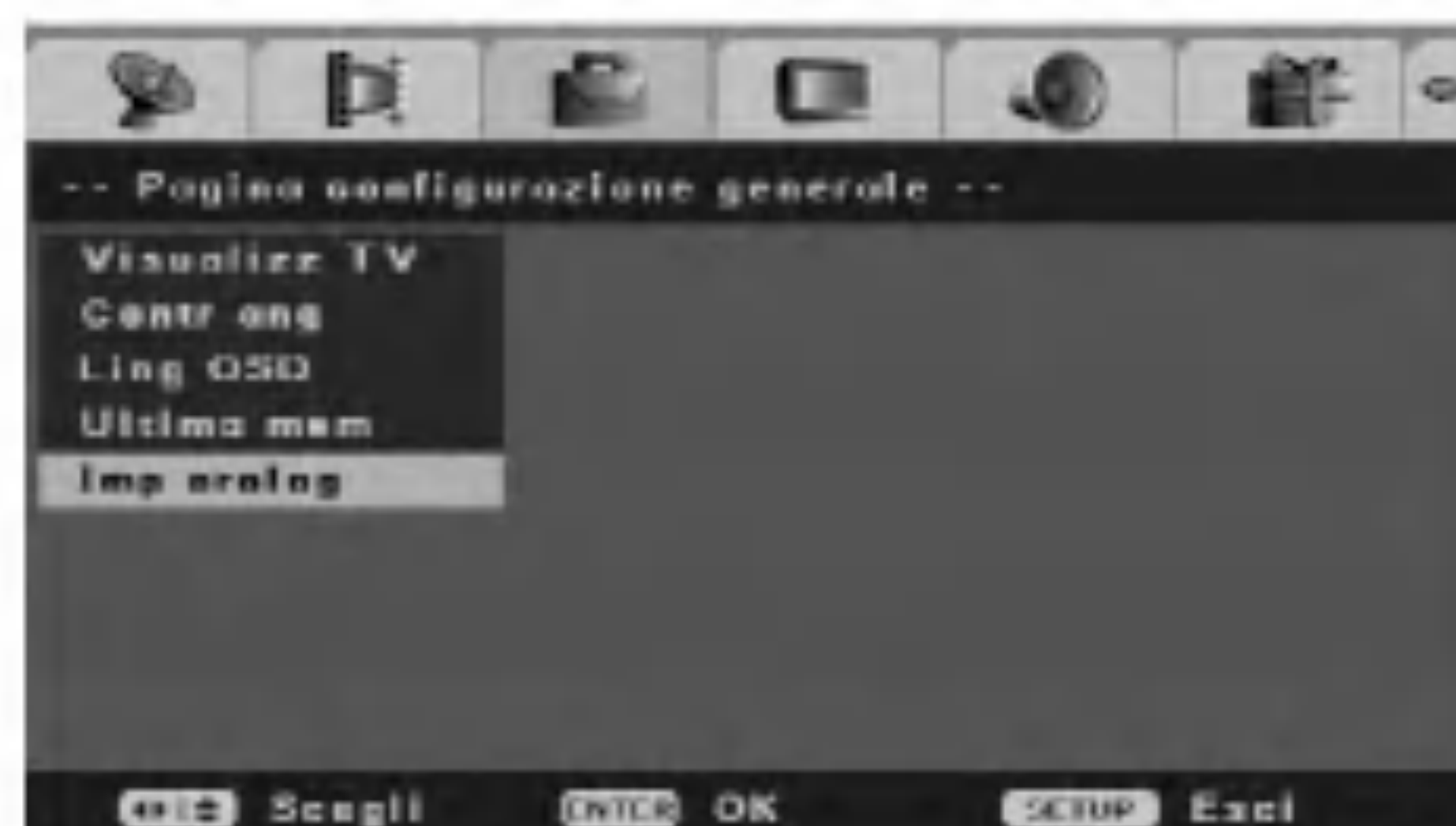
Memorizzazione ultime impostazioni

Questo registratore è in grado di memorizzare le impostazioni dell'utente relative all'ultimo disco riprodotto. Le impostazioni rimangono in memoria anche se si rimuove il disco dal registratore o si spegne l'apparecchio. Se si inserisce un altro disco le cui impostazioni sono memorizzate, viene richiamata automaticamente l'ultima posizione di arresto. Per attivare questo effetto, impostare l'opzione [Mem. ultime impostazioni] su [On].

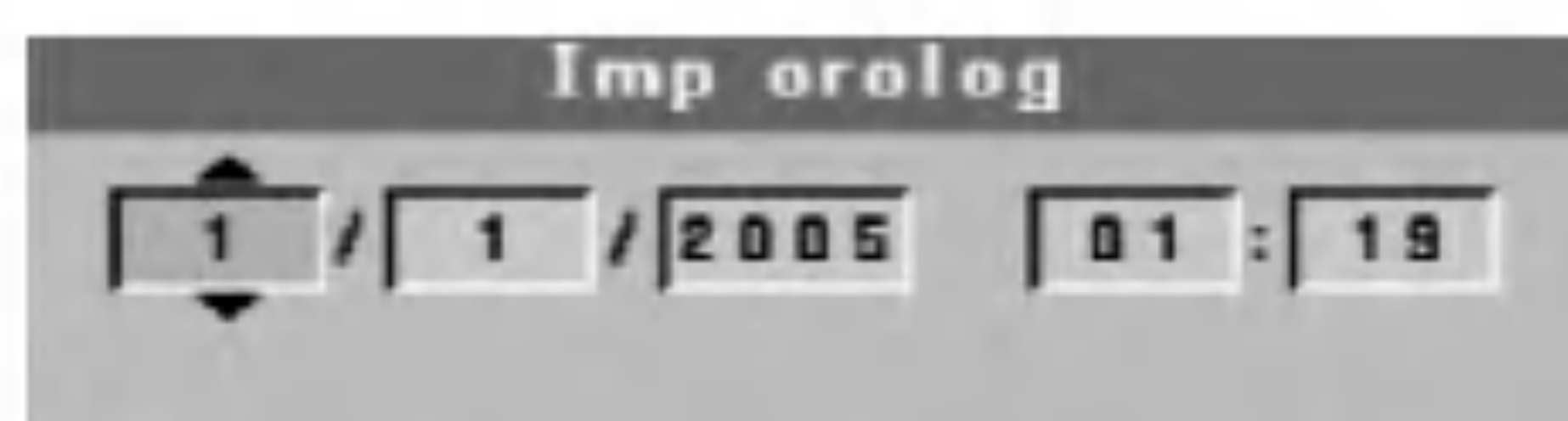


Impostazione orologio

1. Selezionare l'opzione [Imp. orolog.] nel menu [Imp. iniz].



2. Premere ENTER.



3. Immettere data e ora.
Tasti ◀ / ▶ (sinistra/destra): spostano il cursore alla colonna precedente o successiva.
Tasti ▲ / ▼ (su/giù) o tasti numerici: cambiano l'impostazione nella posizione corrente del cursore.

4. Premere ENTER per confermare le impostazioni.

Impostazione video

Qualità

Impostare la qualità video dal punto di vista di luminosità, contrasto, tonalità o saturazione.

- 1. Selezionare l'opzione [Qualità], quindi premere ► nel menu [Imp iniz].



- 2. Premere ▲ / ▼ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere ENTER. Viene visualizzata la barra di stato. Esempio: Luminosità.



- 3. Premere ◀ / ▶ per selezionare la posizione desiderata, quindi premere ENTER per confermare l'impostazione.

Impostazione audio

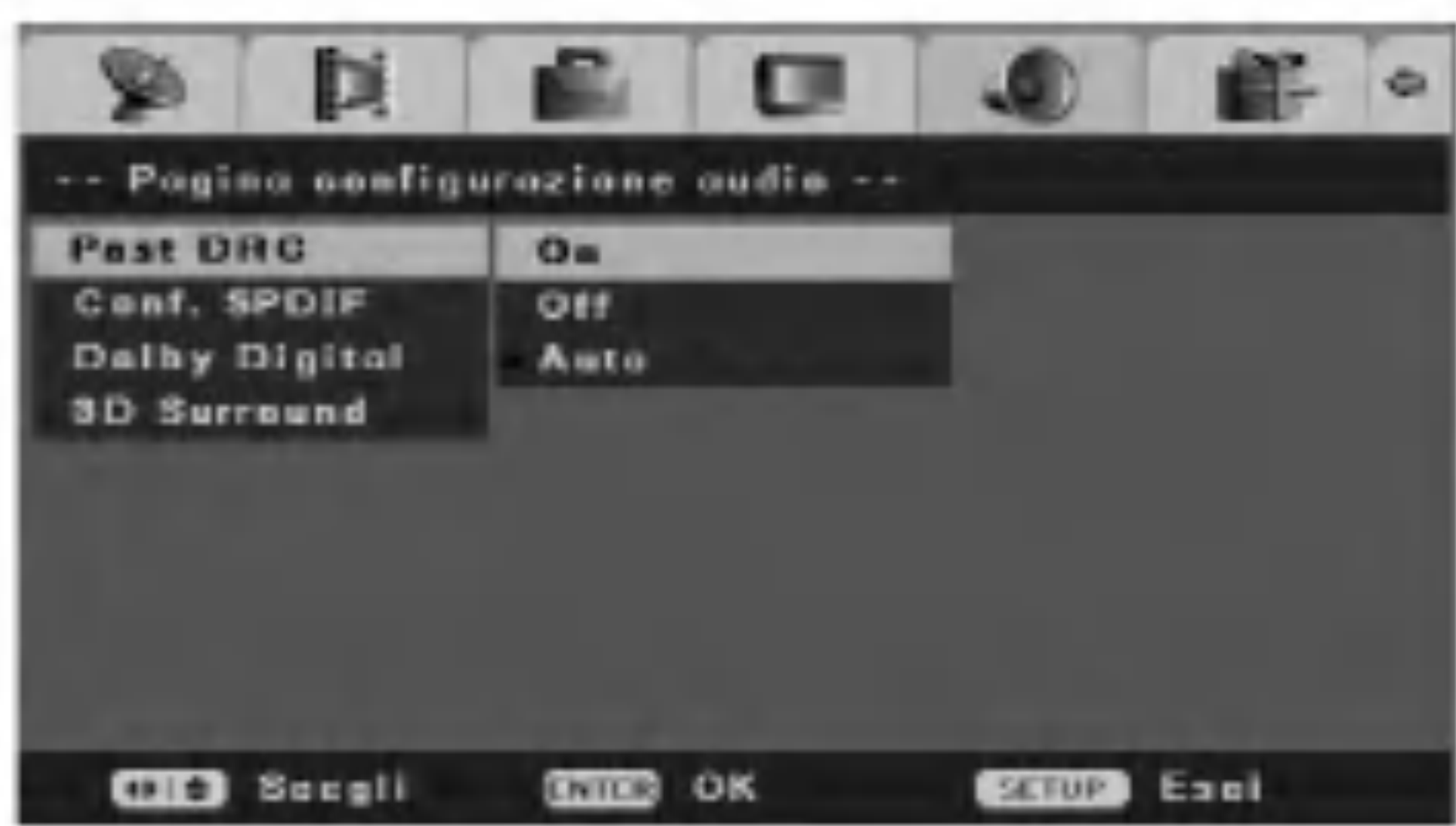
Post DRC (controllo dell'intervallo dinamico)

Questa opzione rende l'audio chiaro anche quando il volume è basso durante la riproduzione di un DVD conforme a [Post DRC].

[On]: rende chiaro l'audio anche quando il volume è basso.

[Off]: normalmente è selezionata questa impostazione.

[Auto]: diminuisce automaticamente il valore dinamico.



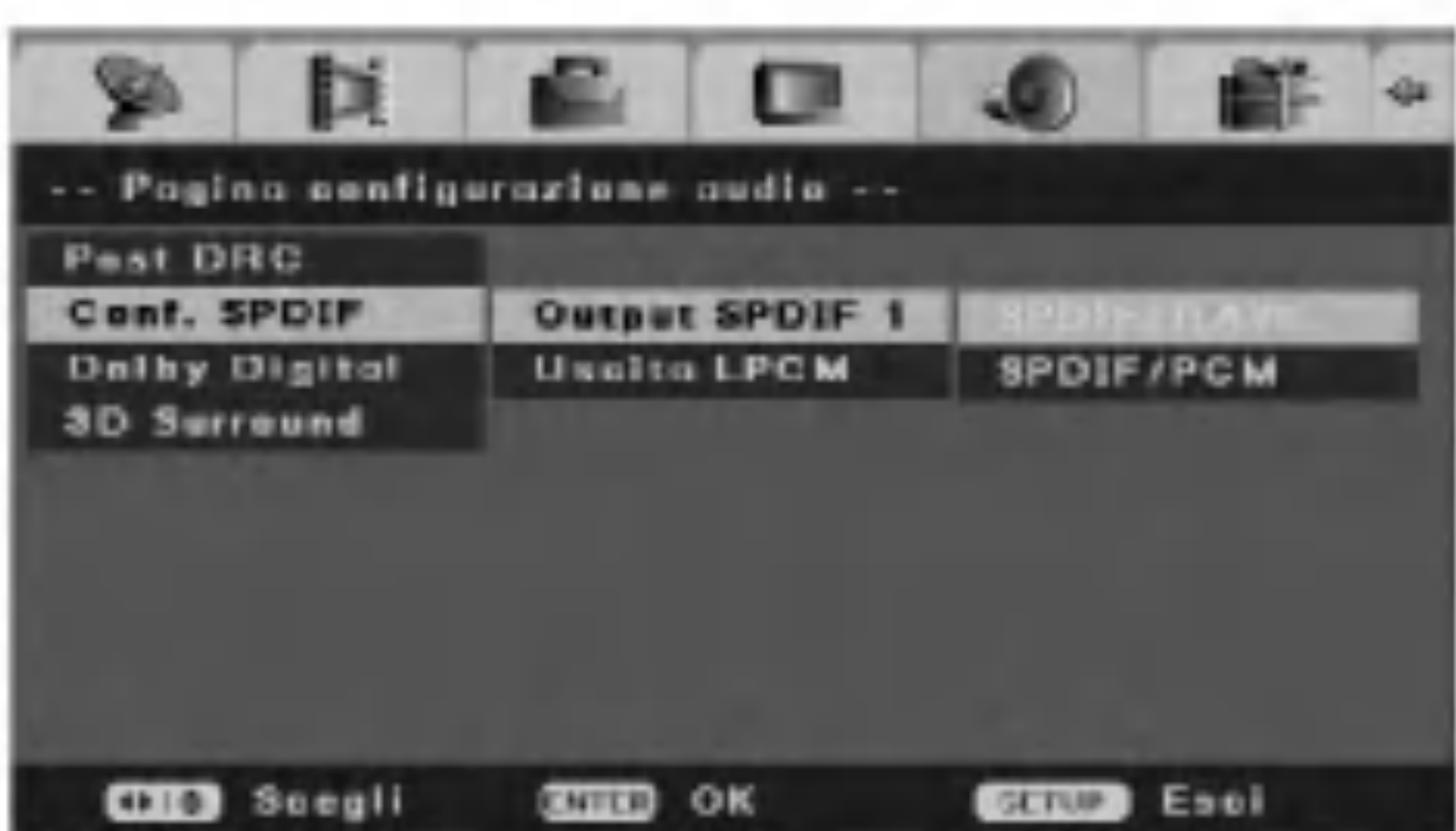
Impostazione SPDIF

- Uscita SPDIF (audio digitale)

Seleziona il tipo di segnale quando si utilizza il connettore di uscita digitale DIGITAL OUT.

[SPDIF RAW]: selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un componente audio senza un decoder MPEG, DTS o Dolby Digital incorporato.

[SPDIF/PCM]: selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un componente audio con un decoder MPEG, DTS o Dolby Digital incorporato.

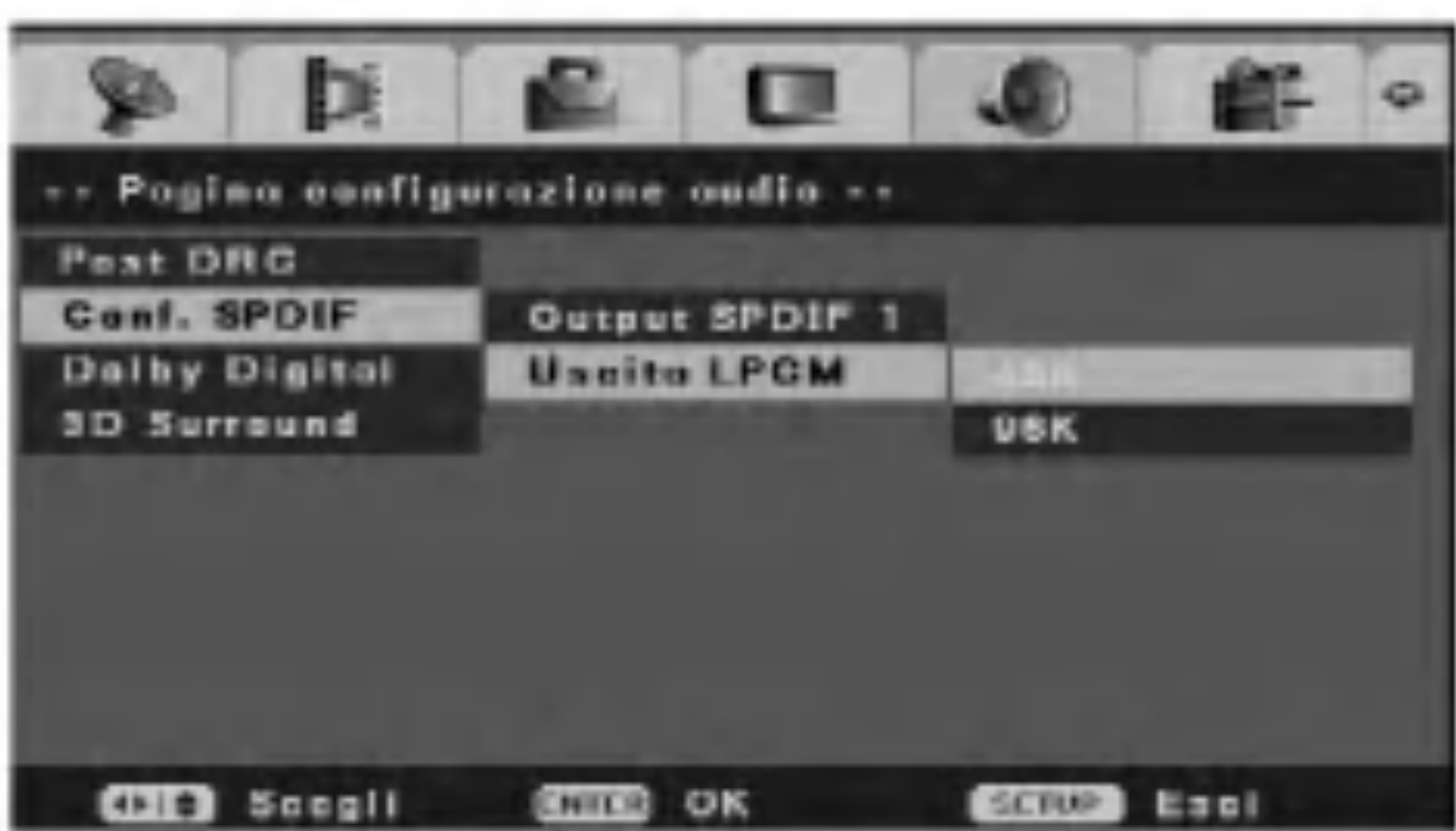


- Uscita LPCM

Seleziona la frequenza di campionamento del segnale audio digitale.

[48K]: i segnali audio dei VIDEO DVD sono sempre convertiti a 48 kHz/16 bit.

[96K]: tutti i tipi di segnale, inclusi quelli a 96 kHz/24 bit, sono emessi nel loro formato originale.



Dolby Digital

- Dual Mono

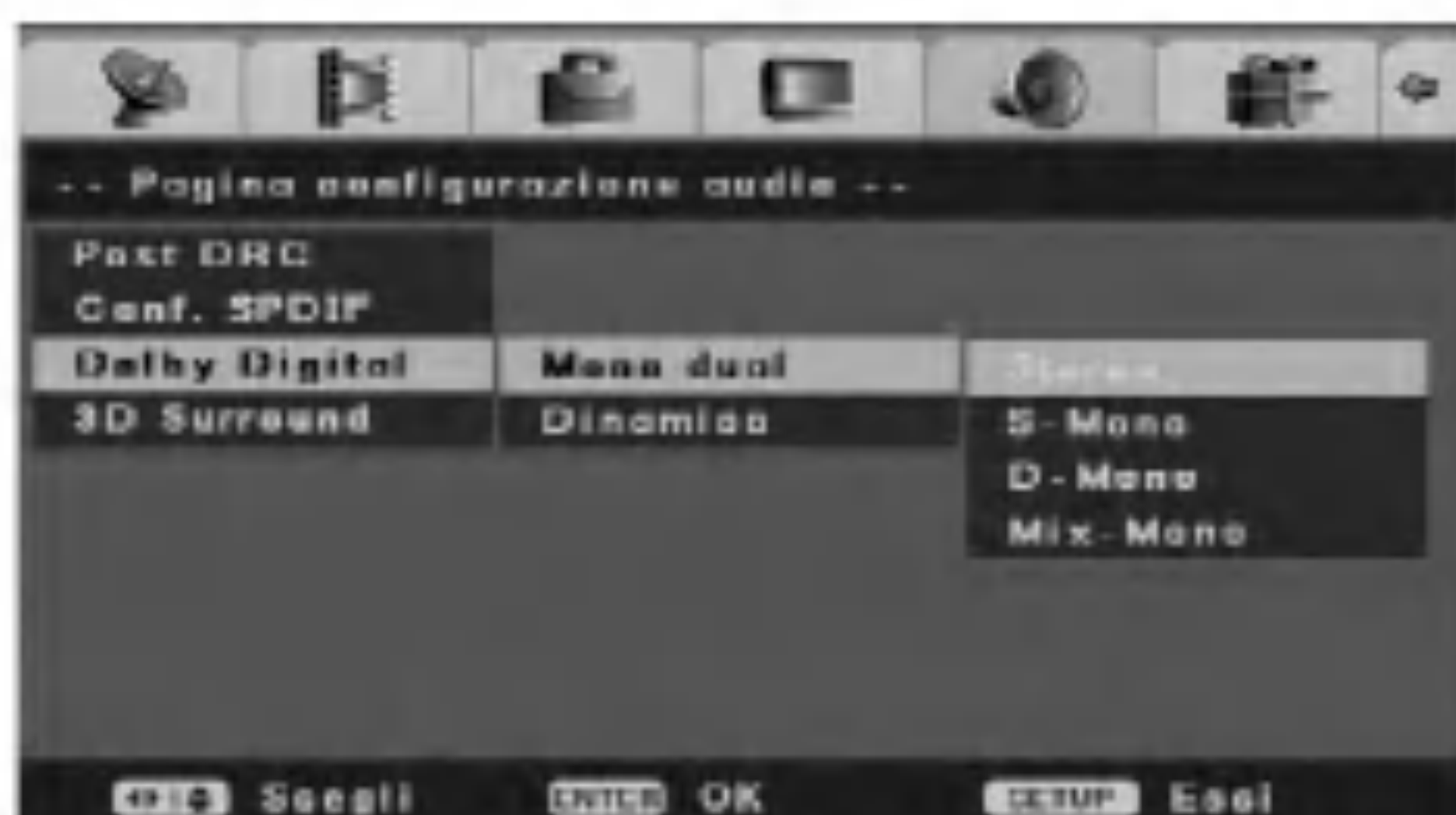
È possibile selezionare un canale audio di Dolby Digital.

[Stereo]: l'altoparlante sinistro emette l'audio del canale sinistro (S) e l'altoparlante destro emette l'audio del canale destro (D).

[S-Mono]: entrambi gli altoparlanti emettono l'audio del canale sinistro (S).

[D-Mono]: entrambi gli altoparlanti emettono l'audio del canale destro (D).

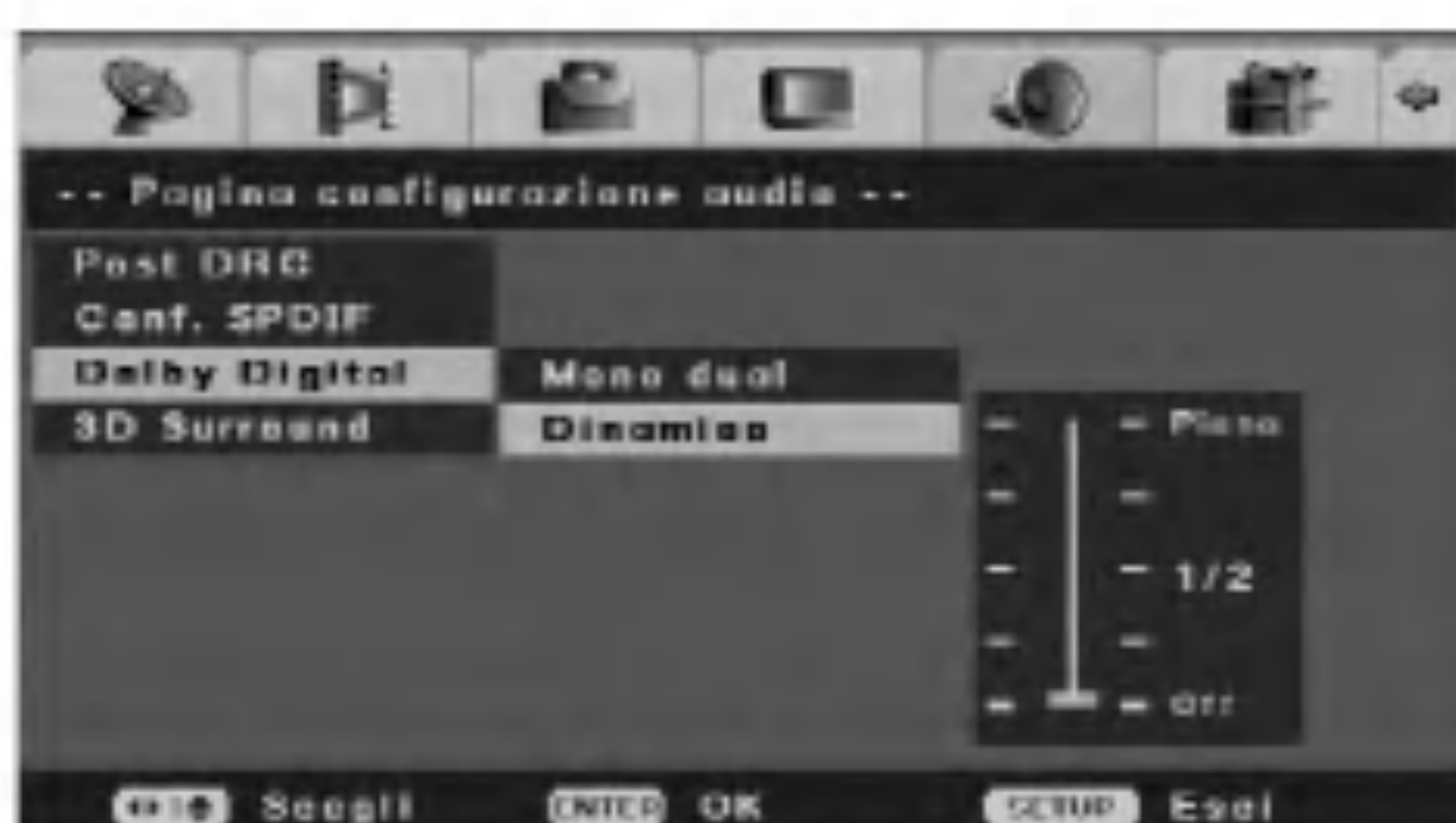
[Mix-Mono]: entrambi gli altoparlanti emettono l'audio combinato dei due canali (destro e sinistro).



- Dinamica

Questa impostazione ottimizza la dinamica dell'audio con riproduzione a basso volume per disturbare meno negli ambienti silenziosi. Questa opzione funziona solo con l'audio Dolby Digital su dischi video DVD.

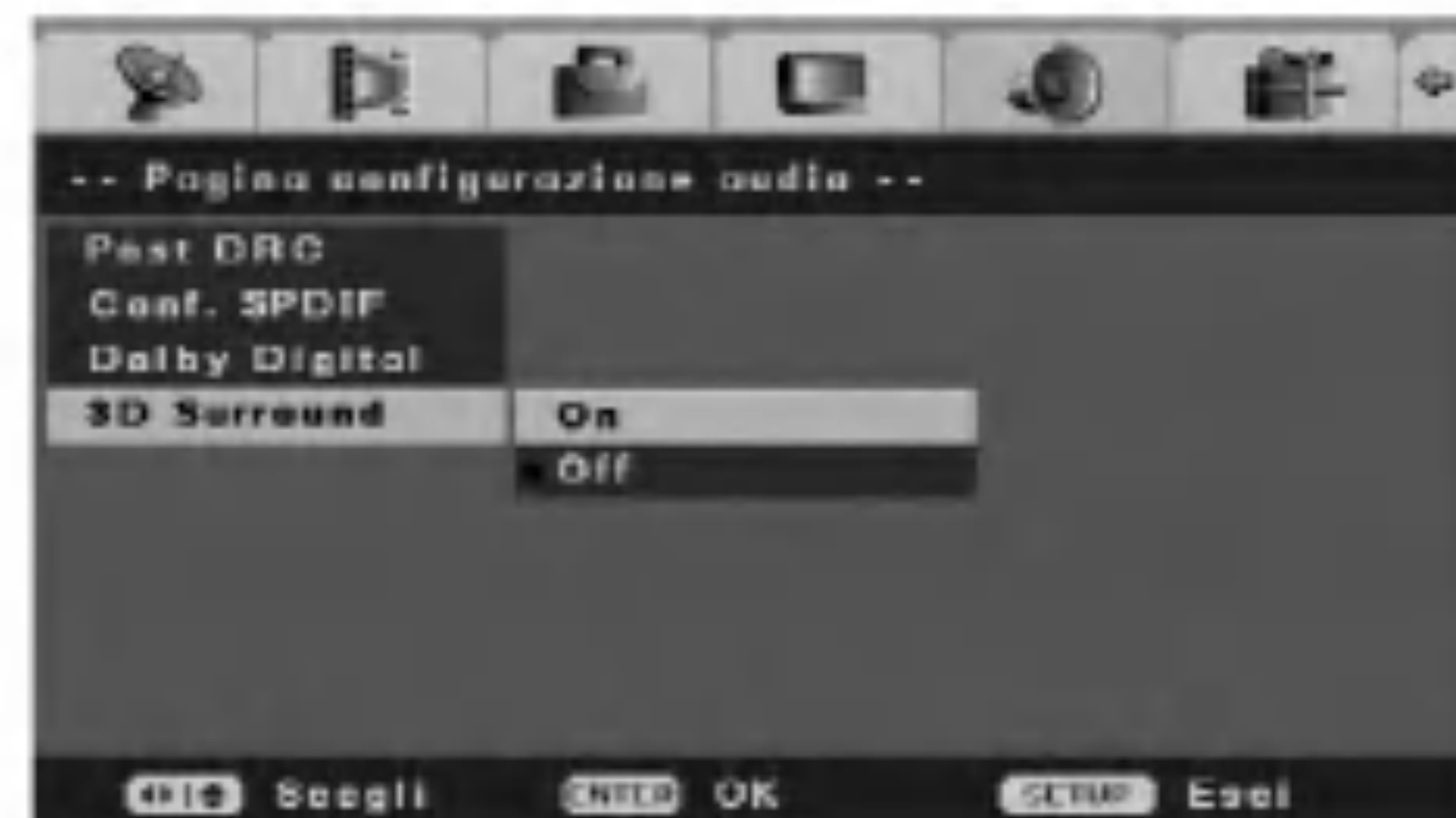
1. Selezionare l'opzione [Dolby Digital], quindi premere ► nel menu [Imp iniz].
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare l'opzione [Dinamico], quindi premere ENTER. Viene visualizzata la barra di stato.



3. Premere ▲ / ▼ per effettuare la selezione, quindi premere ENTER per impostare l'intervallo dinamico di compressione.
Se l'intervallo dinamico di compressione è elevato, la differenza tra bassi e alti non sarà evidente.

3D Surround

Questa unità è in grado di produrre gli effetti 3D Surround che simulano la riproduzione audio multicanale usando solo due altoparlanti stereo convenzionali, anziché i quattro o cinque altoparlanti normalmente necessari per ascoltare l'audio multicanale tramite impianti home theater. Per attivare l'effetto 3D Surround, impostare l'opzione [3D Surround] su [On].



Preferenze

Tipo di televisore

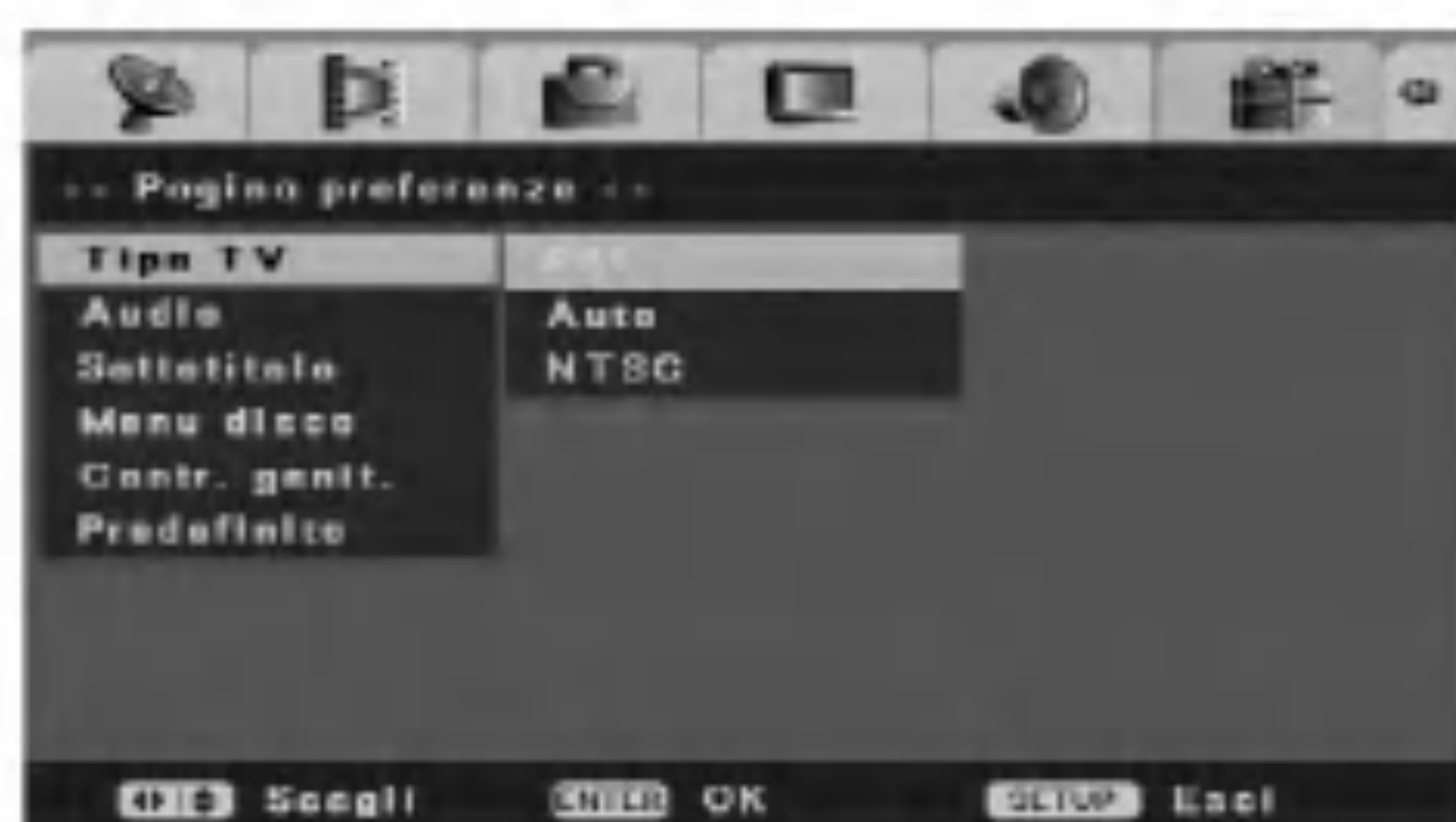
Occorre selezionare la modalità di sistema appropriata per il proprio apparecchio televisivo.

- Quando il sistema selezionato non coincide con l'apparecchio televisivo in uso, le normali immagini a colori potrebbero non essere visualizzate.

[PAL]: selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un televisore PAL.

[Auto]: selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un televisore Multi system.

[NTSC]: selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un televisore NTSC.



Lingua dei menu disco/audio/sottotitoli

Selezionare una lingua per i menu del disco, l'audio e i sottotitoli.

[Originale]: indica la lingua originale in cui è stato registrato il disco.

[Altri]: per selezionare una lingua diversa, utilizzare i tasti numerici, quindi premere ENTER per immettere il corrispondente numero a 4 cifre secondo l'elenco dei codici lingua riportato nel relativo capitolo (vedere pagina 44).



Filtro contenuti

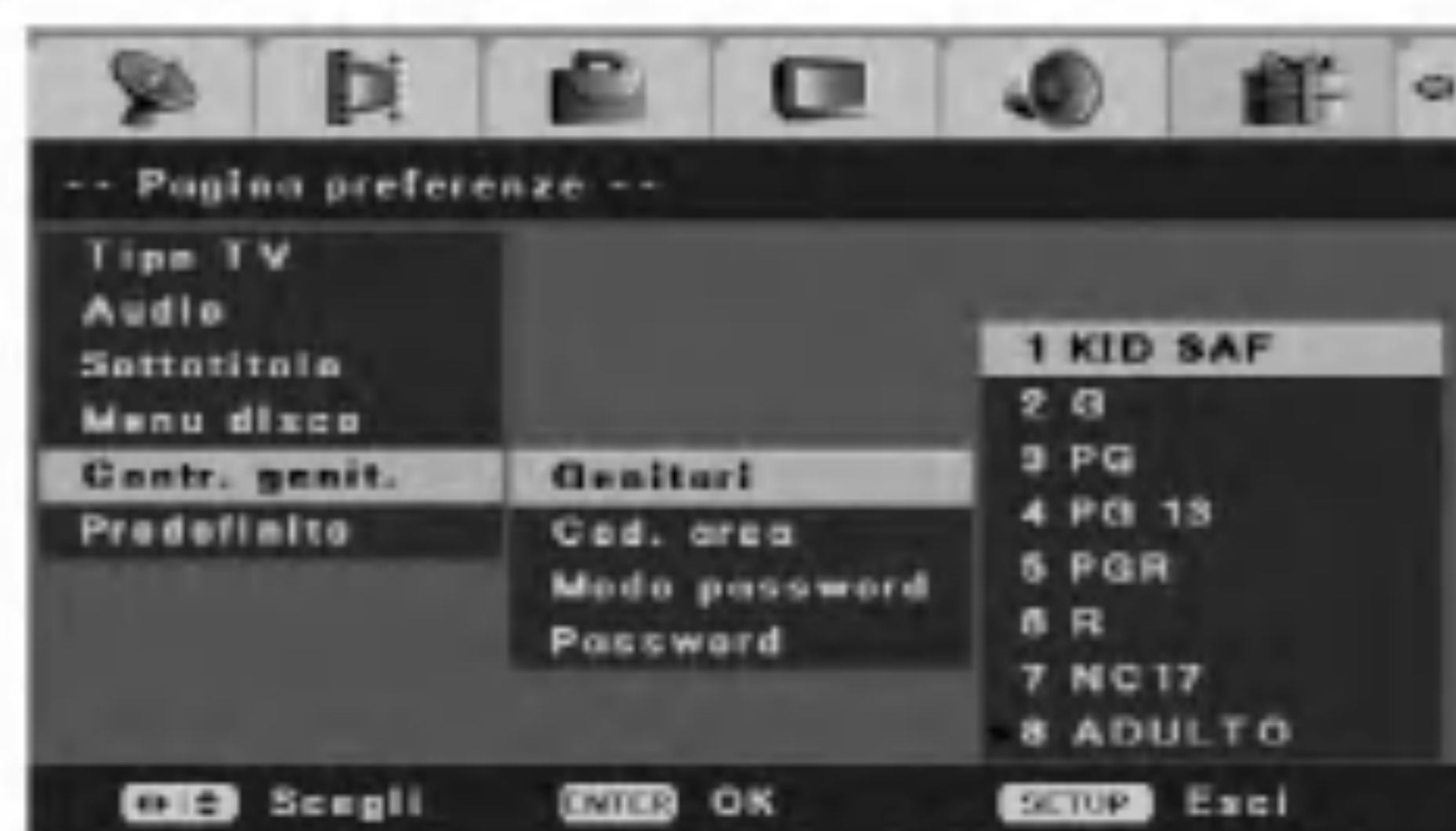
La riproduzione di alcuni VIDEO DVD può essere limitata secondo un livello predeterminato, come ad esempio l'età dell'utente. È possibile bloccare le scene oppure sostituirle con altre.

Selezionare [Contr. genit.] nel menu di configurazione.

- Filtro

Seleziona il livello di restrizione.

La classificazione "uno" (1) ha le restrizioni maggiori mentre la "otto" (8) è la meno restrittiva.



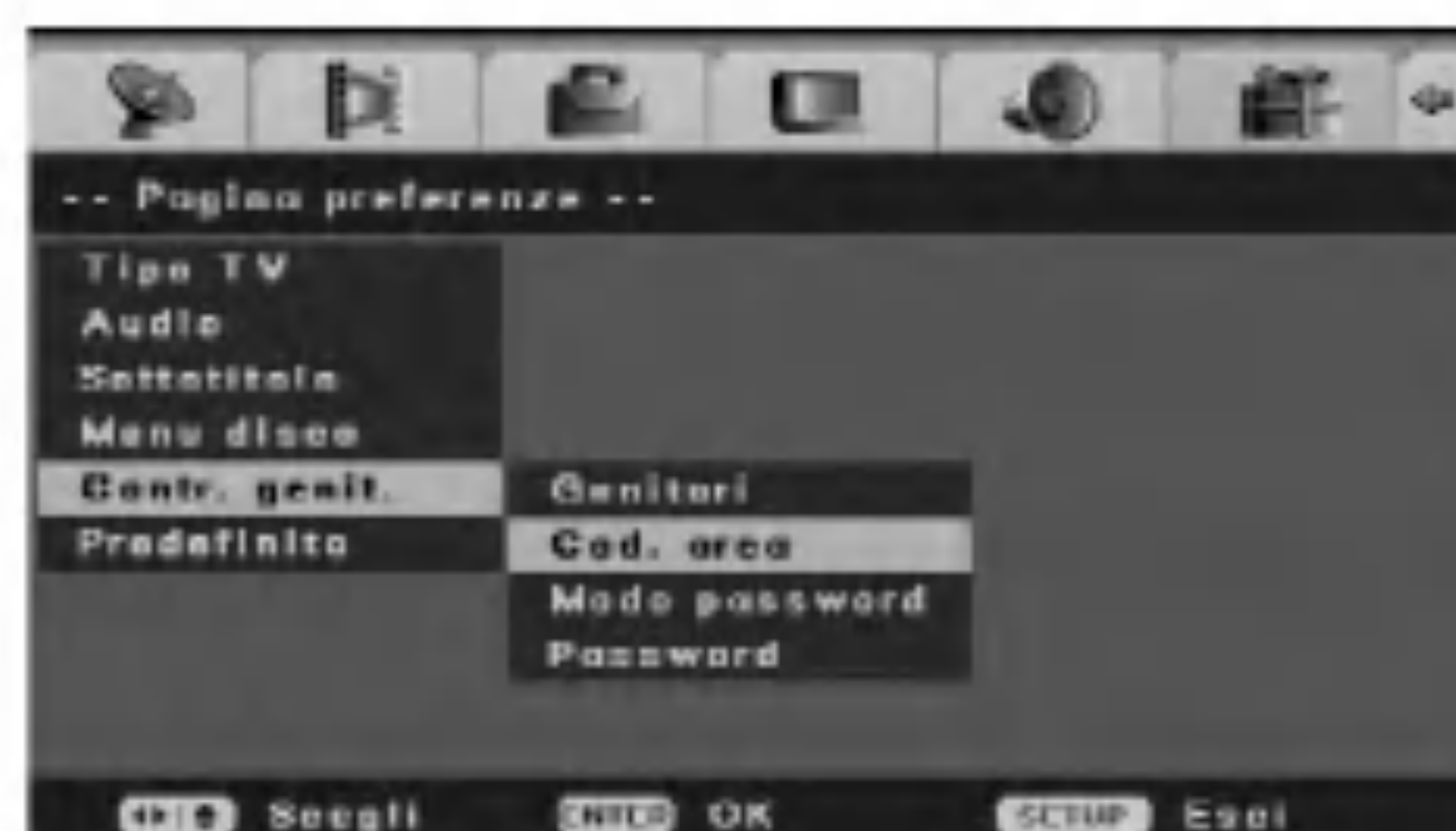
Nota:

Per impostare il livello di restrizione occorre una password, se l'opzione [Modo password] è impostata su [On].

- Codice area

Seleziona un codice regionale per il livello di restrizione. Vedere "Codice area" a pagina 44.

1. Selezionare l'opzione [Contr. genit.], quindi premere ► nel menu [Imp iniz].



2. Premere ▲ / ▼ per selezionare l'opzione [Cod. area], quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu [Cod. area].



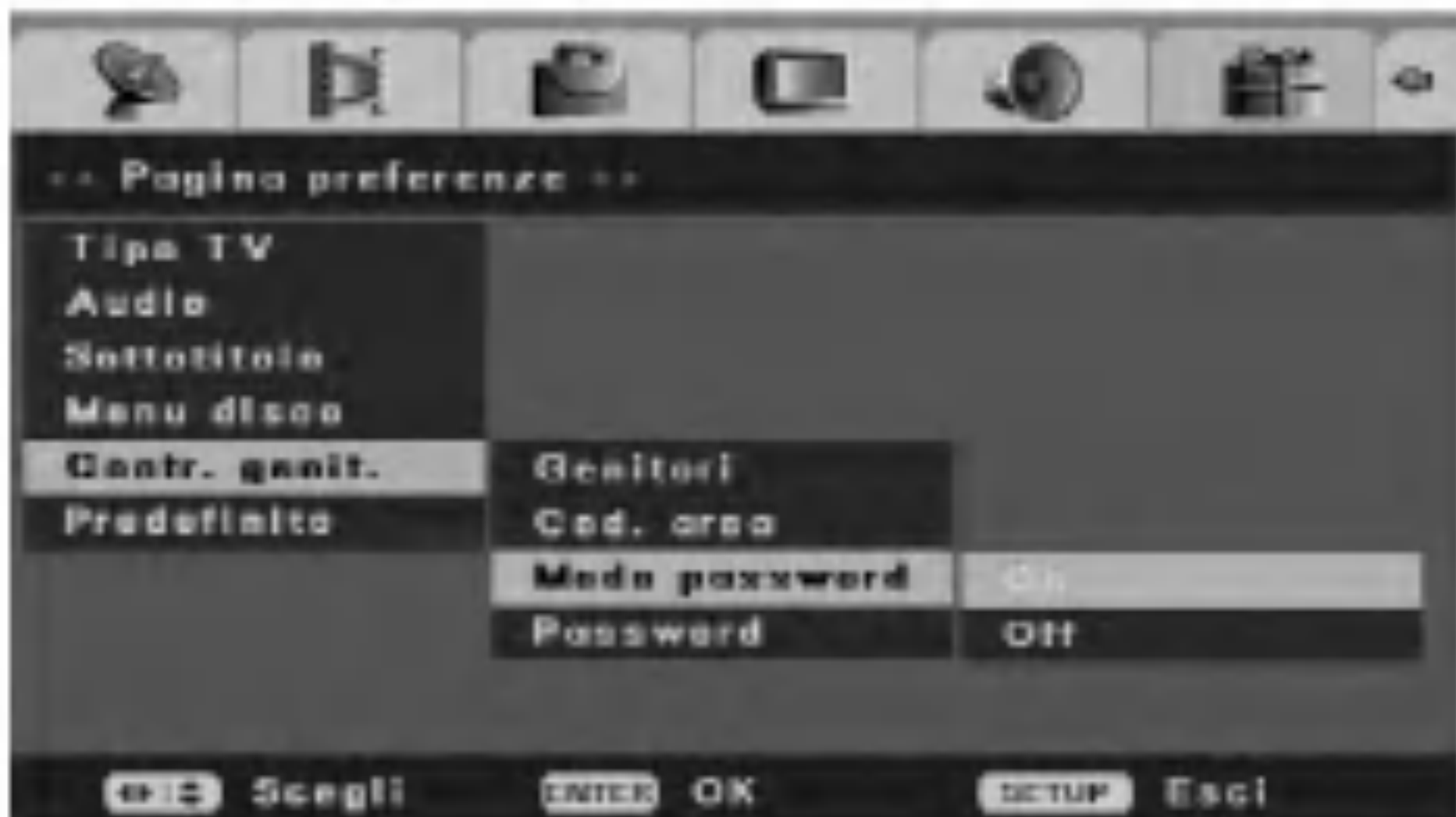
3. Premere ▲ / ▼ per immettere il primo carattere dell'area, quindi premere ►.
4. Premere ▲ / ▼ per immettere il secondo carattere, quindi premere ENTER.

- Modalità password

Attiva o disattiva la funzione di Filtro contenuti.

[On]: per riprodurre una scena classificata o modificare le impostazioni di filtro dei contenuti (Filtro contenuti, Codice area, ecc.), occorre immettere la password a 4 cifre.

[Off]: la funzione di filtro dei contenuti non è attiva e il disco viene riprodotto completamente.



Nota:

Per modificare l'impostazione occorre una password.

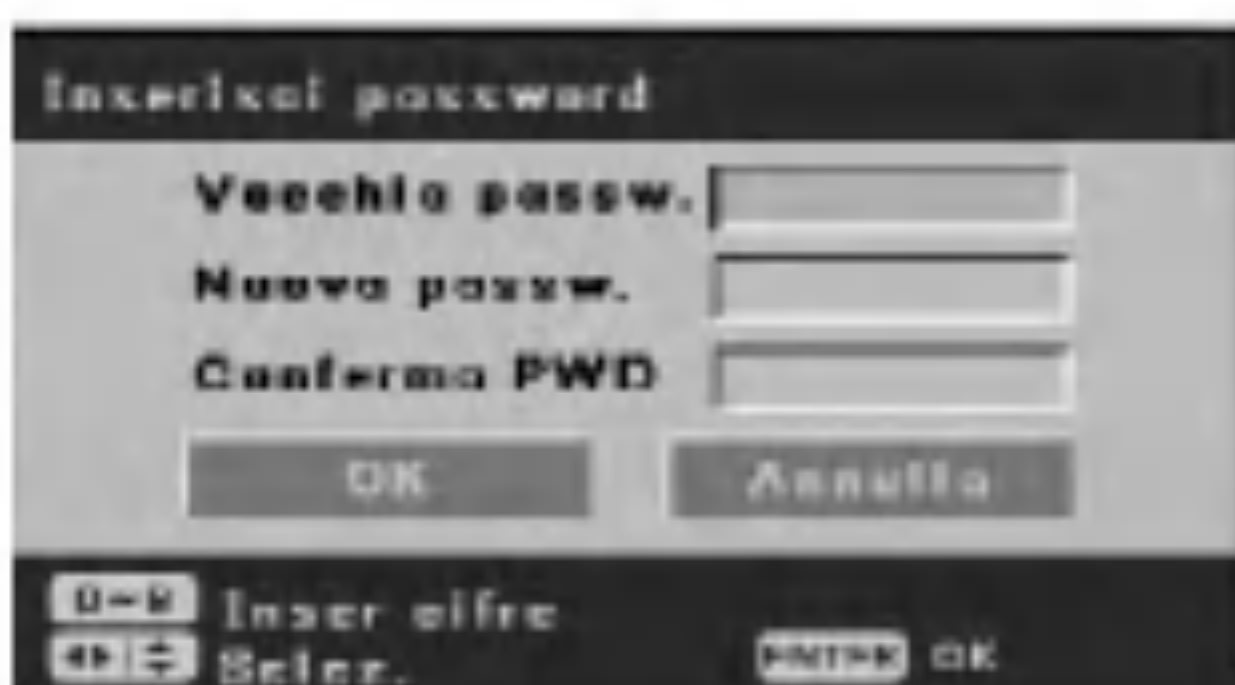
- Password

Modifica la password per le funzioni di filtro dei contenuti.

1. Selezionare l'opzione [Contr. genit.], quindi premere ► nel menu [Imp iniz].
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare [Password], quindi premere ►.



3. Premere ENTER mentre è evidenziato [Modifica]. Viene visualizzato il menu [Inserisci password].



4. Immettere la vecchia password utilizzando i tasti numerici. Se non è stata ancora immessa una password, la colonna [Vecchia password] è disabilitata.
5. Immettere la nuova password utilizzando i tasti numerici. Immettere nuovamente la password per confermarla, quindi premere ENTER mentre è evidenziato [OK]. La password viene memorizzata.

Se si dimentica la password

Se si dimentica la password e occorre annullarla, procedere come segue.

1. Premere SETUP per visualizzare il menu [Registratore DVD Imp Iniz].
2. Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero a 6 cifre "210499". Viene visualizzato un messaggio di conferma.
3. Selezionare [Sì], quindi premere ENTER. A questo punto, la password a 4 cifre è stata annullata. Immettere un nuovo codice.

Predefinito

Selezionare questa opzione per ripristinare le impostazioni predefinite del registratore. Le impostazioni di [Contr. genit.] rimangono invariate. Viene visualizzata la schermata [Instal. guida iniziale]. Vedere la sezione "Configurazione automatica" a pagina 11.



Utilizzo del menu Operazioni su dischi

1. Premere SETUP per visualizzare il menu [Registratore DVD Imp Iniz].
2. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [Fun disc], quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu Operazioni sui dischi.



3. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un'opzione.



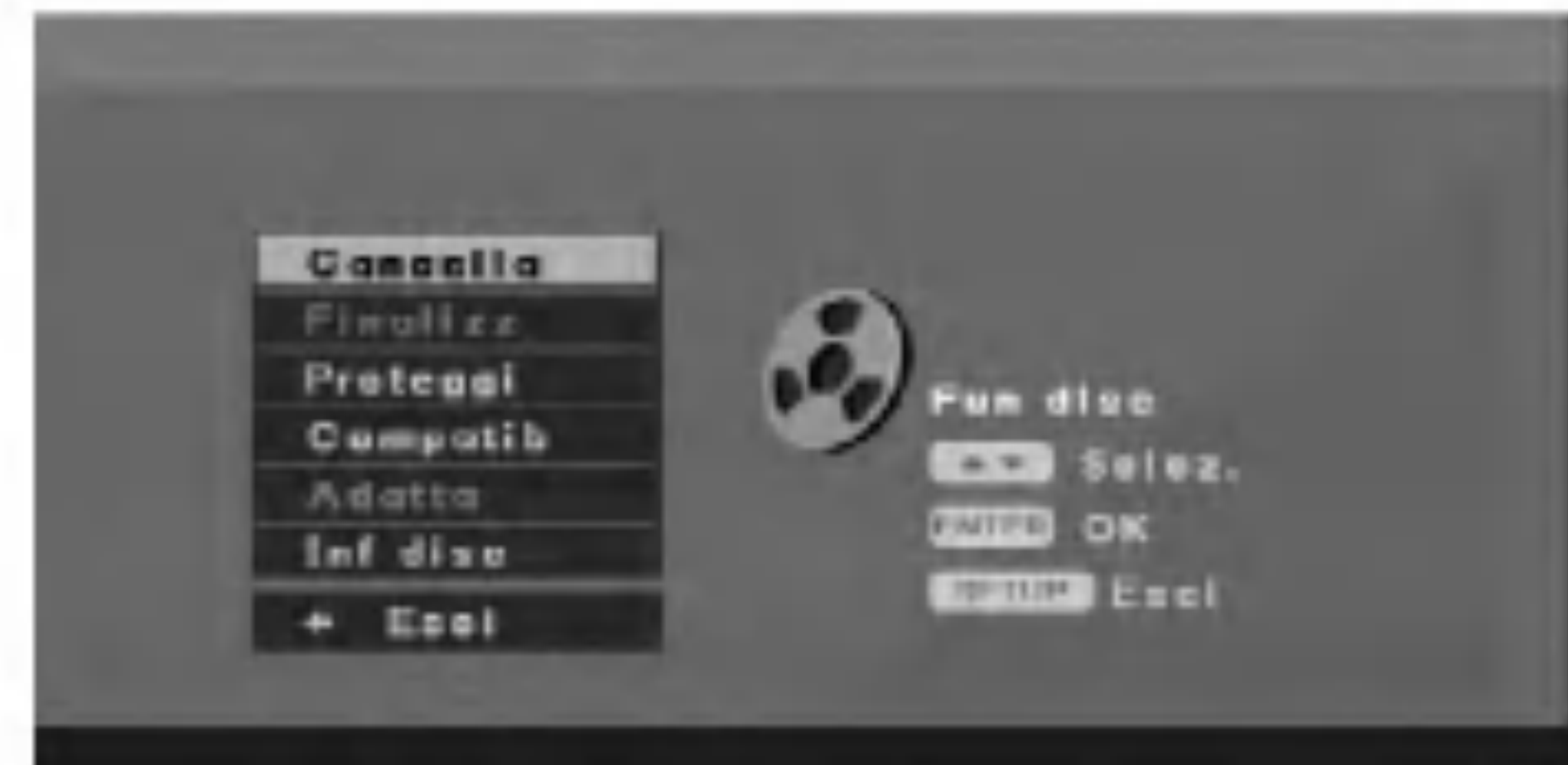
4. Premere ENTER per confermare la selezione.
5. Per chiudere il menu, premere SETUP oppure selezionare l'opzione [◀ Esci] del menu [Fun disc], quindi premere ENTER.

Cancellazione disco

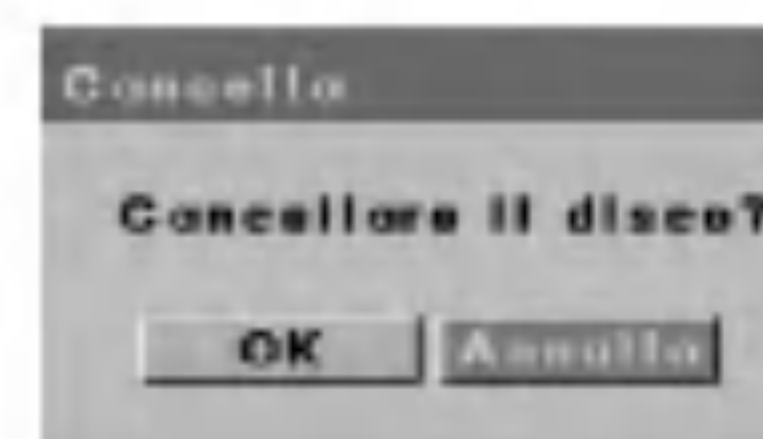
Se si carica un disco vuoto nell'unità, il registratore lo cancella automaticamente.

Inoltre, tramite il menu di configurazione è anche possibile cancellare dischi DVD+RW.

1. Selezionare l'opzione [Cancella] dal menu [Fun disc].



2. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu [Cancella].



3. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [OK], quindi premere ENTER.

⚠ Avvertenza

Se si desidera cancellare il disco, notare che tutti i dati registrati sul disco andranno persi.

Finalizzazione

La finalizzazione “fissa” i contenuti registrati su DVD+R, in modo che il disco possa essere riprodotto su un normale lettore DVD o un computer dotato di un’unità DVD-ROM adeguata.

La finalizzazione di un disco crea una schermata di menu che consente di esplorare il disco. Per accedere a questa schermata, premere MENU/LIST oppure TITLE.

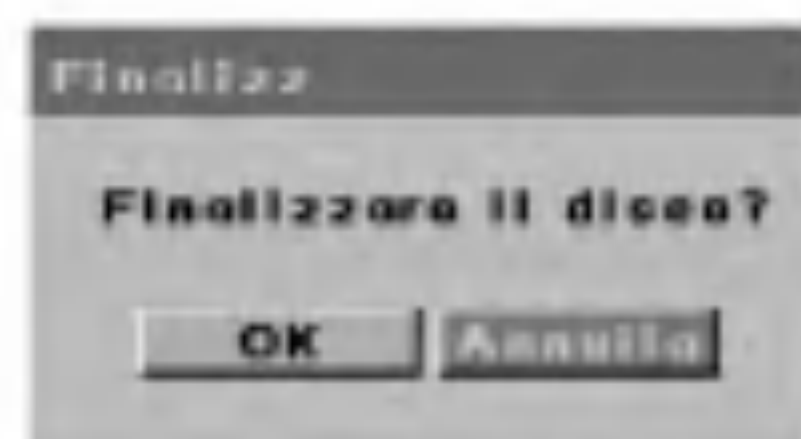
⚠ Avvertenza

Dopo aver finalizzato un disco DVD+R, non è possibile registrarlo nuovamente o modificarne i contenuti.

1. Selezionare l’opzione [Finalizz] dal menu [Fun disc].



2. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu [Finalizz].



3. Selezionare [OK], quindi premere ENTER. Il registratore inizierà la finalizzazione del disco.

Nota:

La durata dell’operazione di finalizzazione dipende dalla quantità di titoli presenti sul disco.

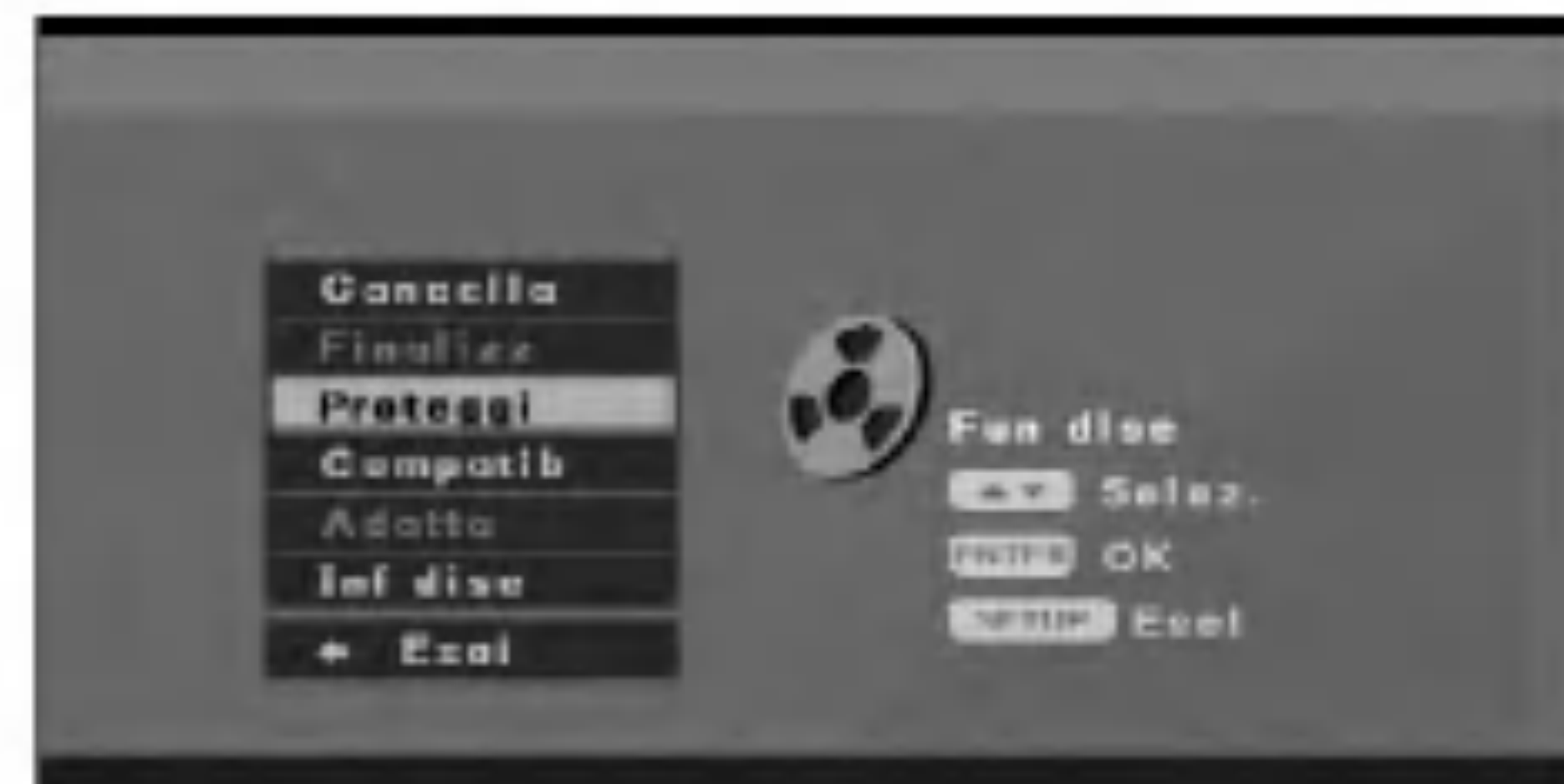
Suggerimento

Se l’opzione [Proteggi] è attiva, la funzione di finalizzazione non è disponibile. Per eseguire la finalizzazione, impostare l’opzione [Rimuovi protezione].

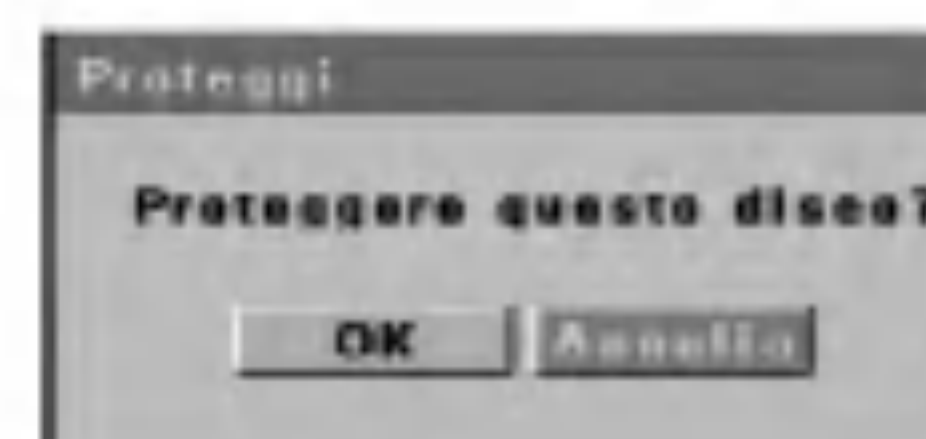
Protezione disco

Utilizzare l’opzione [Proteggi] per proteggere il disco da registrazione, modifica o eliminazione accidentale.

1. Selezionare l’opzione [Proteggi] dal menu [Fun disc].



2. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu [Proteggi].



3. Selezionare [OK], quindi premere ENTER. A questo punto il disco è protetto. Non è possibile registrare, cancellare o modificare i contenuti del disco. Se occorre sbloccare il disco per eseguire delle modifiche, selezionare [Non prot.] dal menu [Fun disc].

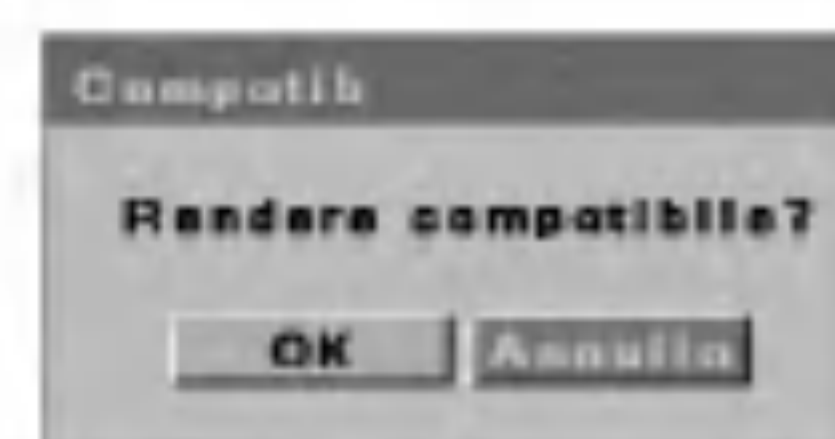
Rendi compatibile

Utilizzare l’opzione [Compatib] quando il disco DVD+RW non è compatibile con altri lettori DVD poiché sono stati aggiunti i marcatori di capitolo.

1. Selezionare l’opzione [Compatib] dal menu [Fun disc].



2. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu [Compatib].



3. Selezionare [OK], quindi premere ENTER.

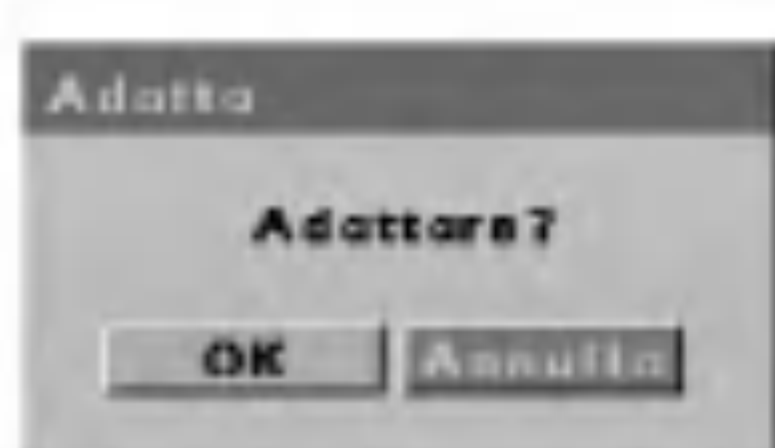
Adattamento

Non è possibile riprodurre in questa unità dischi registrati su altri registratori. Per poterli riprodurre occorre prima adattarli al registratore.

1. Selezionare l'opzione [Adatta] dal menu [Fun disc].



2. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu [Adatta].



3. Selezionare [OK], quindi premere ENTER.

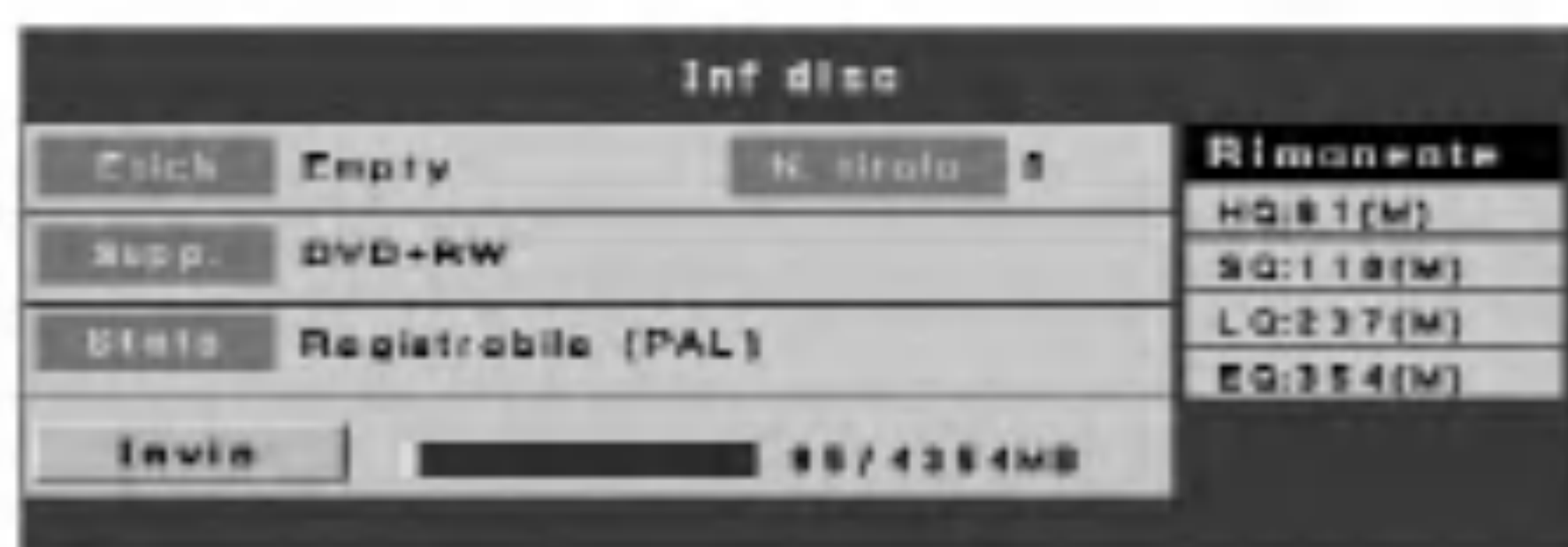
Informazioni disco

È possibile visualizzare le informazioni dei dischi DVD+R/RW inseriti nell'unità (Etichetta disco, Supporto, Numero titolo, Stato, Durata residua).

1. Selezionare l'opzione [Inf disc] dal menu [Fun disc].



2. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu [Inf disc].



3. Per tornare al menu [Fun disc], premere SETUP, RETURN oppure ENTER.

Descrizione generale delle visualizzazioni a schermo

Questo Manuale fornisce le istruzioni di base per l'uso del registratore. Tuttavia, per alcuni DVD sono necessarie delle operazioni specifiche oppure sono possibili solo operazioni limitate durante la riproduzione. In tal caso sullo schermo del televisore viene visualizzato il simbolo , che indica che l'operazione non è consentita dal registratore o non è disponibile sul disco.

Visualizzazione di informazioni mentre si guarda la TV

Mentre si guarda la TV, premere DISPLAY per visualizzare/chiusure le informazioni a schermo.

Indicates channel number, station name, and audio signal (STEREO, MONO) received by the tuner.



Indicates current date and time.

Uso della visualizzazione a schermo

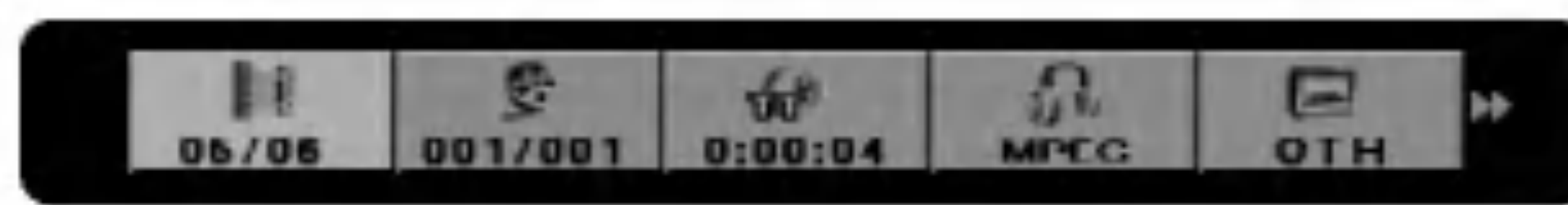
La visualizzazione a schermo contiene numerose funzioni di riproduzione. Per visualizzare queste funzioni, premere DISPLAY durante la riproduzione di un disco. La visualizzazione appare nella parte superiore dello schermo. Ogni funzione è rappresentata da un'icona. Utilizzare i tasti  /  /  /  per spostarsi tra le varie icone all'interno della visualizzazione a schermo.

Quando un'icona è evidenziata, utilizzare i tasti  /  per scorrere le opzioni visualizzate nella casella di testo sotto le icone.

Le funzioni della visualizzazione a schermo sono disponibili solo se il disco è stato creato con questa funzione particolare (vale a dire, se si seleziona l'icona Sottotitoli non sarà possibile modificare la lingua dei sottotitoli se l'autore del disco non ha creato il disco con i sottotitoli). È possibile visualizzare a schermo varie informazioni relative al disco caricato nell'unità.

Per maggiori dettagli su ciascuna voce, vedere le pagine indicate in parentesi.

DVD



-  : Numero titolo (Corrente/Totale) (pagina 24)
-  : Capitolo (Corrente/Totale) (pagina 24)
-  : Tempo di riproduzione del titolo trascorso (pagina 25)
-  : Codifica audio e lingua (pagina 26)
-  : Numero sottotitolo (pagina 26)
-  : Numero angolazione (Corrente/Totale) (pagina 26)
-  : Modalità di ripetizione (pagina 25)
-  : Modalità di ripetizione A-B (pagina 25)
-  : Modalità effetti audio (pagina 27)
-  : Lingua di visualizzazione a schermo

VCD ACD

-  : Numero traccia (Corrente/Totale) (pagina 24)
-  : Tempo di riproduzione della traccia trascorso (pagina 25)
-  : Canale audio (pagina 26)
-  : Modalità PBC (solo CD video) (pagina 24)
-  : : Modalità di ripetizione (pagina 25)
-  : Modalità di ripetizione A-B (pagina 25)
-  : Modifica riproduzione programmi (solo CD audio) (pagina 27)
-  : Riproduzione casuale (solo CD audio) (pagina 25)
-  : Lingua di visualizzazione a schermo

Riproduzione

Riproduzione di DVD, CD video e CD audio

Configurazione della riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare la sorgente di ingresso video collegata al registratore.
- Impianto audio: accendere l'impianto audio e selezionare la sorgente di ingresso collegata al registratore.

1. Inserire il disco desiderato nel vassoio con il lato registrato rivolto verso il basso.

Se viene visualizzato il menu a schermo

Quando si inserisce un CD video contenente un menu è possibile che tale menu venga visualizzato a schermo.

DVD

Utilizzare i tasti ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera vedere, quindi premere ENTER per avviare la riproduzione. Premere TITLE o MENU/LIST per tornare alla schermata del menu.

VCD

- Utilizzare i tasti numerici per selezionare la traccia desiderata. Premere RETURN (↵) per tornare alla schermata del menu.
 - La configurazione del menu e le esatte procedure operative per l'uso del menu possono differire a seconda del disco. Seguire le istruzioni su ciascuna schermata di menu. Nella visualizzazione a schermo è anche possibile impostare la funzione PBC su OFF. Vedere pagina 24.
2. Per interrompere la riproduzione, premere STOP (■). L'unità registra il punto di interruzione, a seconda del disco. Sullo schermo viene visualizzato per alcuni istanti "■■■". Premere PLAY (▶) per riprendere la riproduzione (dal punto di interruzione). Se si preme nuovamente STOP (■) o si rimuove il disco (sullo schermo viene visualizzato "■", il punto di interruzione viene cancellato. Premere OPEN/CLOSE (▲) per rimuovere il disco. Premere OPEN/CLOSE (▲) per chiudere il vassoio del disco, oppure premere POWER (⏻) per chiudere automaticamente il vassoio e spegnere l'unità.

Note:

- Se è impostato il filtro contenuti e il disco non rientra nelle impostazioni di classificazione (non è autorizzato), occorre immettere il codice a 4 cifre e/o il disco deve essere autorizzato (vedere "Filtro" a pagina 18).
- I DVD potrebbero avere un Codice regionale. Questo registratore non è in grado di riprodurre dischi con un codice regionale diverso. Il codice regionale di questo registratore è 2 (due).

- Per visualizzare la sorgente di ingresso video o il canale televisivo durante la riproduzione di un CD audio, premere STOP (■).
- Se non diversamente indicato, tutte le operazioni descritte sono eseguite mediante il telecomando. Alcune funzioni potrebbero essere disponibili anche nel menu di configurazione.

Attivazione e disattivazione della funzione PBC **VCD**

PBC indica Playback Control (controllo della riproduzione) e si riferisce a menu speciali e a funzioni di navigazione disponibili su alcuni CD video.

1. Premere DISPLAY, quindi premere ◀ / ▶ per selezionare l'icona PBC.
2. Premere ▲ / ▼ per impostare la modalità PBC su [On] o [Off].
[On]: i CD video vengono riprodotti secondo la funzione PBC, se disponibile.
[Off]: i CD video sono riprodotti come avviene per i CD audio.

Passaggio a un altro TITOLO

+RW +R DVD

Quando un disco ha più di un titolo è possibile passare ai vari titoli come segue:

1. Premere DISPLAY durante la riproduzione, quindi utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'icona del titolo, quindi premere ENTER.
2. Premere il tasto numerico appropriato (0-9) oppure ▲ / ▼ per selezionare il numero di un titolo.

Suggerimento:

È possibile selezionare un titolo anche in modalità di STOP. Premere due volte DISPLAY per visualizzare l'icona del titolo. Utilizzare i tasti numerici per selezionare il numero di un titolo, quindi premere ENTER. Si avvia la riproduzione del titolo.

Passaggio a un altro CAPITOLO/TRACCIA

Quando un disco ha più di un capitolo o traccia, è possibile passare ai vari capitoli/tracce come segue:

- Premere brevemente SKIP ◀◀ oppure ▶▶ durante la riproduzione per passare al capitolo/traccia successiva o per tornare all'inizio del capitolo/traccia corrente.
- Premere due volte brevemente SKIP ◀◀ per passare al capitolo/traccia precedente.
- Per passare direttamente a un altro capitolo durante la riproduzione, premere DISPLAY e premere ◀ / ▶ per selezionare l'icona del capitolo/traccia. Quindi, immettere il numero di capitolo/traccia oppure utilizzare ▲ / ▼.

Ricerca

1. Premere SCAN (◀◀ oppure ▶▶) durante la riproduzione.
2. Premere ripetutamente SCAN (◀◀ oppure ▶▶) per selezionare la velocità desiderata.
DVD; 5 fasi (avanti e indietro),
CD video, CD audio; 3 fasi (avanti e indietro)
3. Per chiudere la modalità di SEARCH, premere PLAY.

Fermo immagine e riproduzione fotogramma per fotogramma

+RW +R DVD VCD

1. Premere PAUSE/STEP (⏸) durante la riproduzione. Far avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma premendo ripetutamente PAUSE/STEP (⏸).
2. Per chiudere la modalità di fermo immagine, premere PLAY.

Pausa **ACD**

1. Premere PAUSE/STEP (⏸) durante la riproduzione.
2. Per tornare alla riproduzione, premere PLAY (▶) oppure premere nuovamente PAUSE/STEP (⏸).

Riproduzione al rallentatore

+RW +R DVD VCD

1. Premere PAUSE/STEP (⏸) durante la riproduzione. Il registratore DVD passa alla modalità di PAUSA.
2. Mediante SCAN (◀◀ oppure ▶▶), selezionare la velocità desiderata.
DVD; 4 fasi (avanti e indietro)
CD video; 3 fasi (solo avanti)
3. Per chiudere la modalità di riproduzione al rallentatore, premere PLAY(▶).

Ripeti

Premere REPEAT per selezionare una modalità di ripetizione desiderata.

- [Cap]: ripete il capitolo corrente (DVD).
- [TIT]: ripete il titolo corrente (DVD).
- [TUTTO]: ripete tutte le tracce (CD video, CD audio).
- [Trac.]: ripete la traccia corrente (CD video, CD audio).
- [Off] disattiva la funzione di ripetizione.

Nota:

Su un CD Video con funzione PBC, per poter utilizzare la funzione di ripetizione occorre impostare la funzione a OFF nella visualizzazione a schermo. Vedere pagina 24.

Ripeti A-B

Funzione di ripetizione di una sequenza.

1. Premere A-B al punto di inizio desiderato. Sullo schermo del televisore viene visualizzato brevemente "A -".
2. Premere nuovamente A-B al punto di fine desiderato. Sullo schermo del televisore viene visualizzato brevemente "A-B" e ha inizio la ripetizione della sequenza.
3. Premere nuovamente A-B per annullare l'opzione.

Ricerca tempo

Per iniziare la riproduzione in un qualsiasi punto del disco:

1. Premere DISPLAY durante la riproduzione. L'icona Tempo visualizza il tempo di riproduzione trascorso.
2. Premere ◀ / ▶ per selezionare l'icona del Tempo: verrà visualizzato "0:00:00".
3. Immettere l'ora di inizio da sinistra verso destra, indicando le ore, i minuti e i secondi.
La riproduzione inizierà dal momento indicato.

Nota:

Su un CD Video con funzione PBC, per poter utilizzare la funzione di ripetizione occorre impostare la funzione a OFF nella visualizzazione a schermo. Vedere pagina 24.

Zoom **+RW +R DVD VCD**

La funzione di Zoom consente di ingrandire l'immagine a video e spostarsi nell'immagine ingrandita.

1. Premere ZOOM durante la riproduzione o con immagine in pausa per attivare la funzione di Zoom.
A ogni pressione del tasto ZOOM la schermata del televisore cambia come mostrato in basso.
Dimensione x2 → x4 dimensione → dimensione normale
2. Utilizzare i tasti ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per spostarsi all'interno dell'immagine ingrandita.
3. Per tornare alla riproduzione normale, premere ripetutamente ZOOM fino a visualizzare l'immagine normale.

Nota:

Su alcuni DVD, la funzione di zoom potrebbe non essere supportata.

Riproduzione casuale **ACD**

1. Premere DISPLAY, quindi premere ◀ / ▶ per selezionare l'icona Casuale.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare [On] oppure [Off], quindi premere ENTER.
[On]: l'unità avvia automaticamente la riproduzione casuale.
[Off]: per tornare alla riproduzione normale.

Suggerimento:

Premendo SKIP ▶▶▶ durante la riproduzione casuale, l'unità seleziona un'altra traccia e riprende la riproduzione casuale.

Ricerca dei marcatori

+RW +R DVD VCD

Inserimento di un marcatore

È possibile avviare la riproduzione da 12 punti memorizzati. Per inserire un marcatore, premere MARKER nel punto del disco desiderato. Sullo schermo del televisore apparirà brevemente l'icona del marcatore. Ripetere la procedura per inserire fino a 12 marcatori.

Per richiamare o annullare una scena marcata

1. Durante la riproduzione del disco, premere SEARCH. Sullo schermo viene visualizzato il menu di ricerca dei marcatori.
2. Utilizzare i tasti ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare la scena marcata che si desidera richiamare o cancellare.
3. Premere ENTER per avviare la riproduzione dalla scena marcata. In alternativa, premere CLEAR per eliminare la scena marcata dal menu di ricerca marcatori.
4. Premere RETURN per chiudere il menu.



Verifica dei contenuti dei dischi video DVD: menu

I DVD possono contenere dei menu che consentono l'accesso a funzioni speciali. Per aprire il menu del disco, premere MENU/LIST. Quindi, premere il tasto numerico appropriato per selezionare l'opzione desiderata. In alternativa, utilizzare i tasti ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per effettuare la selezione, quindi premere ENTER.

Menu dei titoli **DVD**

1. Premere TITLE.
Se il titolo corrente ha un menu, questo viene visualizzato sullo schermo del televisore. In caso contrario, il menu del disco potrebbe non essere visualizzato.
2. Il menu può contenere angolazioni di inquadratura diverse, opzioni relative alla lingua e ai sottotitoli e capitoli del titolo.

Menu del disco **DVD**

1. Premere MENU/LIST.
Viene visualizzato il menu del disco.
2. Per chiudere il menu del disco, premere nuovamente MENU/LIST.

Angolazione di inquadratura **DVD**

Se il disco contiene scene registrate da diverse angolazioni di inquadratura, durante la riproduzione è possibile visualizzarle.

1. Premere DISPLAY, quindi premere ◀ / ▶ per selezionare l'icona dell'angolazione.
2. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'angolazione desiderata.

Suggerimento:

Nei punti in cui sono disponibili angolazioni diverse, l'indicatore ANGOLAZIONE lampeggerà sullo schermo del televisore per indicare che è possibile cambiare l'inquadratura.

Cambio della colonna sonora

DVD +RW +R

Premere AUDIO ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare una lingua dell'audio diversa oppure la colonna sonora, se disponibile.

Nota:

Alcuni dischi includono colonne sonore sia Dolby Digital sia DTS. Quando è selezionato DTS, l'uscita audio analogica è assente. Per ascoltare la colonna sonora DTS, collegare il registratore a un decoder DTS utilizzando una delle uscite digitali. Vedere a pagina 9 per i dettagli sulle connessioni.

Cambio del canale audio **VCD ACD**

Premere ripetutamente il tasto AUDIO durante la riproduzione per ascoltare un canale audio differente.

Sottotitoli **DVD**

Premere SUBTITLE ripetutamente durante la riproduzione per visualizzare lingue diverse per i sottotitoli.

Avanzamento istantaneo **+RW +R DVD**

Ad ogni pressione del tasto INSTANT SKIP la riproduzione avanza di 30 secondi.

Nota:

Se viene visualizzato ⓪, la funzione non è supportata dal disco.

Memorizzazione ultime impostazioni

DVD

Questo registratore è in grado di memorizzare le impostazioni dell'utente relative all'ultimo disco riprodotto. Le impostazioni rimangono in memoria anche se si rimuove il disco dal registratore o si spegne l'apparecchio. Se si inserisce un altro disco le cui impostazioni sono memorizzate, viene richiamata automaticamente l'ultima posizione di arresto.

Note:

- Le impostazioni sono conservate in memoria per poter essere utilizzate in qualsiasi momento.
- Le impostazioni sono salvate in memoria solo quando l'opzione [Ultima mem] è impostata su [On] nel menu di configurazione.
- Questo registratore non memorizza le impostazioni di un disco se viene spento prima di averne avviato la riproduzione.

Effetti audio +RW +R DVD VCD

È possibile scegliere tra 7 modalità audio.

1. Premere DISPLAY, quindi premere ◀ / ▶ per selezionare l'icona Modalità audio.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare la modalità audio desiderata, quindi premere ENTER.

Uso della funzione Riproduzione programmata ACD

Per utilizzare la funzione Riproduzione programmata, occorre inserire l'ordine in cui si desidera che le tracce sul CD audio siano riprodotte creando un programma.

1. Premere DISPLAY, quindi premere ◀ / ▶ per selezionare l'icona Programmazione.
2. Premere ENTER per visualizzare la schermata di Programmazione.
3. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ / ◀ / ▶ e numerici per immettere il numero di traccia.
4. Continuare ad aggiungere tracce come spiegato al punto 3 fino al completamento del programma.



- Utilizzare il tasto CLEAR per cancellare il numero di traccia.
 - Utilizzare il tasto SKIP (◀◀ oppure ▶▶) per passare alla pagina precedente o successiva.
5. Selezionando PLAY e premendo ENTER è possibile riprodurre il programma.

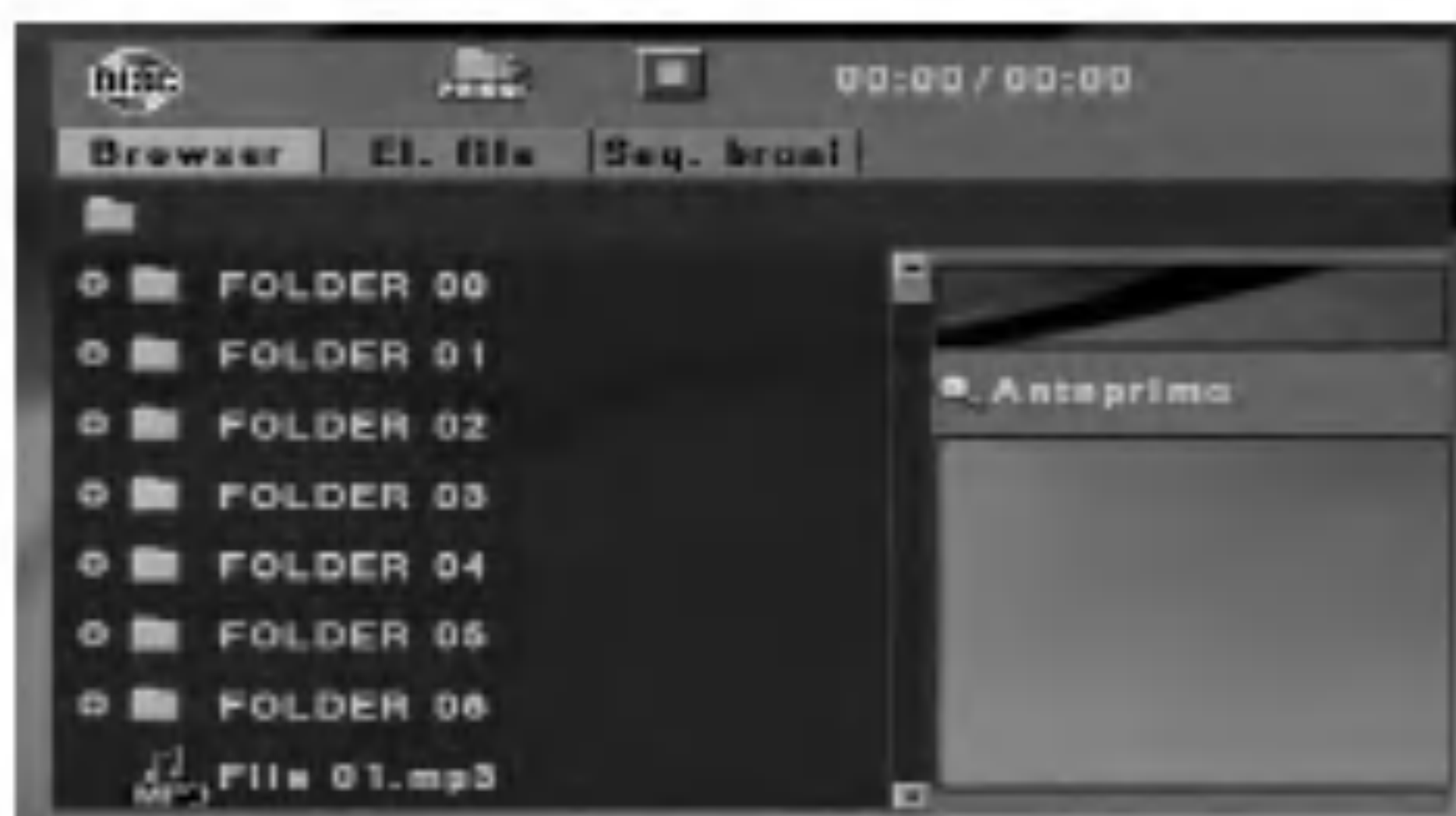
Nota:

Se si interrompe la riproduzione, si rimuove il disco dal registratore o si spegne il registratore, il programma viene cancellato.

Riproduzione di file MP3

Questo registratore è in grado di riprodurre file MP3 su CD-ROM, CD-R/RW o DVD±R/RW. Prima di riprodurre un file MP3, leggere la sezione "Informazioni sui file audio MP3" a destra.

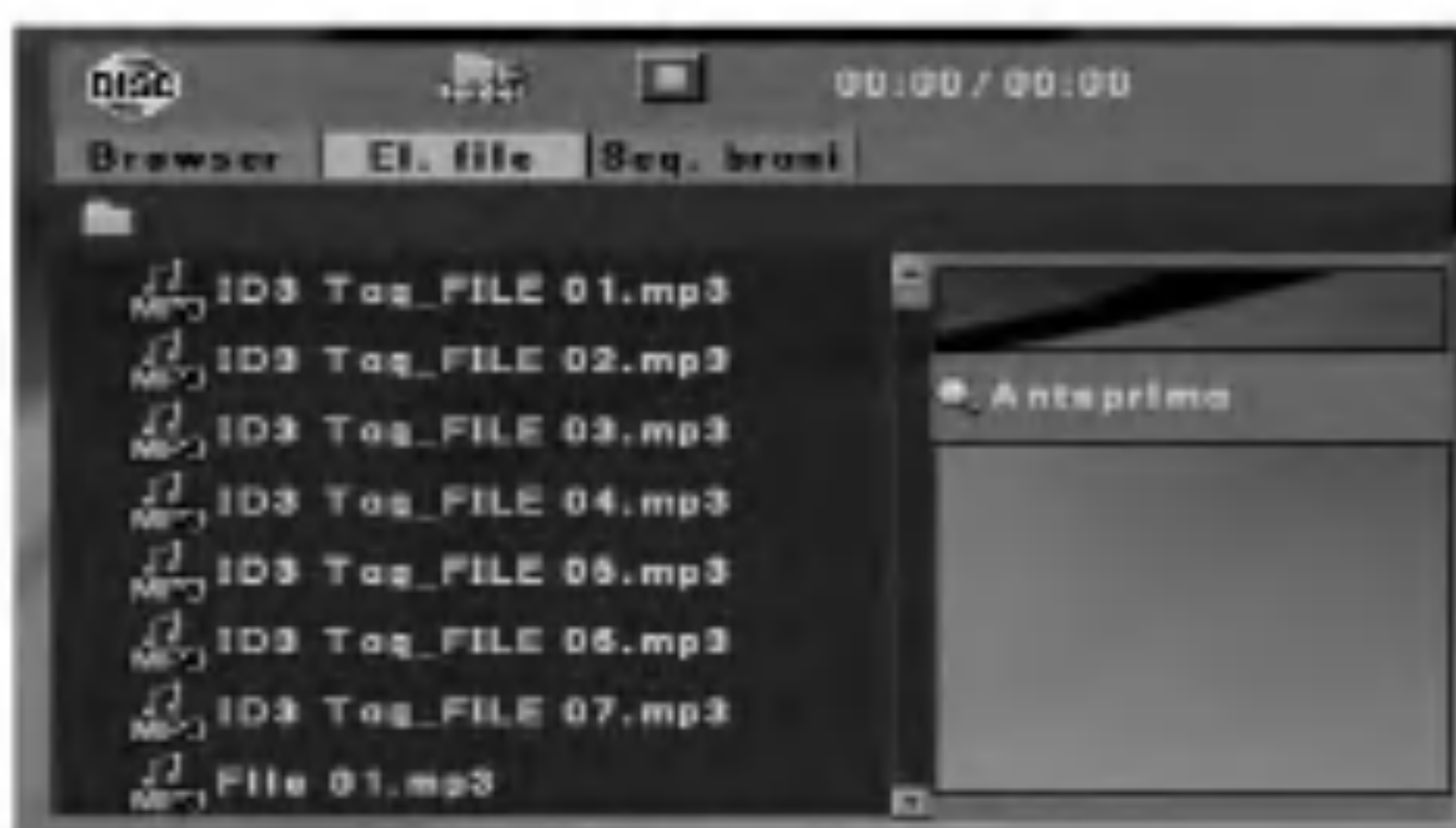
1. Inserire un disco contenente file MP3.
Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu del browser.



2. Nel menu [Browser], utilizzare i tasti ▲ / ▼ ed ENTER per aprire la cartella contenente i file MP3. Viene visualizzato l'elenco di file e sottocartelle. Per chiudere i file MP3 e le sottocartelle, selezionare la cartella e premere nuovamente ENTER.
3. Premere ▲ / ▼ per selezionare un file MP3, quindi premere ENTER. Si avvia la riproduzione.
4. Per interrompere la riproduzione in qualsiasi istante, premere STOP.

Suggerimenti:

- È possibile selezionare un file MP3 dal menu [El. file]. Premere ripetutamente ◀ per selezionare [El. file] nella parte superiore del menu, quindi premere ENTER per visualizzare tutti i file tranne le cartelle.



- Per guardare il programma televisivo e chiudere il menu, premere ripetutamente STOP. Per tornare al menu [Browser], premere MENU/LIST.
- Per visualizzare altre pagine, premere brevemente ◀◀ oppure ▶▶ in modalità di STOP (quando sul menu è visualizzato "■").

Informazioni sui file audio MP3

La compatibilità dei file MP3 con questo registratore è soggetta alle limitazioni indicate di seguito:

- Frequenza di campionamento: entro 8 - 48 kHz
- Bit rate: entro 8 – 320 kbps
- Il registratore non è in grado di leggere file MP3 la cui estensione sia diversa da ".mp3".
- Il formato fisico del CD-R deve essere "ISO 9660" e "JOLIET".
- File MP3 registrati utilizzando un software che non è in grado di creare un file system (ad esempio Direct-CD) non possono essere riprodotti su questo registratore. Si consiglia l'uso di "Easy-CD Creator", che crea un file system ISO9660.
- I nomi dei file devono contenere al massimo 8 lettere e l'estensione .mp3.
- Non utilizzare caratteri speciali quali / ? * : " < > | ecc.
- Il numero totale dei file e delle cartelle presenti sul disco deve essere inferiore a 4.500, mentre il numero totale di file in una cartella deve essere inferiore a 500.

Per ottenere la migliore qualità di riproduzione, i dischi e le registrazioni utilizzati con questo registratore devono soddisfare determinati standard tecnici. I DVD preregistrati vengono automaticamente impostati su tali standard. Vi sono molti tipi diversi di formati dei dischi registrabili (tra cui CD-R contenenti file MP3) che richiedono determinate condizioni (vedere sopra) per garantire la compatibilità di riproduzione.

Si ritiene opportuno sottolineare che per scaricare i file MP3 e musica da Internet è necessario disporre di un'autorizzazione. Il fabbricante non detiene alcun diritto di concessione di tale autorizzazione. L'autorizzazione deve sempre essere richiesta al proprietario dei diritti d'autore.

Visualizzazione di file JPEG

Il registratore è in grado di riprodurre file in formato JPEG su CD-R/RW o DVD±R/RW. Prima di riprodurre registrazioni JPEG, leggere la sezione "Informazioni sui file immagine JPEG" a pagina 30.

1. Inserire un disco contenente file JPEG.
Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu Browser.



2. Nel menu [Browser], utilizzare i tasti ▲ / ▼ ed ENTER per aprire la cartella contenente i file JPEG. Viene visualizzato l'elenco di file e sottocartelle. Per chiudere i file JPEG e le sottocartelle, selezionare la cartella e premere nuovamente ENTER.
3. Premere ▲ / ▼ per selezionare un file JPEG, quindi premere ENTER. Si avvia la Presentazione.
4. Per tornare al menu [Browser] durante la presentazione, premere MENU/LIST.

Suggerimenti:

- È possibile selezionare un file JPEG dal menu [El. file].
Premere ripetutamente ◀ per selezionare [El. file] nella parte superiore del menu, quindi premere ENTER per visualizzare tutti i file tranne le cartelle.



- Per guardare il programma televisivo e chiudere il menu, premere ripetutamente STOP. Per tornare al menu [Browser], premere MENU/LIST.
- Per visualizzare altre pagine, premere brevemente SKIP ◀◀ oppure ▶▶ in modalità di STOP (quando sul menu è visualizzato "■").

Mettere in pausa la presentazione

1. Premere PAUSE/STEP (||) durante la presentazione.
2. Quando si desidera riprendere la presentazione, premere PLAY (▶) oppure PAUSE/STEP (||).

Avanzamento delle immagini

Durante la visione di un'immagine, premere SKIP (◀◀ oppure ▶▶) una volta per avanzare al file successivo o tornare al file precedente.

Rotazione delle immagini

Utilizzare ◀ / ▶ durante la visione di un'immagine per ruotarla in senso orario o in senso antiorario.

Rotazione dell'immagine

Premere ▲ / ▼ durante la visione di un'immagine per ruotarla in direzione orizzontale o verticale.

Fermo immagine

1. Premere PAUSE/STEP durante la presentazione.
Il registratore DVD passa alla modalità di PAUSA.
2. Per tornare alla presentazione, premere PLAY oppure premere nuovamente PAUSE/STEP.

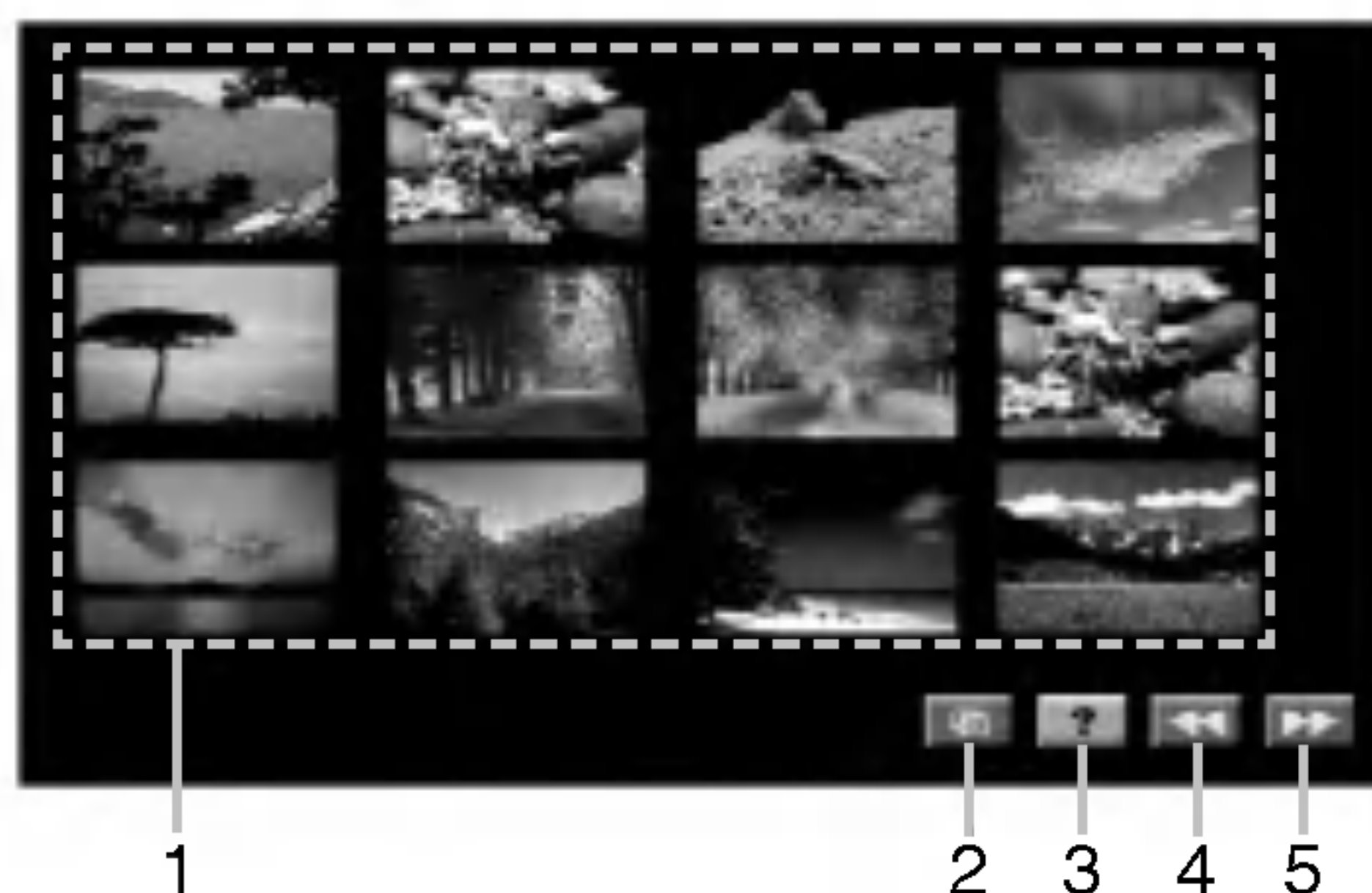
Zoom

1. Premere ZOOM durante la visualizzazione di un'immagine.
Il registratore passa alla modalità ZOOM.
2. Premere SCAN (◀◀ oppure ▶▶) in modalità ZOOM per ingrandire o rimpicciolire l'immagine (50%, 100%, 150%, 200%).

Utilizzo del menu miniature per i file JPEG

Se si preme STOP durante la presentazione, compare il menu di visualizzazione miniature. In questo modo è possibile individuare facilmente un'immagine desiderata.

Utilizzare ▲ / ▼ / ◀ / ▶ per selezionare un'immagine o un'icona di opzione, quindi premere ENTER.



1. Avvia la presentazione dall'immagine.
2. Avvia la presentazione.
3. Mostra il menu [Funzioni tasti remoti].
4. Mostra la pagina precedente.
5. Mostra la pagina successiva.

Utilizzo dell'elenco di riproduzione con file MP3 o JPEG

L'elenco di riproduzione consente di creare elenchi di riproduzione personalizzati di file MP3 e JPEG. Gli elenchi di riproduzione possono contenere fino a 256 file.

1. Nel menu [Browser] o [El. file], selezionare un file, quindi premere MARKER per aggiungere il file al menu [Sequenza brani]. Premere CLEAR per annullare il file selezionato.
2. Ripetere il passaggio 1 per marcare ulteriori file.
3. Premere ripetutamente ◀ per selezionare [Sequenza brani] nella parte superiore del menu, quindi premere ENTER per visualizzare il menu [Sequenza brani].



4. Selezionare un file nel menu [Sequenza brani], quindi premere ENTER per avviare la riproduzione nell'ordine programmato.

Cancellazione di un file dal menu [Sequenza brani]

1. Selezionare un file che si desidera cancellare, quindi premere MARKER.
2. Ripetere il passaggio 1 per marcare ulteriori file.
3. Premere ripetutamente ◀ per selezionare [Elim] dal menu [Sequenza brani], quindi premere ENTER.
I file contrassegnati vengono eliminati dal menu.

Cancellazione di tutti i file dal menu [Sequenza brani]

Premere ripetutamente ◀ per selezionare [Canc tutto] dal menu [Sequenza brani], quindi premere ENTER. Tutti i file vengono eliminati dal menu.

Informazioni sui file immagine JPEG

La compatibilità dei dischi JPEG con questo registratore è soggetta alle limitazioni indicate di seguito:

- A seconda delle dimensioni e del numero di file JPEG, il registratore potrebbe impiegare alcuni minuti per leggere i file. Se dopo alcuni minuti il display non visualizza nulla, alcuni file potrebbero essere troppo grandi. In questo caso, ridurre la risoluzione dei file JPEG a meno di 4 megapixel.
- Il numero totale dei file e delle cartelle presenti sul disco deve essere inferiore a 4.500, mentre il numero totale di file in una cartella deve essere inferiore a 500.
- Alcuni dischi potrebbero non essere compatibili a causa di formati di registrazione o condizioni dei dischi diverse.
- Assicurarsi che i file selezionati abbiano estensione ".jpg" prima di copiarli nella struttura del CD.
- Se i file hanno estensione ".jpe" o ".jpeg", rinominarli in ".jpg".
- I file il cui nome è privo dell'estensione ".jpg" non possono essere letti da questo registratore, anche se in Esplora risorse vengono visualizzati come file di immagine JPEG.
- I file di immagini JPEG a compressione progressiva e lossless non sono supportati.

Registrazione

Informazioni sulla registrazione di DVD

Note:

- Questo registratore non supporta la registrazione di dischi CD-R o CD-RW.
- Il produttore declina ogni responsabilità per errori di registrazione dovuti a mancanza di corrente, dischi difettosi o danni al registratore.
- Le impronte delle dita e piccoli graffi sul disco possono influenzare le prestazioni di riproduzione e/o di registrazione.
Per questa ragione è necessario avere cura dei dischi.

Tipi di dischi e formati, modalità e impostazioni di registrazione

Questo registratore è in grado di riprodurre tre tipi di dischi DVD: dischi video DVD preregistrati, dischi DVD+RW e DVD+R. Il formato dei dischi DVD+R e DVD+RW è sempre il formato video, vale a dire, lo stesso formato dei dischi video DVD preregistrati. Ciò significa che, una volta finalizzato o dopo aver reso le modifiche compatibili, un disco DVD+R o DVD+RW può essere riprodotto su un normale lettore DVD.

Tempi di registrazione e qualità delle immagini

Sono disponibili quattro livelli predeterminati di qualità delle immagini:

- **HQ** – Impostazione di altissima qualità, consente un'ora circa di registrazione su un disco DVD (4,7 GB).
- **SQ** – Livello di qualità predefinito, sufficiente per la maggior parte delle applicazioni, consente due ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7 GB).
- **LQ** – Livello di qualità video leggermente inferiore, consente quattro ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7 GB).
- **EQ** – Livello minimo di qualità video, consente sei ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7 GB).

Copyright

- Le apparecchiature di registrazione devono essere utilizzate solo per copie legali. L'utente deve verificare quali siano le copie consentite dalla legge nel proprio paese. La copia di materiale protetto da copyright come film o musica è illegale, a meno che non sia consentita da un'eccezione legale o consentita dai titolari dei diritti.

- Questo prodotto include una tecnologia per la protezione dei diritti d'autore protetta da brevetti statunitensi e da altri diritti di proprietà intellettuale detenuti da Macrovision Corporation e da altri proprietari. L'uso di questa tecnologia protetta da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation e riguarda solo la visione domestica o altri limitati casi di visione, salvo specifica autorizzazione di Macrovision Corporation. Operazioni di reverse engineering o disassemblaggio sono proibite.

Note sulla registrazione

- I tempi di registrazione indicati non sono precisi in assoluto poiché il registratore utilizza la compressione video a bit-rate variabile. Ciò significa che il tempo di registrazione esatto dipende da ciò che viene registrato.
- Quando si registrano trasmissioni televisive, i tempi di registrazione possono essere inferiori se la qualità del segnale è scarsa o se le immagini contengono delle interferenze.
- Se si registrano immagini o solo audio, il tempo di registrazione potrebbe essere maggiore.
- La somma dei valori indicati per il tempo di registrazione e il tempo rimanente potrebbe non sempre corrispondere all'esatta durata del disco.
- Se il disco è sottoposto a numerose operazioni di edizione, il tempo di registrazione disponibile potrebbe diminuire.
- Quando si utilizza un disco DVD+R, è possibile continuare a registrare fino a riempire il disco o fino a quando questo non viene finalizzato. Prima di iniziare una sessione di registrazione, verificare il tempo di registrazione residuo sul disco.
- L'opzione Elimina titolo nel menu Elenco titoli si limita a nascondere il titolo, senza cancellarlo dal disco; pertanto, non aumenta il tempo di registrazione disponibile (fatta eccezione per l'ultimo titolo registrato su un disco DVD+RW).
- Questa unità registra con segnale NTSC o PAL a seconda della sorgente. Tuttavia, l'unità non è in grado di registrare segnali NTSC e PAL su un disco DVD contemporaneamente.

Registrazione di programmi televisivi

Per registrare un programma televisivo, procedere come segue. La registrazione inizia immediatamente e continua fino a quando il disco è pieno o fino a quando viene interrotta.

Nota:

Utilizzare un disco registrabile per la registrazione di DVD.

1. Impostare la modalità di registrazione premendo ripetutamente REC MODE (HQ, SQ, LQ, EQ).
2. Mediante i tasti PR (▲ / ▼), selezionare il canale televisivo da registrare.

Modifica del canale audio del televisore

Premendo AUDIO durante la visione del programma televisivo è possibile cambiare il canale audio (lingua) da ascoltare. Il canale audio corrente viene visualizzato a schermo.

Mono/Main → Stereo/Main → Stereo/Sub

- Se la qualità dell'audio è scarsa quando impostato a Stereo, spesso è possibile migliorarla passando a Mono/Main.
3. Premere una volta REC (●).
La registrazione si avvia (la spia REC nella finestra di visualizzazione si accende).
 - Per eseguire una registrazione di durata predeterminata, vedere la sezione Registrazione singola con timer sulla destra.
 4. Per interrompere la registrazione, premere STOP (■).

Mettere in pausa la registrazione

1. Per mettere in pausa la registrazione, premere PAUSE/STEP (II).
2. Quando si desidera continuare la registrazione, premere nuovamente PAUSE/STEP (II) o REC (●).

Registrazione singola con timer (OTR)

La registrazione singola con timer (OTR) consente di effettuare registrazioni di durata predeterminata senza utilizzare il timer di programmazione.

1. Seguire i passi 1-3 illustrati a sinistra (Registrazione di programmi televisivi).
2. Premere ripetutamente REC (●) per selezionare la durata della registrazione.

La registrazione si avvia dopo la prima pressione. Ogni pressione successiva del tasto aumenta la durata della registrazione entro lo spazio disponibile.

La durata della registrazione viene visualizzata sullo schermo del televisore.

Trascorso il tempo impostato, la registrazione si interrompe e il registratore si spegne.

Verifica della durata di registrazione

Premere DISPLAY per controllare il tempo di registrazione. L'impostazione effettuata verrà brevemente visualizzata sullo schermo del televisore. Nella finestra di visualizzazione verrà inoltre indicata la durata residua della registrazione.

Prolungamento della durata di registrazione

In qualsiasi momento è possibile prolungare la durata della registrazione premendo REC (●). Ogni pressione successiva del tasto aumenta la durata della registrazione entro lo spazio disponibile.



Avvertenza

Se si scollega il registratore dalla corrente (o se vi è un'improvvisa interruzione dell'energia elettrica) mentre l'unità sta registrando, vi può essere una perdita di dati sull'HDD.

Registrazione programmata con timer

Questo registratore può essere programmato per registrare fino a 7 programmi entro un mese. Per eseguire registrazioni programmati, è necessario impostare il timer sui canali da registrare, l'orario di inizio e di fine.

1. Premere **TIMER REC**.
Viene visualizzata la schermata [Reg. prog. in corso].



2. Selezionare [Nuovo input], quindi premere **ENTER**.
Viene visualizzato il menu Registrazione con timer.



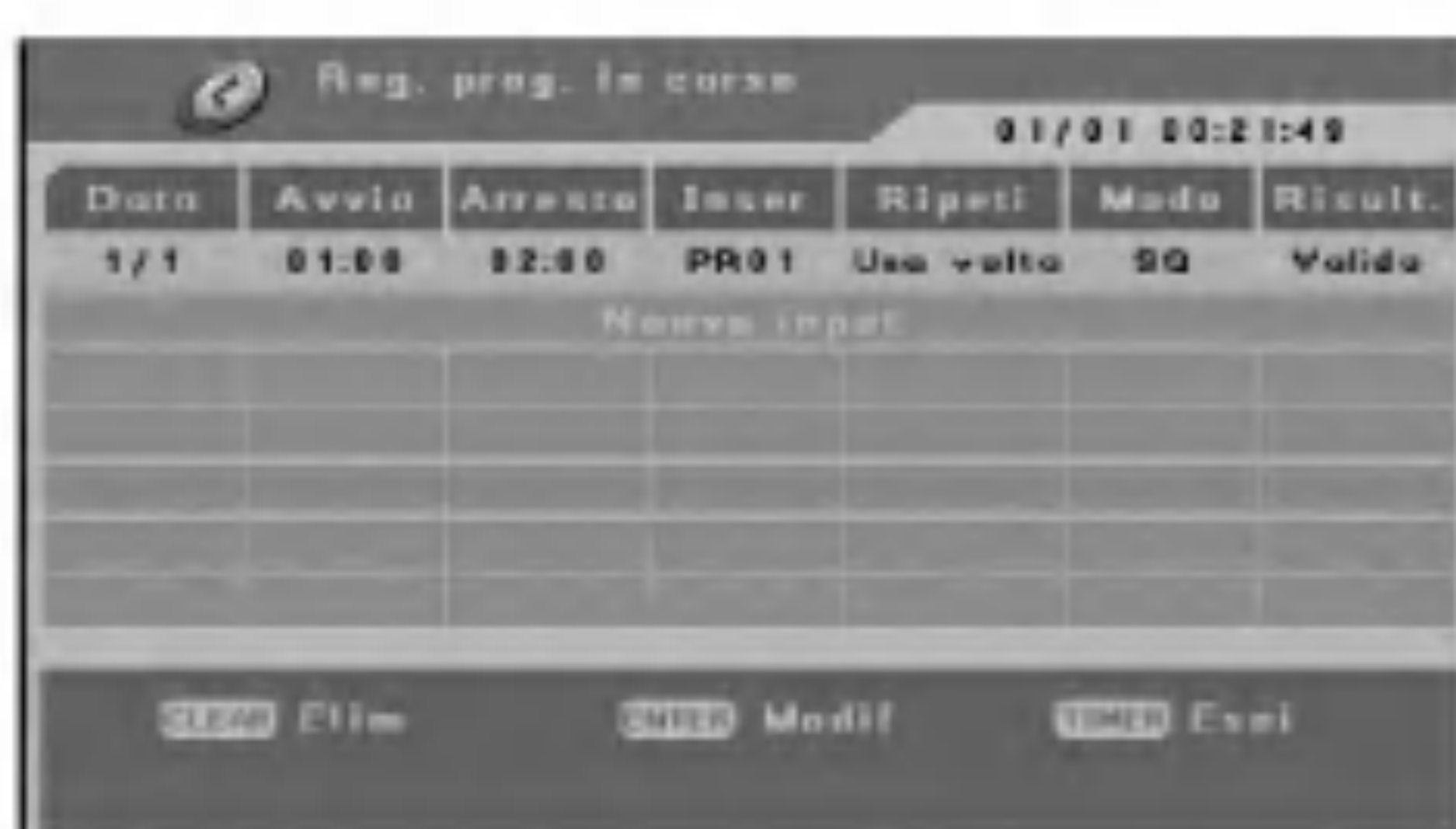
- [Data]: Selezionare una data entro trenta giorni.
- [Avvio]: Impostare l'ora di inizio.
- [Arresto]: Impostare l'ora di fine.
- [Inser]: Selezionare un numero di programma memorizzato oppure una delle sorgenti esterne da cui registrare.
- [Ripeti]: Selezionare la modalità di ripetizione desiderata (Una volta, Giornaliera, Lunedì – Venerdì o Settimanale).
- [Modo]: Impostare una modalità di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ).
- [Titolo]: Modifica il nome del titolo. Premere **REC (●)** per modificare il nome del titolo. Viene visualizzato il display per l'inserimento dei caratteri. Per immettere i caratteri, vedere pagina 39.

3. Immettere i dati necessari per la registrazione con timer.
 - ◀ / ▶ (sinistra/destra) – sposta il cursore a sinistra/destra.
 - ▲ / ▼ (su/giù) o tasti numerici – cambiano l'impostazione nella posizione corrente del cursore.
 - Premere **ENTER** dopo aver immesso tutti i dati di programmazione.
 - Premere **TIMER REC** per uscire dal menu Registrazione con timer.
4. Premendo **ENTER**, il programma verrà memorizzato dal registratore.
Per controllare la programmazione, viene visualizzata la schermata dell'elenco [Reg. prog. in corso].
Il campo [Valido] relativo a [Risult.] nella schermata dell'elenco [Reg. prog. in corso] indica che la registrazione è programmata correttamente.
5. Premere **TIMER REC** per chiudere l'Elenco programmi.
6. Assicurarsi di aver inserito un disco registrabile per la registrazione di DVD.

Verifica dei dettagli della registrazioni programmate con timer

È possibile controllare i dati di programmazione ogni volta che il registratore è acceso. Premere TIMER REC.

- Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una registrazione programmata.
- Premere ENTER per modificare il programma selezionato.
Viene visualizzato il menu Registrazione con timer.
- Premere CLEAR per elimina il programma selezionato dall'Elenco di registrazione con timer.



Annullamento di una registrazione programmata con timer

In qualsiasi momento è possibile annullare una registrazione programmata prima che l'operazione abbia inizio.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma che si desidera cancellare dall'Elenco di registrazione con timer.
2. Premere CLEAR.
Viene visualizzato il messaggio di conferma.
3. Selezionare [Sì], quindi premere ENTER.

Interruzione di una registrazione programmata in corso

Dopo l'inizio di una registrazione programmata con timer è ancora possibile annullare l'operazione.

- Premere STOP.

Risoluzione dei problemi relativi alla registrazione programmata con timer

Anche se il timer è impostato, la registrazione non si avvia nei seguenti casi:

- Se non è inserito alcun disco.
- Se è inserito un disco non registrabile.
- Se l'opzione [Proteggi] è impostata su [ON] nel menu di configurazione (vedere pagina 21).
- Quando ci sono già 49 titoli registrati sul disco.

Non è possibile programmare una nuova registrazione con timer nei seguenti casi:

- Quando è già in corso un'altra registrazione.
- Quando si sta cercando di impostare un orario già passato.
- Quando vi sono già 7 programmazioni impostate.

Se due o più programmazioni con timer si sovrappongono:

- La priorità viene data al primo programma.
- Al termine del primo programma ha inizio il programma successivo.
- Se due programmi sono impostati per partire esattamente alla stessa ora, viene data priorità al programma immesso per primo.

Se il disco è danneggiato, la registrazione potrebbe non essere portata a termine correttamente. In tal caso, anche se il campo [Risult.] visualizza [Valido], la registrazione potrebbe non essere corretta.

Registrazione da sorgenti esterne

Registrazione da componenti esterni

È possibile eseguire registrazioni da componenti esterni, come videocamere o videoregistratori, collegati a uno degli ingressi del registratore.

1. Assicurarsi che il componente da cui si desidera registrare sia collegato correttamente al registratore. Vedere pagina 10.
2. Premere ripetutamente AV per selezionare la sorgente esterna da cui registrare.
 - Sintonizzatore: sintonizzatore incorporato.
 - SCART1: EURO AV1 AUDIO VIDEO situato sul pannello posteriore.
 - SCART2: EURO AV2 situato sul pannello posteriore.
 - AV anteriore: VIDEO, AUDIO (SX/DX), S-VIDEO IN situato sul pannello anteriore.
3. Selezionare la modalità di registrazione premendo ripetutamente REC MODE (HQ, SQ, LQ o EQ).
4. Premere una volta REC (●).
La registrazione si avvia (la spia REC nella finestra di visualizzazione si accende).
 - La registrazione continua fino alla pressione di STOP (■) o fino a riempire il disco.
 - Per eseguire una registrazione di durata predeterminata, vedere la sezione "Registrazione singola con timer" a pagina 32.
5. Per interrompere la registrazione, premere STOP (■).

Nota:

Se la sorgente è protetta da copia mediante CopyGuard, non sarà possibile eseguire la registrazione con questa unità. Per maggiori dettagli, vedere la sezione "Copyright" a pagina 31.

Edizione

Con il menu [El. titoli] o [Mod disc] è possibile editare i contenuti video.

- Per utilizzare il menu Elenco titoli, vedere le pagine 35-38.
- Per utilizzare il menu Edita disco, vedere le pagine 39-42.

Informazioni generali sul menu Elenco titoli ed Elenco capitoli

Con il menu Elenco titoli è possibile editare i contenuti video.

Le funzioni di edizione disponibili nel menu Elenco titoli dipendono da se si desidera editare video su DVD.

1. Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Elenco titoli.
La riproduzione dovrebbe interrompersi.
 - Per selezionare i titoli, utilizzare i tasti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso vi siano più di tre titoli.

Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.

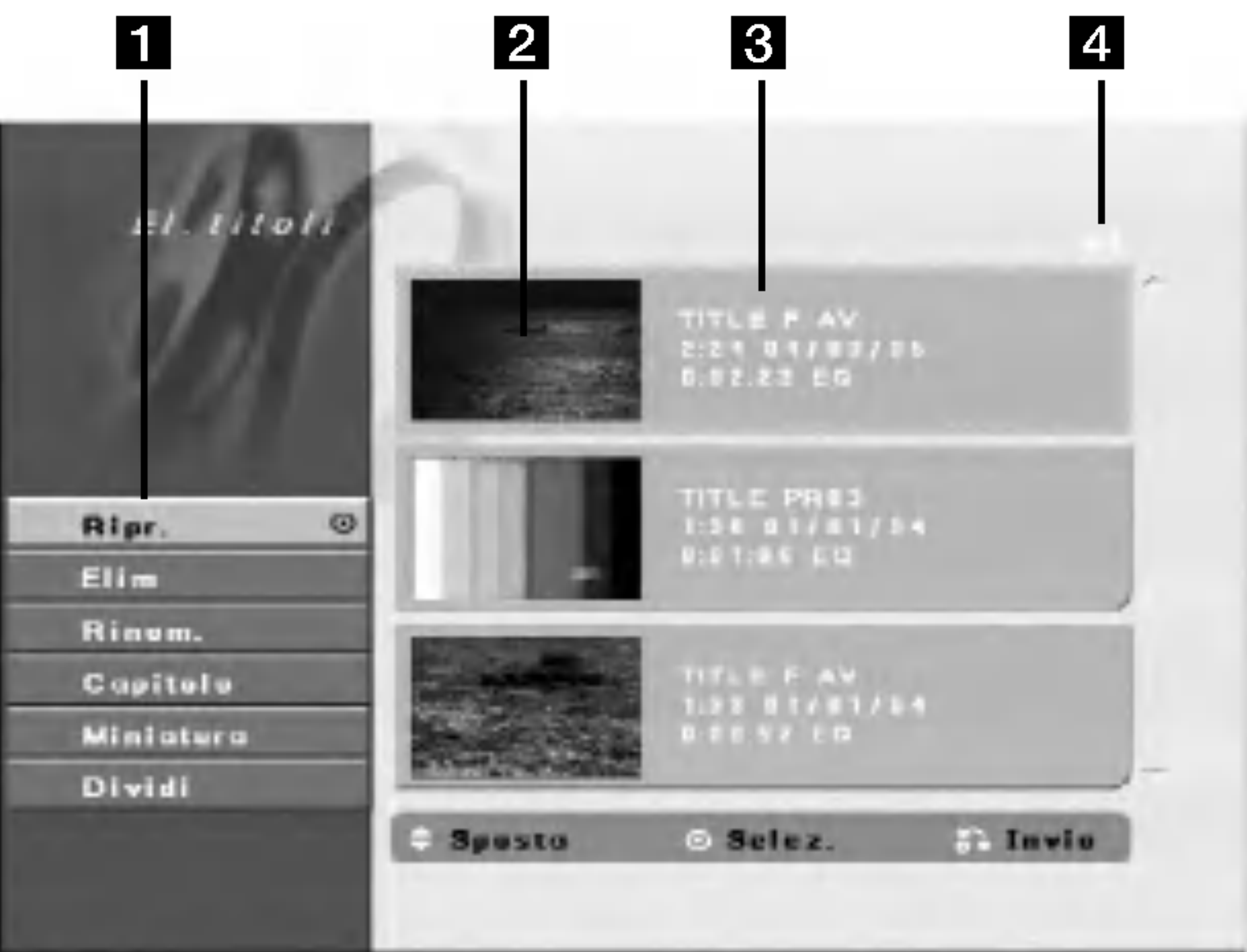
La parte principale dello schermo visualizza miniature dei titoli (o capitoli) presenti sul disco DVD. Le miniature possono essere cambiate; a tal fine, vedere "Modifica delle miniature per i titoli" a pagina 37 o 40.

Dopo aver selezionato un titolo o un capitolo nel menu Elenco titoli o Elenco capitoli, premere ENTER. Le opzioni del menu vengono visualizzate sul lato sinistro del menu. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER per confermare la selezione.

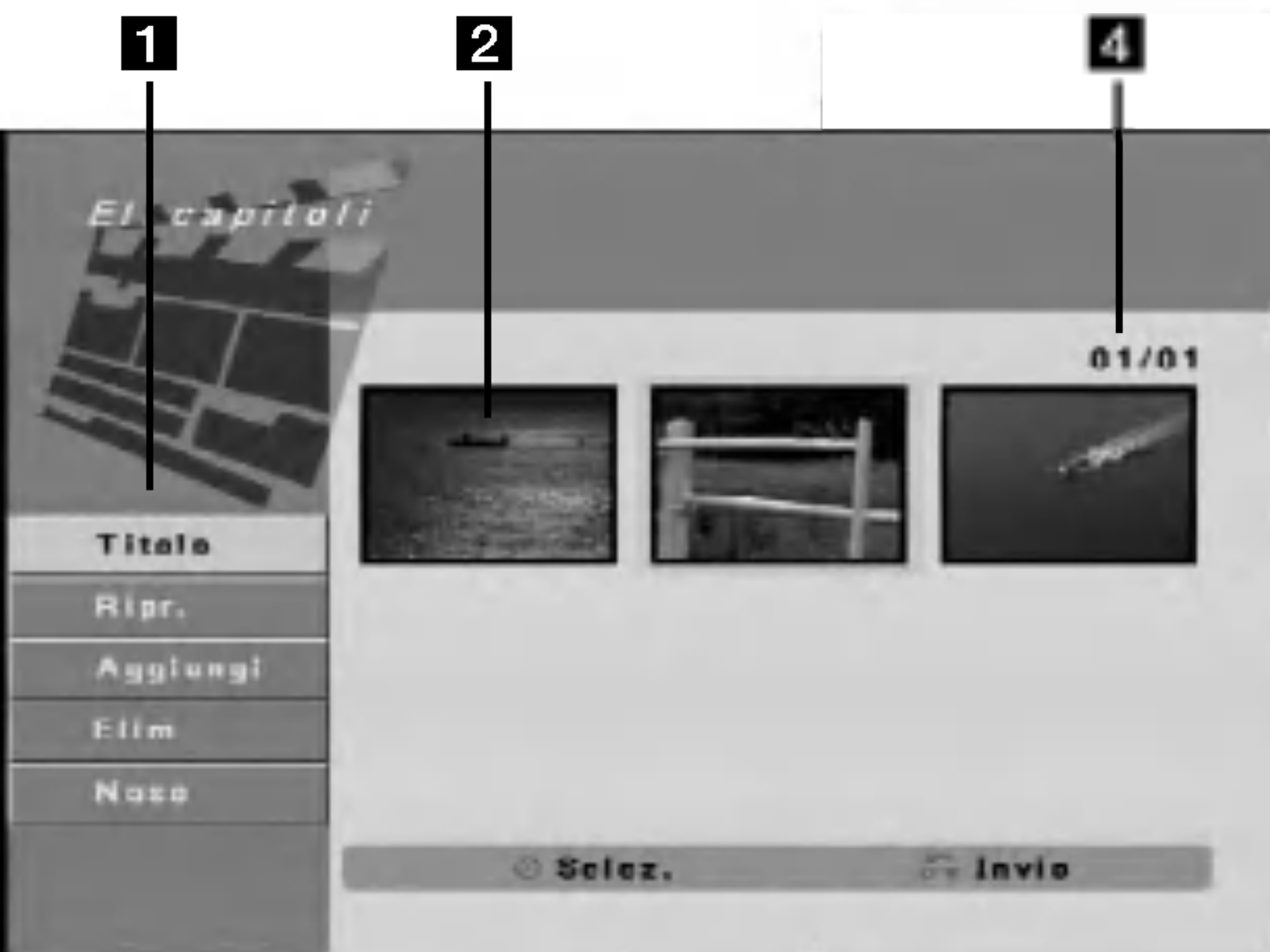
2. Per chiudere il menu Elenco titoli, premere STOP (■).

- 1 Opzioni di menu: per visualizzare le opzioni del menu, selezionare un titolo o un capitolo e premere ENTER. Le opzioni visualizzate dipendono dal tipo di disco.
 - [Aggiungi]: visualizza per l'aggiunta di capitoli.
 - [Capitolo]: visualizza l'Elenco capitoli del titolo.
 - [Elim]: elimina il marcatore di capitolo o titolo (pagina 36 o 38).
 - [Dividi]: divide un titolo in due (pagina 37).
 - [Nasc (Mostra)]: nasconde (o mostra) il capitolo selezionato (pagina 38).
 - [Ripr.]: avvia la riproduzione del titolo o del capitolo selezionato.
Non è possibile riprodurre i capitoli nascosti.
 - [Rinom.]: cambia il nome del titolo (pagina 36).
 - [Titolo]: visualizza l'Elenco titoli del capitolo.
 - [Miniatura]: visualizza il menu per la modifica delle miniature (pagina 37).

- 2 Miniatura
- 3 Mostra il nome del titolo, la data di registrazione, la durata e la modalità di registrazione.
- 4 Visualizza il numero di pagina corrente.



Menu Elenco titoli

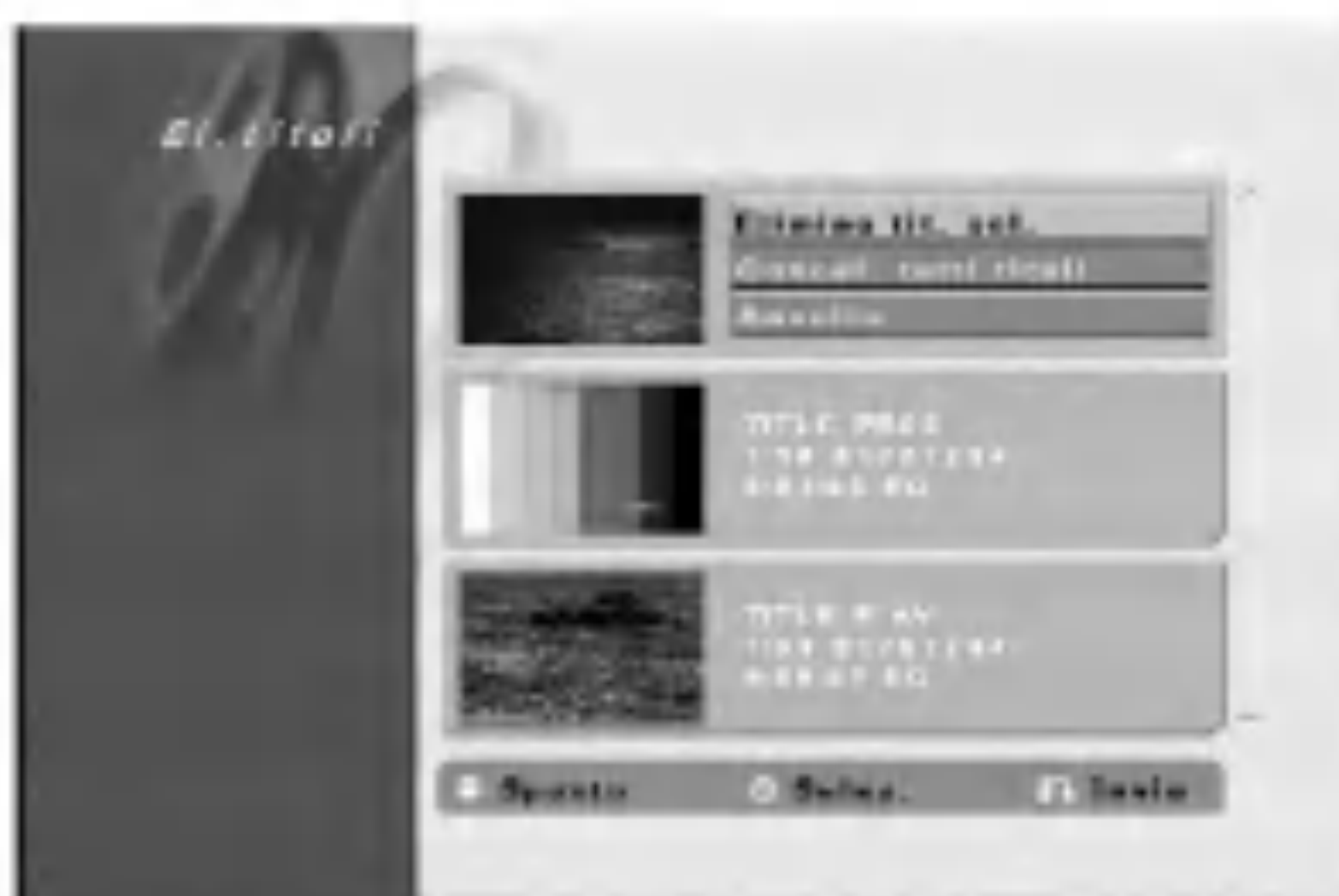


Menu Elenco capitoli

Eliminazione di un titolo

Se si sceglie di eliminare un titolo dal menu Elenco titoli, il titolo viene di fatto eliminato dal disco.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il titolo che si desidera eliminare dal menu Elenco titoli, quindi premere ENTER.
Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare l'opzione [Elim] dalle opzioni di menu. Vengono visualizzate le opzioni di eliminazione.



3. Selezionare un'opzione, quindi premere ENTER. Il titolo viene eliminato.
Dopo aver premuto ENTER viene visualizzato il nuovo menu aggiornato.
[Elimina tit. sel.]: elimina solo il titolo selezionato.
[Cancel. tutti titoli]: elimina tutti i titoli sul disco.
[Annulla]: torna al menu precedente.
4. Ripetere i passi 1 -3 per continuare l'eliminazione dal menu.
5. Premere STOP per chiudere il menu.

Note:

- Il nome del titolo eliminato viene cambiato in [EMPTY].
- Se si eliminano più di due titoli in sequenza, questi vengono uniti in un solo titolo.
- Quando si elimina un titolo, solo l'ultimo sul DVD+RW aumenta il tempo di registrazione residuo.

Assegnazione di un nome a un titolo

I titoli possono essere denominati in maniera indipendente. I nomi possono contenere un massimo di 32 caratteri ma nell'Elenco titoli vengono visualizzati fino a 15 caratteri.

1. Selezionare il titolo che si desidera nominare dal menu Elenco titoli, quindi premere ENTER.
Le opzioni del menu vengono visualizzate sul lato sinistro del menu.



2. Utilizzare i tasti ▲/▼ per selezionare l'opzione [Rinom.], quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu a tastiera.



3. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare un carattere, quindi premere ENTER per confermare la selezione.

Suggerimento:

Tasti del telecomando per l'inserimento di un nome

- **SKIP (◀◀ / ▶▶)**: cambia tipo di tastiera.
 - **SCAN (◀◀)**: elimina il carattere precedente alla posizione del cursore.
 - **◀ / ▶**: elimina il carattere precedente alla posizione del cursore.
 - **Numbers (0-9)**: inseriscono numeri nella posizione del cursore.
4. Selezionare [OK], quindi premere ENTER per salvare il nome e tornare al menu precedente.
Selezionare [Annulla], quindi premere ENTER per tornare al menu precedente senza salvare.
Selezionare [Ripris], quindi premere ENTER per eliminare tutti i caratteri.

Note:

- Per i dischi formattati su un altro registratore sarà visualizzato un set di caratteri limitato.
- Il nome inserito viene visualizzato sul lettore DVD dopo la finalizzazione del disco o dopo averlo reso compatibile.

Modifica delle miniature per i titoli

È possibile selezionare una scena preferita per l'immagine in miniatura visualizzata nel menu Elenco titoli.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il titolo dal menu Elenco titoli, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare [Miniatura] tra le opzioni.



3. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu come mostrato in basso.



4. Utilizzare Play, Pause/Step, Ricerca e Riproduzione al rallentatore per individuare la scena desiderata.
5. Premere THUMBNAIL per associare l'immagine correntemente visualizzata al menu Elenco titoli. L'immagine selezionata apparirà sia nel menu Elenco titoli.

Divisione di un titolo in due +RW

Utilizzare questo comando per dividere un titolo in due nuovi titoli.

1. Nel menu Elenco titoli, selezionare il titolo che si desidera dividere, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare l'opzione [Dividi].



3. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu come mostrato in basso.



4. Utilizzare Pause/Step, Ricerca e Riproduzione al rallentatore per individuare il punto in cui dividere il titolo.
5. Premere REC (●) in corrispondenza del punto. Il titolo viene così diviso in due nuovi titoli. La divisione richiede circa 4 minuti.

Nota:

Non è possibile selezionare un punto di divisione inferiore a 3 secondi.

Aggiunta di marcatori di capitolo

All'interno di un titolo è possibile creare capitoli inserendo marcatori di capitolo nei pnti desiderati.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il capitolo dal menu Elenco capitoli, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare [Aggiungi] tra le opzioni.



3. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu come mostrato in basso.



4. Utilizzare Play, Pause/Step, Ricerca e Riproduzione al rallentatore per individuare la scena desiderata.
5. Premere CHP. ADD per aggiungere un marcatore di capitolo.
6. Ripetere il passo 4-5 per continuare ad aggiungere capitoli dal menu.

Nota:

I marcatori di capitolo vengono inseriti automaticamente a intervalli regolari. È possibile cambiare questo intervallo dal menu di configurazione (vedere "Marcatura dei capitoli" a pagina 14).

Eliminazione di marcatori di capitolo

È possibile eliminare i marcatori di capitolo.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il capitolo dal menu Elenco capitoli, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare [Elim] tra le opzioni.



3. Premere ENTER. Viene visualizzato il messaggio di conferma dell'eliminazione.
4. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [OK], quindi premere ENTER. I marcatori dei capitoli selezionati vengono eliminati.

Nascondere un capitolo

+RW +R

È possibile saltare la riproduzione di capitoli senza eliminarli dal disco.

1. Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il capitolo da nascondere nel menu Elenco capitoli, quindi premere ENTER. Le opzioni sono visualizzate al lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare [Nasc] tra le opzioni.



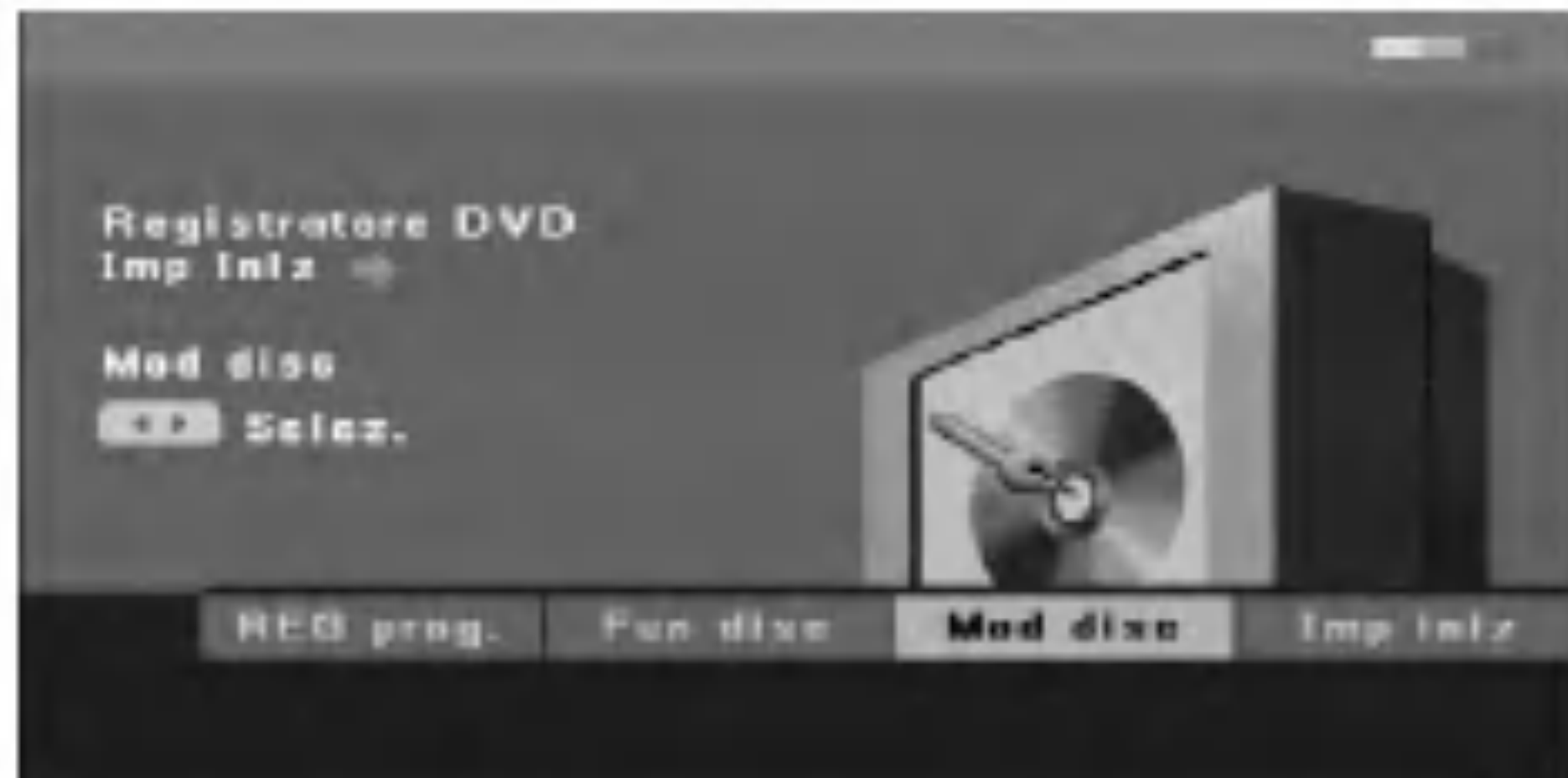
3. Premere ENTER.

Nota:

Se si seleziona un capitolo nascosto nel menu [Elenco capitoli], è possibile "renderlo visibile" selezionando l'opzione [Mostra] nel menu. Dopo questa operazione, sarà possibile vedere il capitolo.

Utilizzo del menu Edita disco

1. Premere SETUP per visualizzare il menu [Registratore DVD Imp Iniz].
2. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [Mod disc], quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu Edita disco.



3. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un titolo, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu vengono visualizzate sul lato destro del menu.



4. Selezionare un'opzione, quindi premere ENTER per confermare la selezione.



[Etichet]: modifica il nome del titolo (vedere pag. 39).

[Cancella]: cancella il titolo (vedere pag. 40).

[Proteggi]: protegge i titoli da registrazione, modifica o eliminazione accidentale (vedere pag. 40).

[Mod cap]: visualizza il menu [Mod cap] (vedere pag. 41-42).

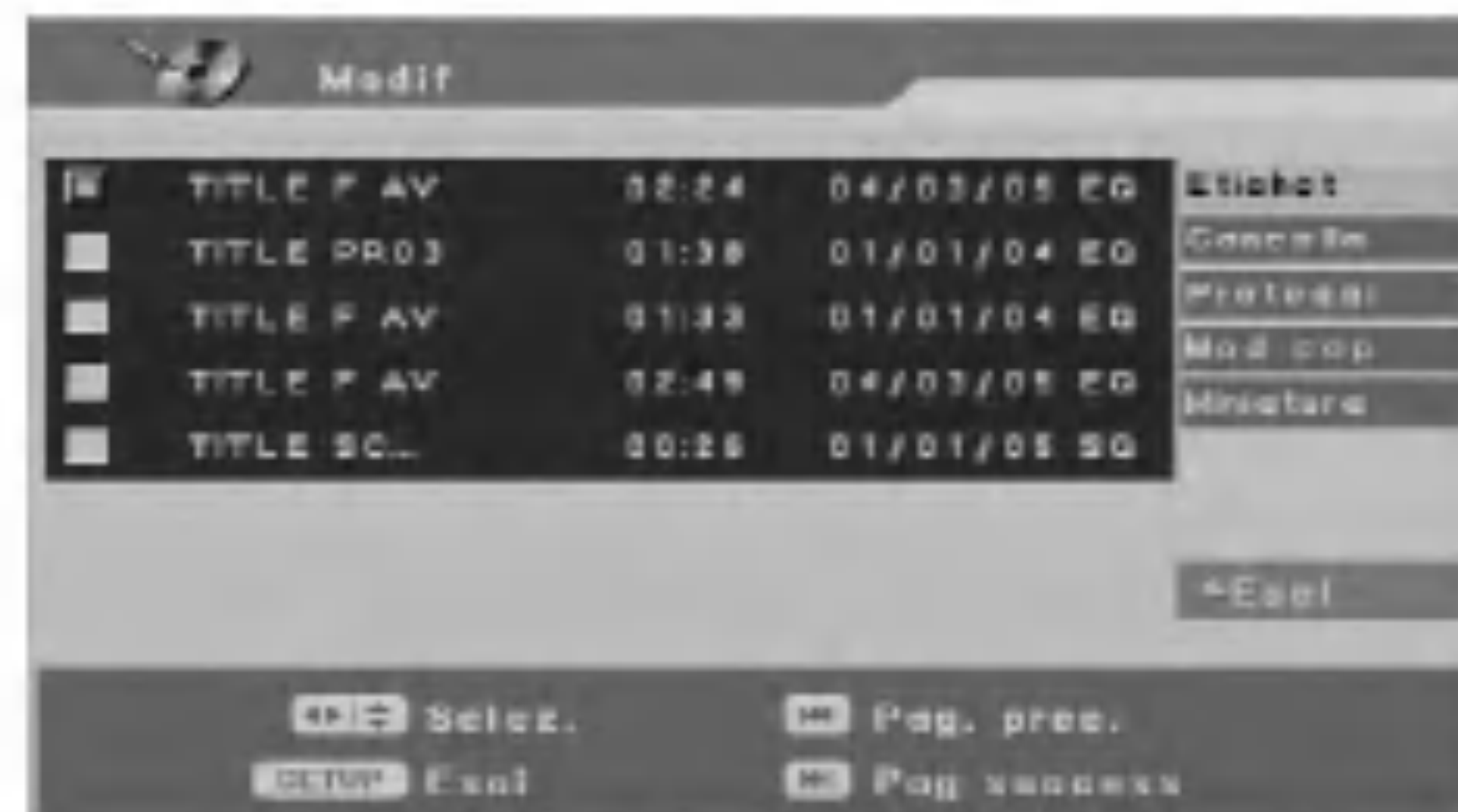
[Miniatura]: seleziona una scena preferita per l'immagine in miniatura visualizzata nel menu Elenco titoli (vedere pag. 40).

5. Per chiudere il menu, premere SETUP oppure selezionare l'opzione [◀ Esci] del menu [Modif], quindi premere ENTER.

Assegnazione di un nome a un titolo

I titoli possono essere denominati in maniera indipendente. I nomi possono contenere un massimo di 32 caratteri.

1. Selezionare il titolo che si desidera nominare dal menu [Modif], quindi premere ENTER. Le opzioni del menu vengono visualizzate sul lato destro del menu.



2. Utilizzare ▲/▼ per selezionare l'opzione [Etichet], quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu a tastiera.



3. Digitare il nome del titolo. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare un carattere, quindi premere ENTER per confermare la selezione.

Suggerimento:

Tasti del telecomando per l'inserimento di un nome

- **SKIP (◀◀ / ▶▶)**: cambia tipo di tastiera.
- **SCAN (◀◀)**: elimina il carattere precedente alla posizione del cursore.
- **◀ / ▶**: sposta il cursore a sinistra o a destra.
- **Numeri (0-9)**: inseriscono numeri nella posizione del cursore.

4. Selezionare [OK], quindi premere ENTER per salvare il nome e tornare al menu precedente. Selezionare [Annulla], quindi premere ENTER per tornare al menu precedente senza salvare. Selezionare [Ripris], quindi premere ENTER per eliminare tutti i caratteri.

Cancellazione di un titolo

Se si sceglie di cancellare un titolo dal menu [Modif], il titolo o il capitolo viene di fatto eliminato dal disco.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il titolo che si desidera cancellare dal menu [Modif], quindi premere ENTER.
Ripetere questo passaggio per selezionare ulteriori titoli.
Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato destro dello schermo.
2. Selezionare l'opzione [Cancella] dalle opzioni di menu.



3. Premere ENTER.
Viene visualizzato il messaggio di conferma dell'eliminazione.
4. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [OK], quindi premere ENTER.
Il titolo selezionato viene eliminato.
5. Ripetere i passi 1 -3 per continuare la cancellazione dal menu.

Note:

- Se si eliminano più di due titoli in sequenza, questi vengono uniti in un solo titolo.
- Quando si elimina un titolo, solo l'ultimo sul DVD+RW aumenta il tempo di registrazione residuo.

Protezione di un titolo +RW

Utilizzare questa funzione per proteggere i titoli da registrazione, modifica o eliminazione accidentale.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il titolo che si desidera proteggere dal menu [Modif], quindi premere ENTER.
Ripetere il passaggio 1 per selezionare ulteriori titoli.
Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato destro dello schermo.
2. Selezionare [Proteggi] tra le opzioni.



3. Premere ENTER.
Viene visualizzato il messaggio di conferma della protezione.

4. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [OK], quindi premere ENTER.
A sinistra del nome del titolo viene visualizzato il simbolo di un lucchetto.

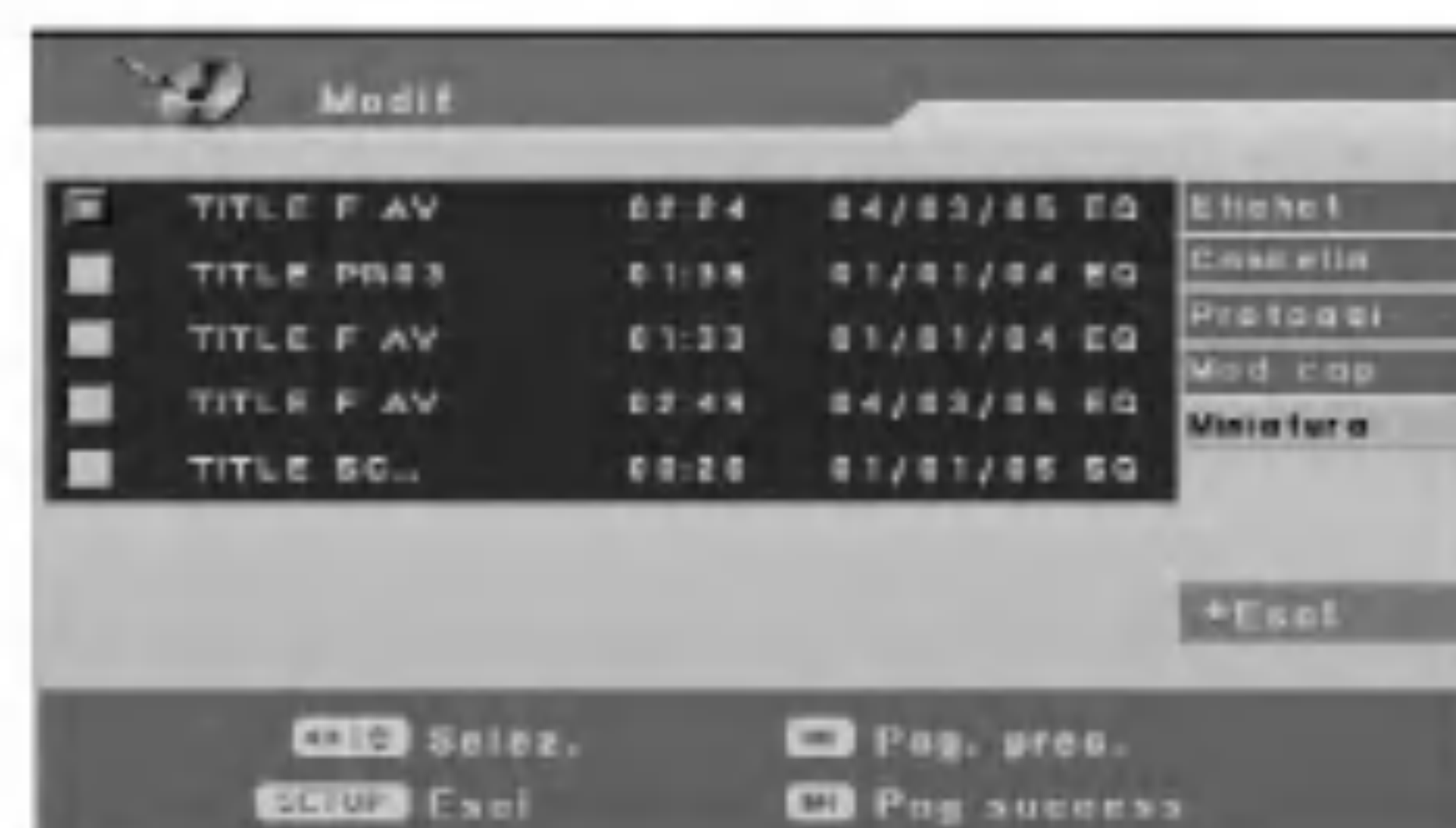
Suggerimento

Se si seleziona un titolo già protetto dal menu [Modif], è possibile rimuovere la protezione selezionando [Non prot.] dalle opzioni del menu [Modif]. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o eliminare il titolo.

Modifica delle miniature per i titoli

È possibile selezionare una scena preferita per l'immagine in miniatura visualizzata nel menu Elenco titoli.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare un titolo nel menu [Modif], quindi premere ENTER.
Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato destro dello schermo.
2. Selezionare [Minatura] dalle opzioni.



3. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu come mostrato in basso.



4. Utilizzare Play, Pause/Step, Ricerca e Riproduzione al rallentatore per individuare la scena desiderata.
5. Premere THUMBNAIL per associare l'immagine correntemente visualizzata al menu Elenco titoli. L'immagine selezionata apparirà sia nel menu Elenco titoli.

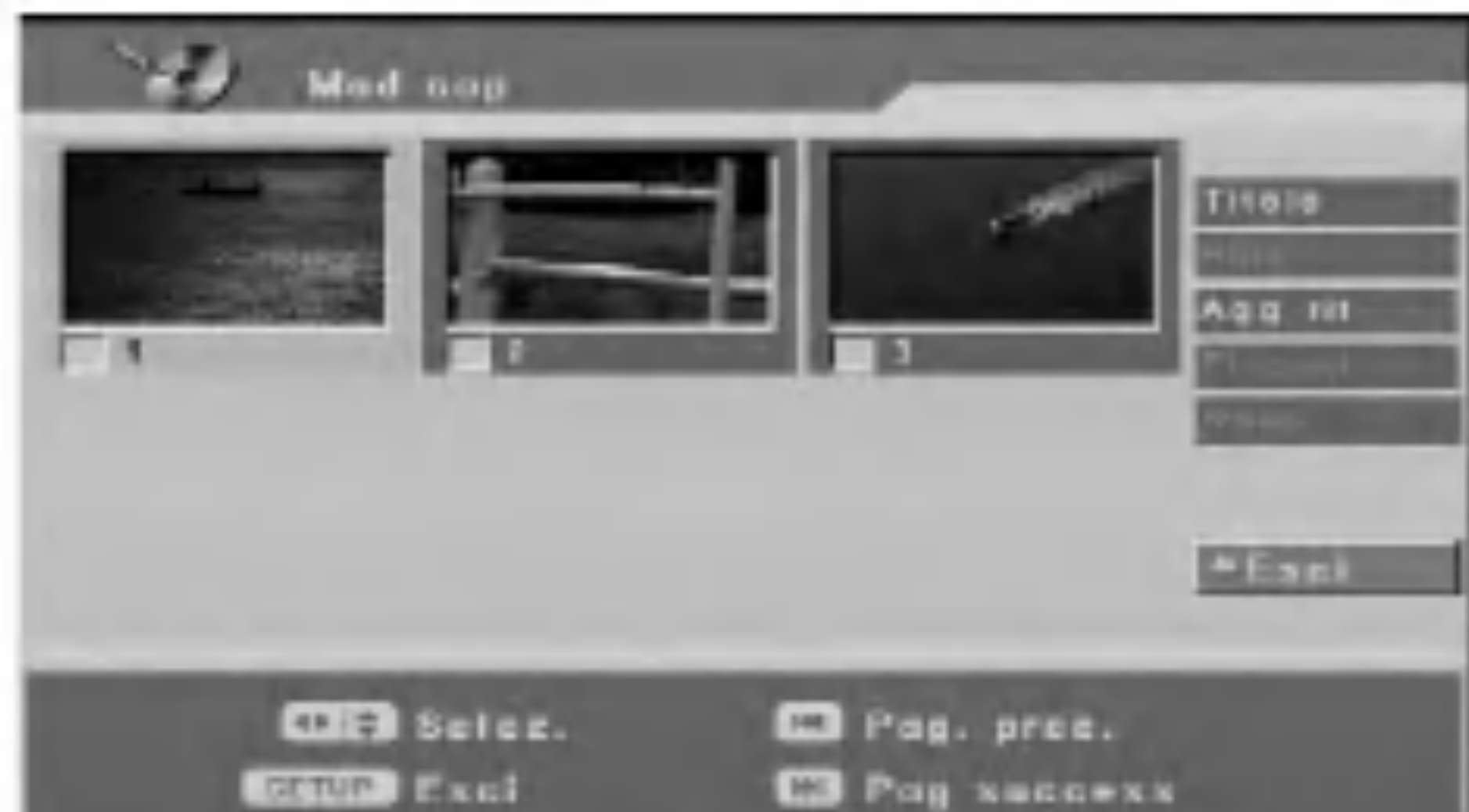
Edizione di un titolo per capitolo

Il menu [Mod cap] consente di aggiungere/eliminare marcatori di capitoli e utilizzare altre funzioni per i capitoli.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare un titolo nel menu [Modif], quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato destro dello schermo.



2. Selezionare l'opzione [Mod cap], quindi premere ENTER tra le opzioni del menu. Viene visualizzato il menu [Mod cap].
3. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il capitolo dal menu [Mod cap], quindi premere ENTER. Ripetere questo passaggio per selezionare ulteriori titoli. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato destro dello schermo.



[Titolo]: torna al menu [Modif].

[Ripr.]: riproduce il capitolo.

[Agg rif]: aggiunge il marcatore di capitolo (vedere pagina 41).

[El cont]: elimina il marcatore di capitolo (vedere pagina 42).

[Nasc]: nasconde un marcatore di capitolo (vedere pagina 42).

4. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.

Aggiunta di marcatori di capitolo

All'interno di un titolo è possibile creare capitoli inserendo marcatori di capitolo nei pnti desiderati.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il capitolo dal menu [Mod cap], quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato destro dello schermo.
2. Selezionare [Agg rif] tra le opzioni.



3. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu come mostrato in basso.



4. Utilizzare Play, Pause/Step, Ricerca e Riproduzione al rallentatore per individuare la scena desiderata.
5. Premere CHP. ADD per aggiungere un marcatore di capitolo.
6. Ripetere il passo 5 per continuare ad aggiungere capitoli dal menu.

Nota:

I marcatori di capitolo vengono inseriti automaticamente a intervalli regolari. È possibile cambiare questo intervallo dal menu di configurazione (vedere "Marcatura dei capitoli" a pagina 14).

Eliminazione di marcatori di capitolo

È possibile eliminare i marcatori di capitolo.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il capitolo dal menu [Mod cap], quindi premere ENTER. Ripetere questo passaggio per selezionare ulteriori capitoli. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato destro dello schermo.
2. Selezionare [El cont] tra le opzioni.



3. Premere ENTER. Viene visualizzato il messaggio di conferma dell'eliminazione.
4. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [OK], quindi premere ENTER. I marcatori dei capitoli selezionati vengono eliminati.

Nascondere un capitolo

È possibile saltare la riproduzione di capitoli senza eliminarli dal disco.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il capitolo dal menu Elenco capitoli, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato destro dello schermo.
2. Selezionare [Nasc] tra le opzioni.



3. Premere ENTER. Viene visualizzato [Nasc] a destra del numero di capitolo.

Nota:

Se si seleziona un capitolo nascosto nel menu [Mod cap], è possibile “renderlo visibile” selezionando l'opzione [Mostra] nel menu. Dopo questa operazione, sarà possibile vedere il capitolo.

Sovrascrittura di una registrazione **+RW**

Per sovrascrivere una nuova registrazione video su un titolo registrato in precedenza, procedere come segue. La funzione non è disponibile sui DVD+R, che registrano sempre alla fine del disco.

1. Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Elenco titoli.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare il titolo che si desidera sovrascrivere.
3. Selezionare la sorgente da cui si desidera registrare (canale televisivo o ingresso AV).
4. Premere REC (●) per iniziare la sovrascrittura della registrazione. La sovrascrittura della registrazione si avvia dal punto iniziale del titolo.
5. Premere STOP (■) per interrompere la sovrascrittura della registrazione.

Note:

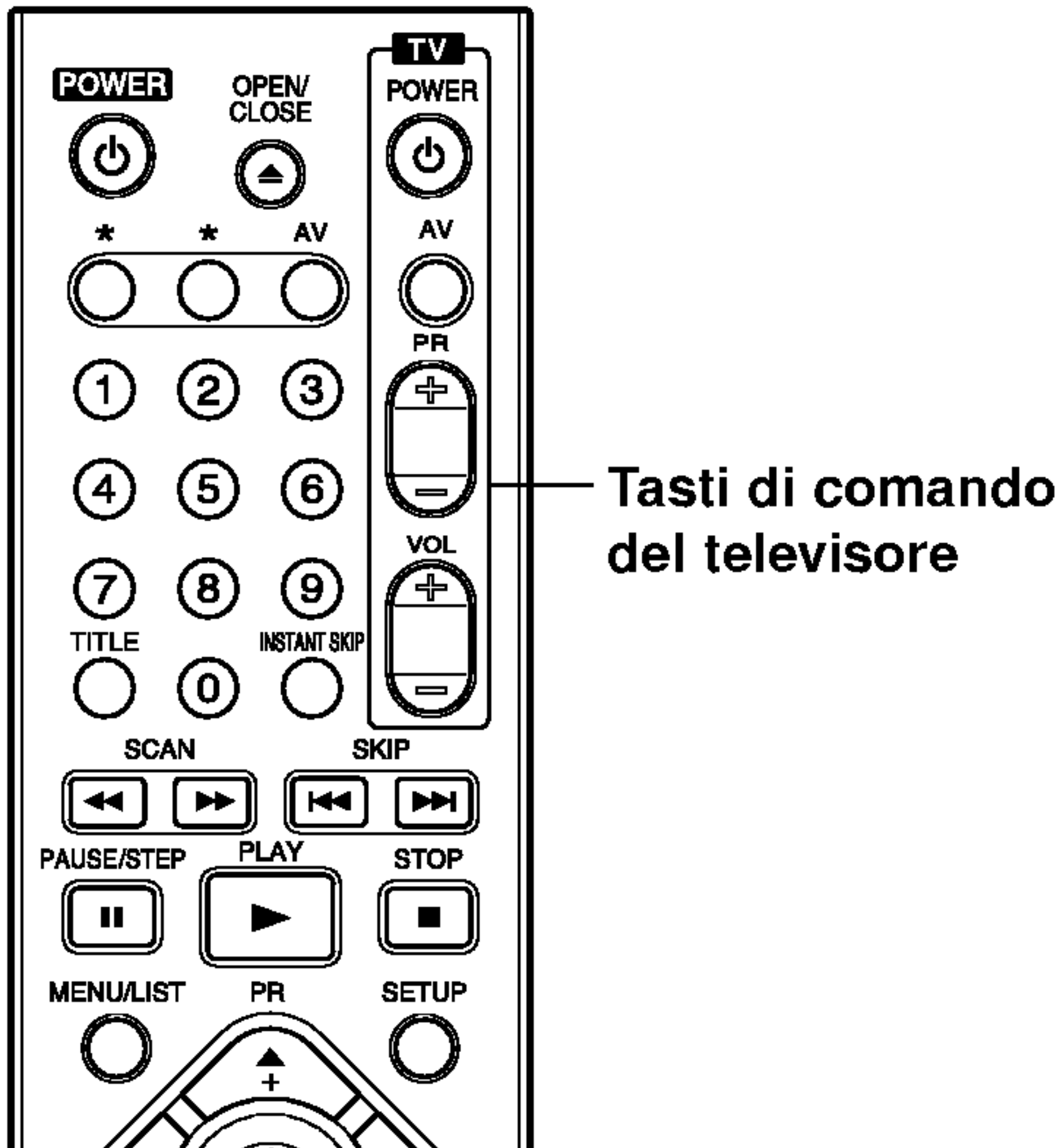
- Questa funzione non è disponibile quando l'opzione [Sovrascrivi] è impostata a [Off] nel menu [Imp iniz] (pagina 14).
- Se è selezionato un titolo protetto, viene visualizzato un messaggio di conferma. Selezionare [Sì], quindi premere ENTER per avviare la sovrascrittura della registrazione.

Riferimenti

Controllo del televisore mediante il telecomando

Con il telecomando fornito è possibile controllare il livello dell'audio, la sorgente di ingresso e l'interruttore di alimentazione del televisore LG.

È possibile impartire comandi al televisore utilizzando i seguenti tasti.



Premendo	Possibile
POWER	Accendere/spegnere il televisore.
AV	Cambiare la sorgente di ingresso del televisore tra TV e altri sorgenti di ingresso.
PR +/-	Scansionare in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.
VOL +/-	Regolare il volume del televisore.

Controllo di altri televisori mediante il telecomando

Con il telecomando è possibile controllare il livello dell'audio, la sorgente di ingresso e l'interruttore di alimentazione del televisore LG. Se il televisore posseduto è tra quelli elencati di seguito, impostare il relativo codice di fabbrica.

1. Tenendo premuto il tasto TV POWER, premere i tasti numerici per selezionare il codice di fabbrica del proprio televisore (vedere tabella in basso).
2. Rilasciare il tasto TV POWER.

Codici dei televisori controllabili

Se è elencato più di un numero di codice, tentare immettendoli uno per volta fino a trovare quello che funziona con il proprio televisore.

Fabbricante	Numero di codice
LG / GoldStar	1 (predefinito), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Note:

- A seconda del televisore, alcuni o tutti i tasti numerici potrebbero non funzionare con l'apparecchio anche dopo aver immesso il codice di fabbrica corretto.
- Se si immette un nuovo numero di codice, il codice precedente verrà cancellato.
- Dopo aver sostituito le batterie del telecomando, il numero del codice impostato potrebbe reimpostarsi alle impostazioni predefinite. Reimpostare il numero codice appropriato.

Codici linguistici

Utilizzare questo elenco per immettere la lingua desiderata per le seguenti impostazioni iniziali:
Audio disco, Sottotitoli disco, Menu disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Abkhazo	6566	Fijano	7074	Lingala	7678	Singalese	8373
Afar	6565	Finlandese	7073	Lituano	7684	Slovacco	8375
Afrikaans	6570	Francese	7082	Macedone	7775	Sloveno	8376
Albanese	8381	Frisiano	7089	Malagasy	7771	Somalo	8379
Amarico	6577	Galiziano	7176	Malay	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Tedesco	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greco	6976	Maori	7773	Svedese	8386
Aymara	6588	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaigiano	6590	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengalese; Bangla	6678	Ebreo	7387	Nepalese	7869	Telugu	8469
Butanese	6890	Hindi	7273	Norvegese	7879	Tailandese	8472
Bihari	6672	Ungherese	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretone	6682	Islandese	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaro	6671	Indonesiano	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birmano	7789	Interlingua	7365	Persiano	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irlandese	7165	Polacco	8076	Turkmeno	8475
Cambogiano	7577	Italiano	7384	Portoghese	8084	Twi	8487
Catalano	6765	Giapponese	7465	Quechua	8185	Ucraino	8575
Cinese	9072	Javanese	7487	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Kannada	7578	Rumeno	8279	Uzbeko	8590
Croato	7282	Kashmiri	7583	Russo	8285	Vietnamese	8673
Ceco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapük	8679
Danese	6865	Kirghiz	7589	Sanscrito	8365	Gallese	6789
Olandese	7876	Coreano	7579	Scozzese Gaelico	7168	Wolof	8779
Inglese	6978	Curdo	7585	Serbo	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotiano	7679	Serbo-Croato	8372	Yiddish	7473
Estone	6984	Latino	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvian, Lettone	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Codici area

Selezionare un codice area dall'elenco.

Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice
Afganistan	AF	Etiopia	ET	Malesia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldiva	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Francia	FR	Monaco	MC	Repubblica slovacca	SK
Belgio	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Gran Bretagna	GB	Marocco	MA	Sud Africa	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sud	KR
Brasile	BR	Groenlandia	GL	Paesi Bassi	NL	Spagna	ES
Cambogia	KH	Isole Heard e McDonald	HM	Antille olandesi	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Ungheria	HU	Nuova Zelanda	NZ	Svezia	SE
Cile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Svizzera	CH
Cina	CN	Indonesia	ID	Norvegia	NO	Tailandia	TH
Colombia	CO	Israele	IL	Oman	OM	Turchia	TR
Congo	CG	Italia	IT	Pakistan	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Giamaica	JM	Panama	PA	Ucraina	UA
Croazia	HR	Giappone	JP	Paraguay	PY	Stati Uniti	US
Repubblica ceca	CZ	Kenia	KE	Filippine	PH	Uruguay	UY
Danimarca	DK	Kuwait	KW	Polonia	PL	Uzbekistan	UZ
Ecuador	EC	Libia	LY	Portogallo	PT	Vietnam	VN
Egitto	EG	Lussemburgo	LU	Romania	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Federazione Russa	RU		

Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il servizio di assistenza, si consiglia di consultare il seguente elenco per individuare le possibili cause di un problema di funzionamento.

Problema	Causa	Soluzione
Assenza di alimentazione.	Il cavo di alimentazione è scollegato.	Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa a muro.
Assenza di immagine.	Il televisore non è impostato per la ricezione del segnale di uscita del registratore.	Selezionare sul televisore la modalità di ingresso audio appropriata in modo da visualizzare sullo schermo le immagini provenienti dal registratore.
	Il cavo video non è assicurato in modo corretto.	Effettuare correttamente il collegamento del cavo video.
	L'alimentazione del televisore collegato è spenta.	Accendere il televisore.
Assenza di audio.	L'apparecchio collegato con il cavo audio non è impostato per la ricezione del segnale del registratore.	Selezionare la modalità di ingresso corretta sul ricevitore audio, per abilitare la ricezione audio dal registratore.
	I cavi audio non sono collegati in modo corretto.	Effettuare correttamente il collegamento del cavo audio.
	L'alimentazione del dispositivo collegato con il cavo audio è spenta.	Accendere l'apparecchiatura collegata con il cavo audio.
	Il cavo di collegamento audio è danneggiato.	Sostituire con uno nuovo.
L'immagine riprodotto è di scarsa qualità.	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
Il registratore non avvia la riproduzione.	Non è inserito alcun disco.	Inserire un disco (controllare che nella finestra di visualizzazione il rispettivo indicatore sia acceso).
	È inserito un disco non riproducibile.	Inserire un disco riproducibile (controllare il tipo di disco, il sistema di colori e il codice regionale).
	Il disco è inserito al contrario.	Posizionare il disco con il lato di riproduzione verso il basso.
	Il disco non è posizionato all'interno del binario.	Posizionare il disco in modo corretto sul vassoio all'interno del binario.
	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
	È impostato il livello di classificazione.	Annullare la funzione di classificazione o modificare il livello di classificazione.
L'immagine dalla sorgente esterna è distorta.	Il segnale video dal componente esterno è protetto da copia.	Non è possibile effettuare il collegamento mediante il videoregistratore. Collegare il componente direttamente al televisore.
Utilizzando ▲ / ▼, alcuni canali vengono saltati.	I canali non sono memorizzati nel registratore.	Ripristinare i canali. A tal fine, vedere "Ed. progr." a pagina 13.
Le immagini o l'audio della trasmissione sono deboli o assenti.	L'antenna o i cavi non sono collegati in maniera corretta.	Fissare i collegamenti oppure sostituire il cavo.
L'immagine dalla sorgente esterna non è visualizzata.	La selezione ingresso del registratore non è corretta.	Utilizzare AV per selezionare il canale di ingresso (SCART 1, SCART 2, AV anteriore)

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile riprodurre su un altro lettore un disco registrato con questo apparecchio.	• Il disco è stato registrato in modalità Video.	• Finalizzare il disco (pagina 21).
	• Alcuni lettori non riproducono dischi finalizzati registrati in modalità Video.	• Nessuna soluzione.
	• I dischi registrati con contenuti protetti da copia multipla non possono essere riprodotti su altri lettori.	• Nessuna soluzione.
Non è possibile effettuare registrazioni correttamente.	• Lo spazio residuo sul disco è insufficiente.	• Utilizzare un altro disco.
	• La sorgente che si sta tentando di registrare è protetta da copia.	• Non è possibile registrare la sorgente.
	• Quando si imposta il canale di registrazione, questo viene sintonizzato sul sintonizzatore del televisore.	• Selezionare il canale sul sintonizzatore incorporato del televisore.
Non è possibile attivare la funzione di registrazione con timer.	• L'impostazione dell'orario dell'orologio del registratore non è corretta.	• Impostare correttamente l'orario dell'orologio. Vedere "Impostazione orologio" a pagina 15.
	• Il timer non è stato programmato in modo corretto.	• Riprogrammare il timer. Vedere "Registrazione programmata con timer" a pagina 33.
L'audio stereo e/o la riproduzione è assente.	• Il televisore non supporta l'audio stereo.	• Nessuna soluzione.
	• La trasmissione non è in formato stereo.	• Nessuna soluzione.
	• I connettori A/V del registratore non sono collegati ai connettori di ingresso A/V del televisore.	• Effettuare i collegamenti A/V. L'audio stereo è disponibile solo tramite l'uscita A/V del registratore.
	• L'uscita A/V del registratore non è selezionata per la visione su televisore.	• Selezionare AUX o A/V come ingresso del televisore.
	• Il canale audio TV del registratore è impostato a mono.	• Impostare la modalità del canale audio del televisore a Stereo. Vedere "Modifica del canale audio del televisore" a pagina 32.
Il telecomando non funziona in maniera corretta.	• Il telecomando non è puntato verso il sensore remoto del registratore.	• Puntare il telecomando verso il sensore remoto del registratore.
	• Il telecomando è troppo distante dal registratore.	• Il telecomando deve trovarsi entro 7 metri dall'unità.
	• Vi è un ostacolo tra il telecomando e il registratore.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie del telecomando sono scariche.	• Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

Specifiche tecniche

Informazioni generali

Alimentazione	AC 110-240V, 50/60 Hz
Consumo energetico	19W
Dimensioni (ca.)	430 X 49 X 300 mm (l x h x p) senza piedi
Peso (ca.)	2.7 kg
Temperatura di funzionamento	Da 5°C a 35°C
Umidità di funzionamento	Da 5% a 90%
Sistema televisivo	PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1, SECAM L a colori
Formato di registrazione	PAL o NTSC

Registrazione

Formato di registrazione	DVD-VIDEO
Supporti registrabili	DVD+riscrivibili, DVD+registrabili
Tempo di registrazione	DVD (4,7 GB): ca. 1 ora (modalità HQ), 2 ore (modalità SQ), 4 ore (modalità LQ), 6 ore (modalità EQ)

Formato di registrazione video

Frequenza di campionamento	27MHz
Formato di compressione	MPEG 2 (supporto VBR)

Formato di registrazione audio

Frequenza di campionamento	48kHz
Formato di compressione	Dolby Digital

Riproduzione

Risposta di frequenza	DVD (PCM 48 kHz): Da 8 Hz a 20 kHz, CD: Da 8 Hz a 20 kHz, DVD (PCM 96 kHz): Da 8 Hz a 44 kHz
Rapporto segnale – disturbo	Maggiore di 100 dB (connettore AUDIO OUT)
Distorsione armonica	Inferiore a 0,008% (connettore AUDIO OUT)
Intervallo dinamico	Maggiore di 95 dB (connettore AUDIO OUT)

Ingressi

AERIAL IN	Ingresso antenna, 75 ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohm, sync negativo, connettore RCA / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm superiore a 47 kohm, connettore RCA (L, R) / SCART x 2

Uscite

VIDEO OUT	SCART x 2 (solo video compositi)
Uscita audio (audio digitale)	0,5 V (p-p), 75 Ω, connettore RCA x 1
Uscita audio (audio analogico)	SCART x 2

Accessori:

Telecomando	1	Cavo coassiale RF	1
Batterie	2		

- Design e specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Fabbricato su licenza di Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e il simbolo doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

“DTS” e “DTS Digital Out” sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc.



P/NO : 3834RD0052V